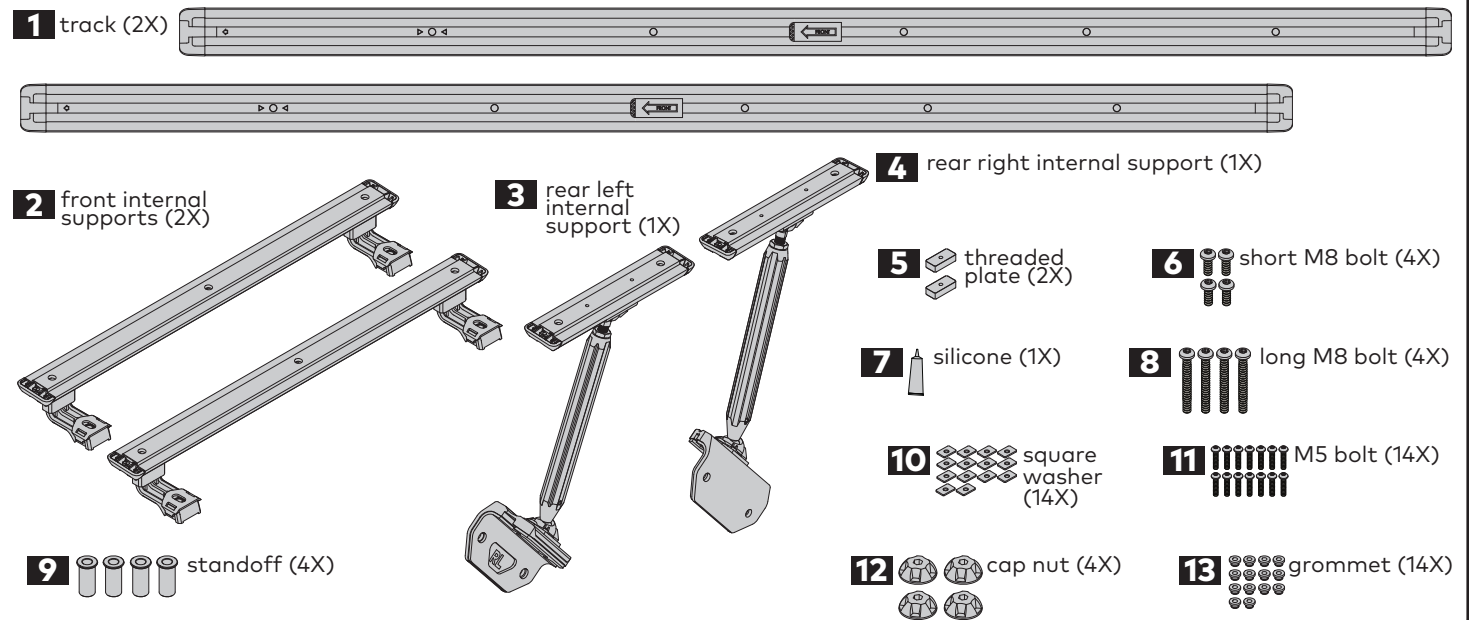
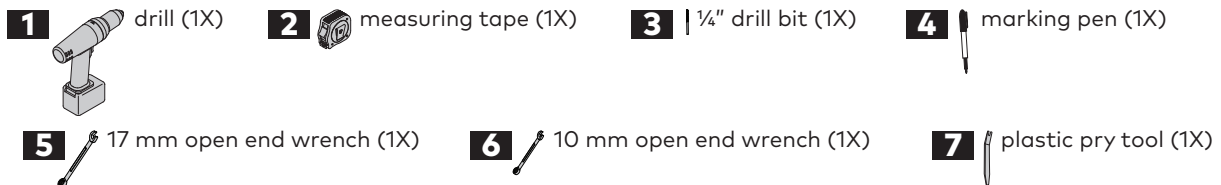


CONTENTS



REQUIRED TOOLS



INCLUDED TOOLS: **1** wrench (1X) **2** drill stop (1X)

LOAD CAPACITY:

330 lbs (150 kg)
maximum on or off road.

Français.....P9
Español.....P9
Čeština.....P12

Dansk.....P12
Nederlands.....P15
Suomi.....P15

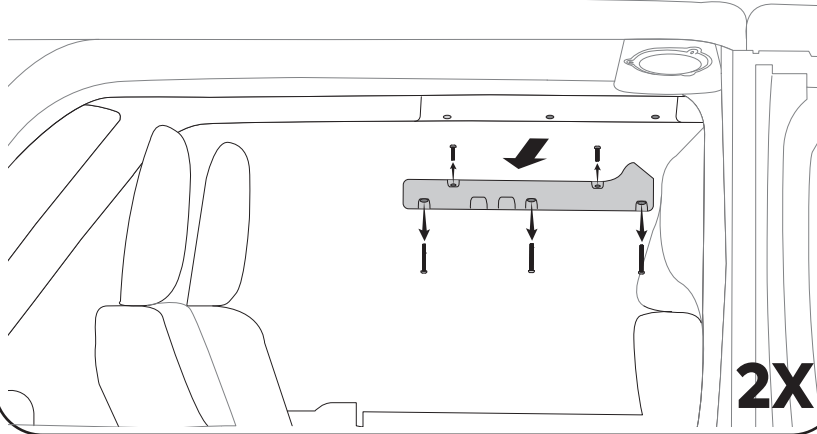
Deutsch.....P18
Italiano.....P18
Norsk.....P21

Polski.....P21
Português.....P24
Русский.....P24

Slovenčina.....P27
Svenska.....P27
Українська.....P30

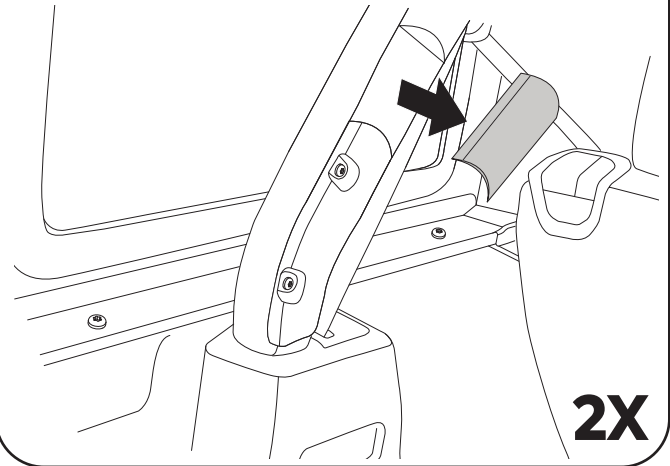
1 REMOVE FRONT ACCESS PANELS.

Locate the plastic access panels located on the roll cage above the rear doors. Using the included wrench, remove the 3 lower screws and 2 upper screws. Then pull the panel inward to remove the access panels from the roll cage.



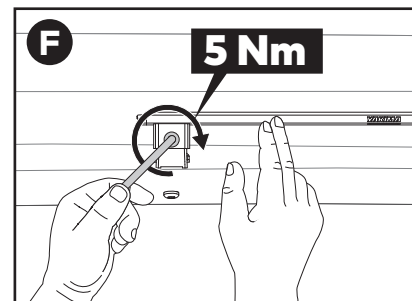
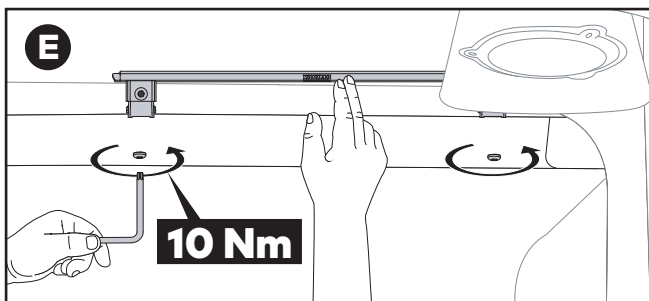
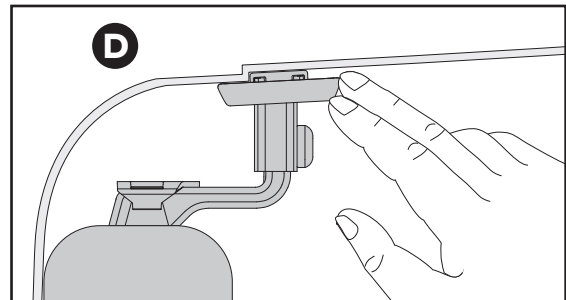
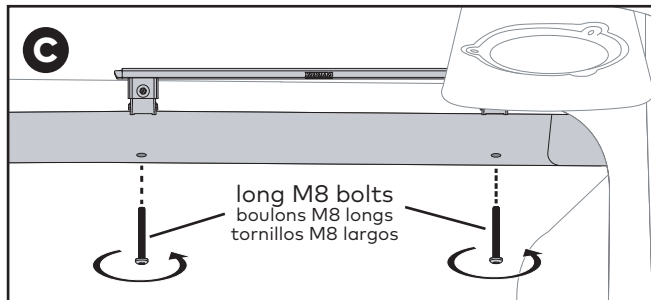
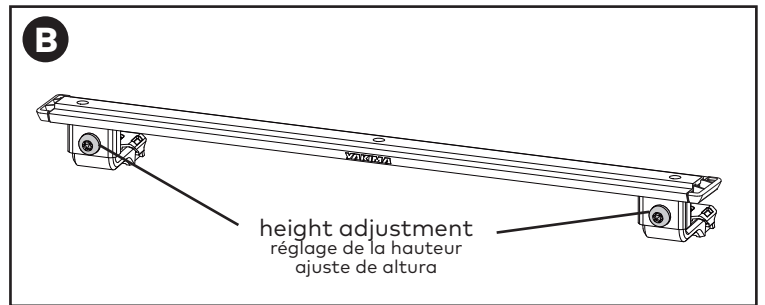
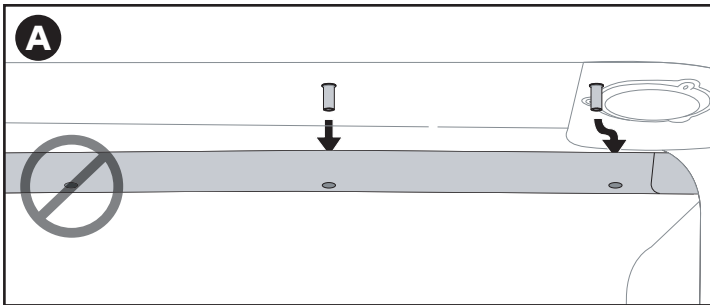
2 REMOVE THE REAR ACCESS PANELS.

Locate and remove the access panels on the rear roll cage by pulling it inward.



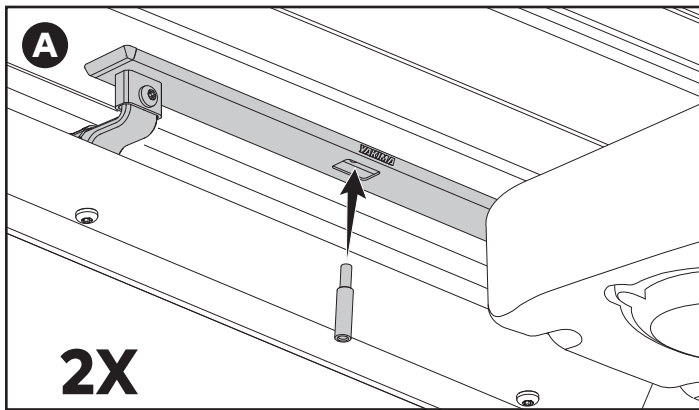
3 INSTALL THE FRONT SUPPORTS.

- Insert the standoffs into the roll cage as shown.
- Be sure the height adjustment screws are loose enough to allow for height adjustment.
- Insert 2 long M8 bolts through the roll cage and thread them into the front internal supports by hand. Do not fully tighten yet.
- Push the upper portion of the tower firmly up to the roof and over against the step as shown.
- While still pushing the tower firmly up and over, tighten both long M8 bolts completely to 10 Nm.
- While still pushing the tower firmly up and over, tighten only the rear most height adjustment screw to 5 Nm.
- Repeat for the other side.

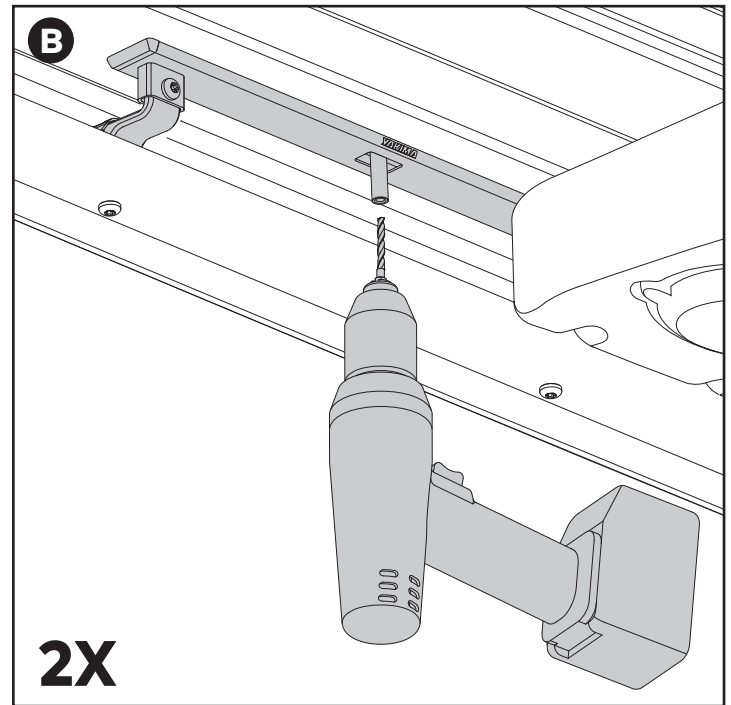


2X

4 DRILL THE FRONT HOLES.

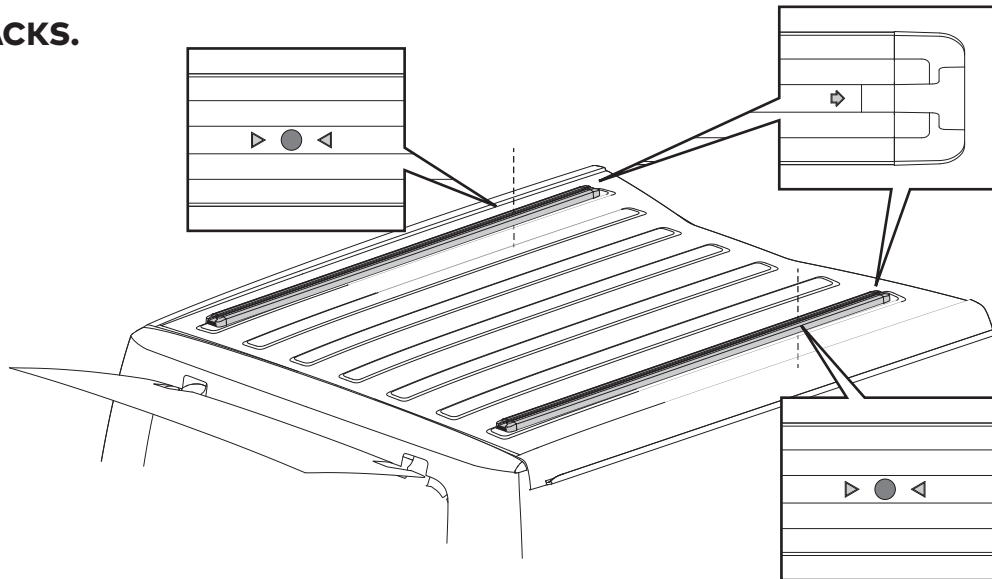


- A. Insert the drill guide in the center of the front internal supports as shown before drilling through the front internal supports into the roof.
- B. Using the front internal supports with the drill guide as a drill fixture, use a $\frac{1}{4}$ " drill bit to drill a hole through the vehicle's roof from the inside of the vehicle.



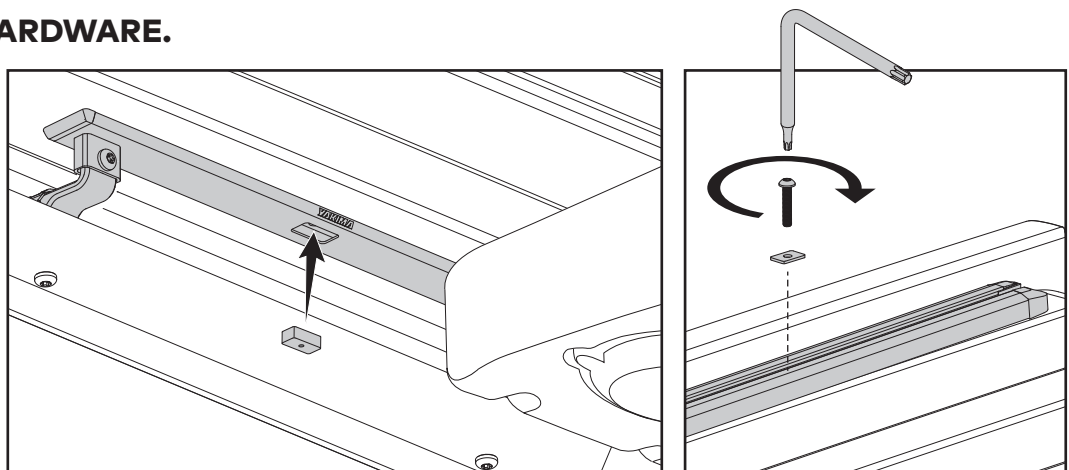
5 PLACE THE TRACKS.

Locate the arrow on the top of the tracks. Place the tracks on the roof orientated with the arrow pointing toward the front of the Jeep. Find the first hole indicators and align those holes with the holes you drilled in the previous step.



6 INSTALL THE HARDWARE.

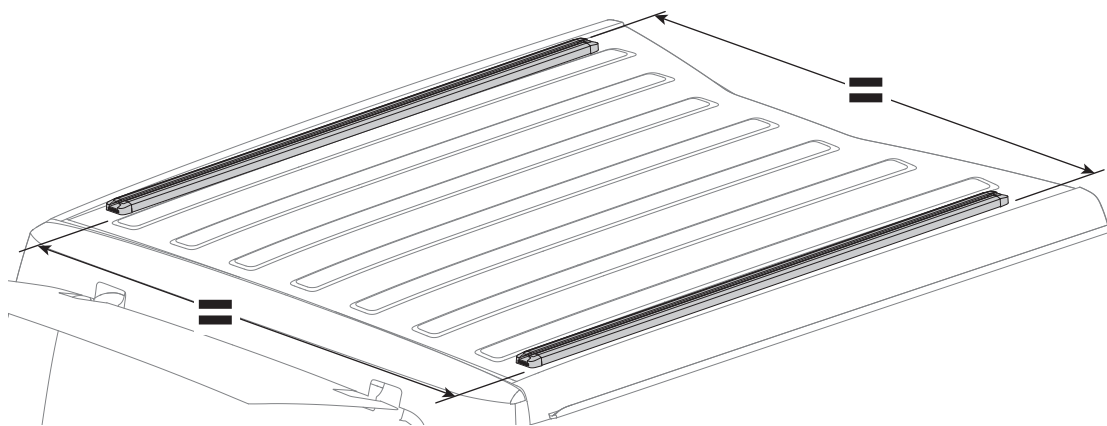
Insert the threaded plate into the front internal supports as shown and hold it in place while threading the fastener through the square washer, the track, the rooftop, and into the threaded plate. Repeat for the other side.



7 SQUARE THE TRACKS.

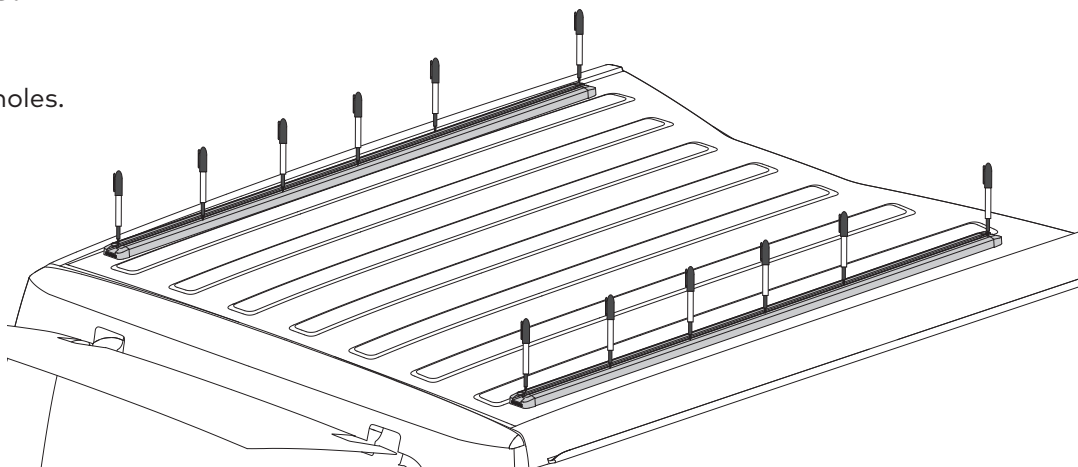
Measure from track to track to equally space the tracks. Then measure diagonally to ensure the tracks are square. Double check your measurements and proceed to the next step.

NOTE: Roof tapers at the rear. Tracks will not line up exactly with ribs or roof edge.



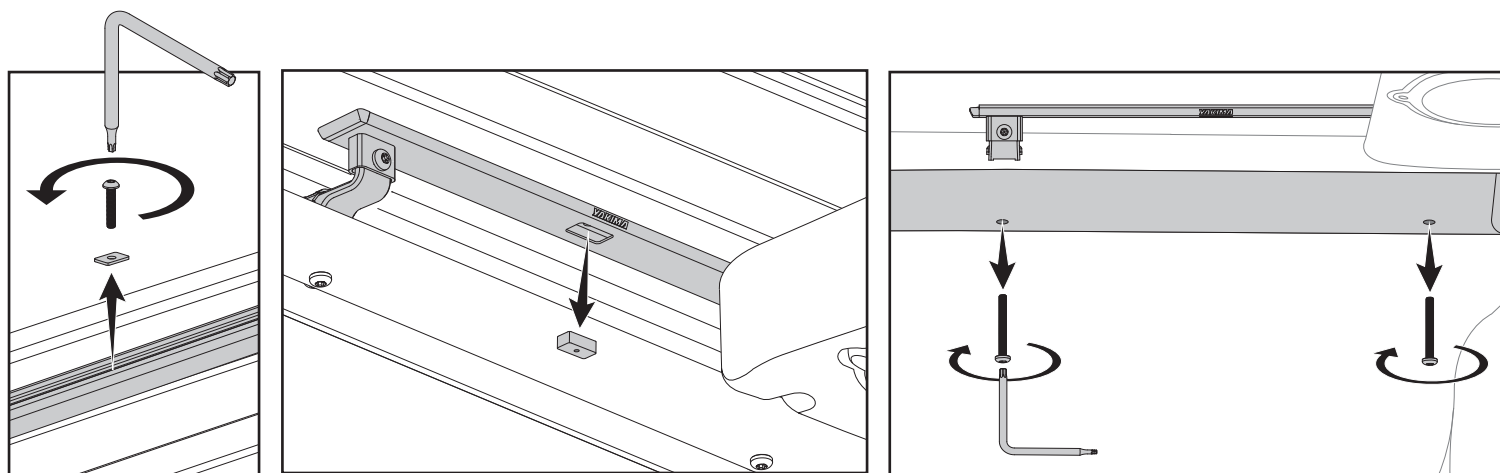
8 MARK THE HOLES.

Mark the remaining 12 holes.




9 REMOVE THE FRONT INTERNAL SUPPORTS.

Remove the screw, square washer, and the threaded plate from the center of the front internal support, and the 2 M8 bolts you installed in step 3. Then remove the support and the standoffs. Repeat for the other side.

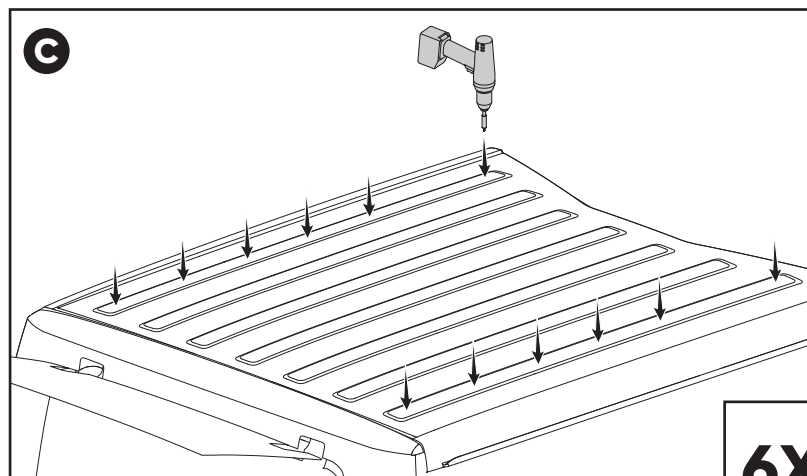
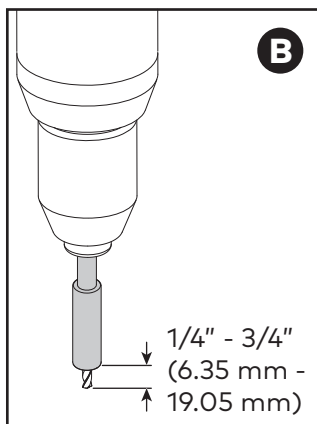


2X

10 DRILL THE REMAINING HOLES.

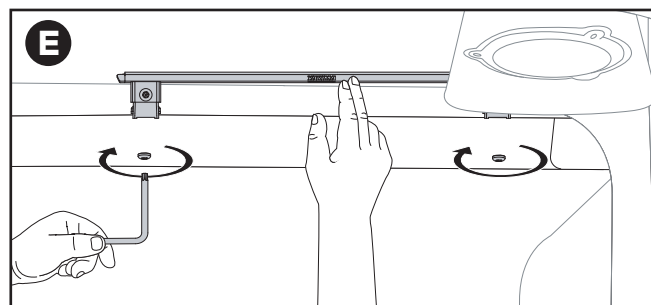
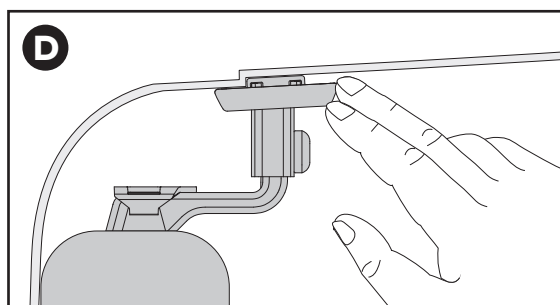
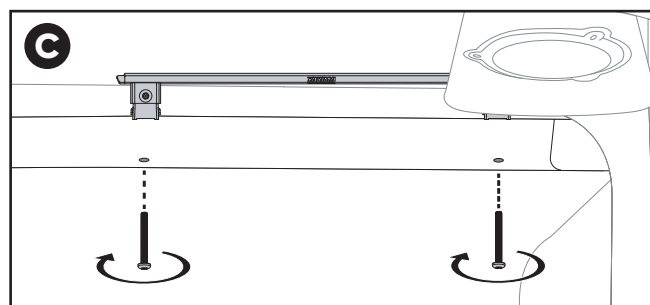
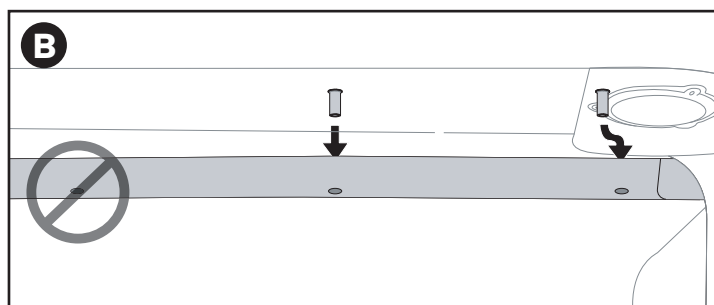
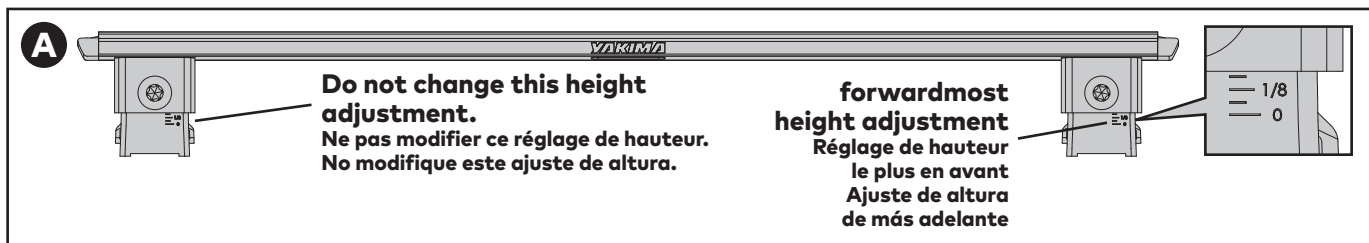
 Do not drill through the tracks.

- A. Remove the tracks from the vehicle and set them aside.
- B. Use the drill stop to set the depth of your drill to ensure it extends about 1/4" (6.35 mm) past the drill stop.
- C. Drill the remaining holes from the outside of the vehicle where you marked their locations in step 8.
- D. Carefully brush away the debris from drilling.



11 REINSTALL THE FRONT INTERNAL SUPPORTS.

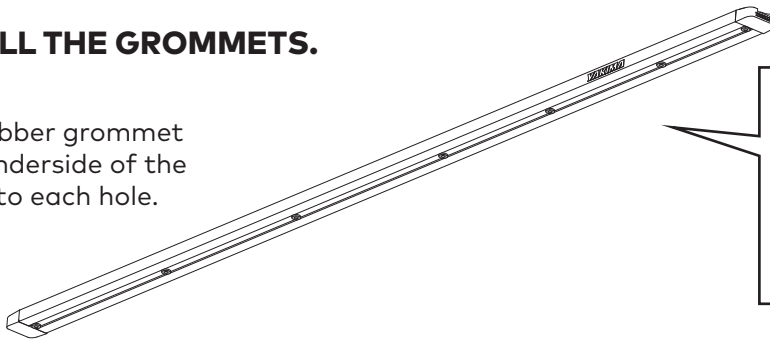
- A. Set the depth on the front forwardmost height adjustment by utilizing the markers on the part. Make sure that the forwardmost height adjustment is 1/16" (1.5 mm) shorter than the rear height adjuster. **Do not change the rearmost height adjustment.** Fully tighten.
- B. Insert the standoffs into the roll cage from above as shown.
- C. Insert the long M8 bolts through the roll cage and thread them into the front internal supports by hand. Do not fully tighten yet.
- D. Push the upper portion of the front internal supports firmly up to the roof and over against the step as shown.
- E. While still pushing the front internal supports firmly up and over, tighten both lower bolts until snug but still allowing for small adjustments. Final tightening will happen later.
- F. Repeat for the other side.



2X

12 INSTALL THE GROMMETS.

Install a rubber grommet from the underside of the tracks into each hole.

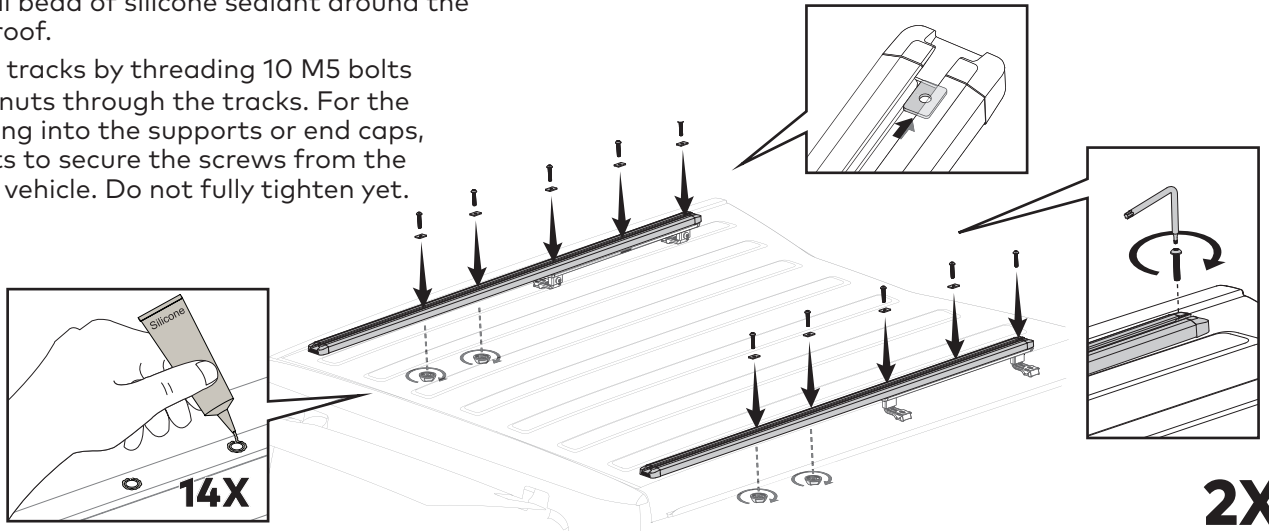


14X

13 REINSTALL THE TRACKS.

- Apply a small bead of silicone sealant around the holes in the roof.
- Reinstall the tracks by threading 10 M5 bolts with square nuts through the tracks. For the bolts not going into the supports or end caps, use 4 capnuts to secure the screws from the inside of the vehicle. Do not fully tighten yet.

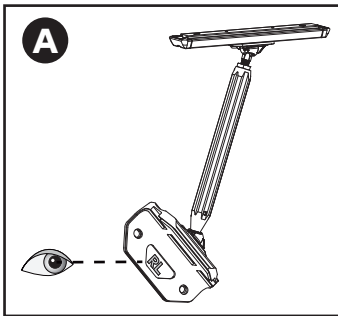
NOTE: The square washer at the 2 front end cap locations must be partially pushed under the end cap in order to line up the holes and install the bolts.



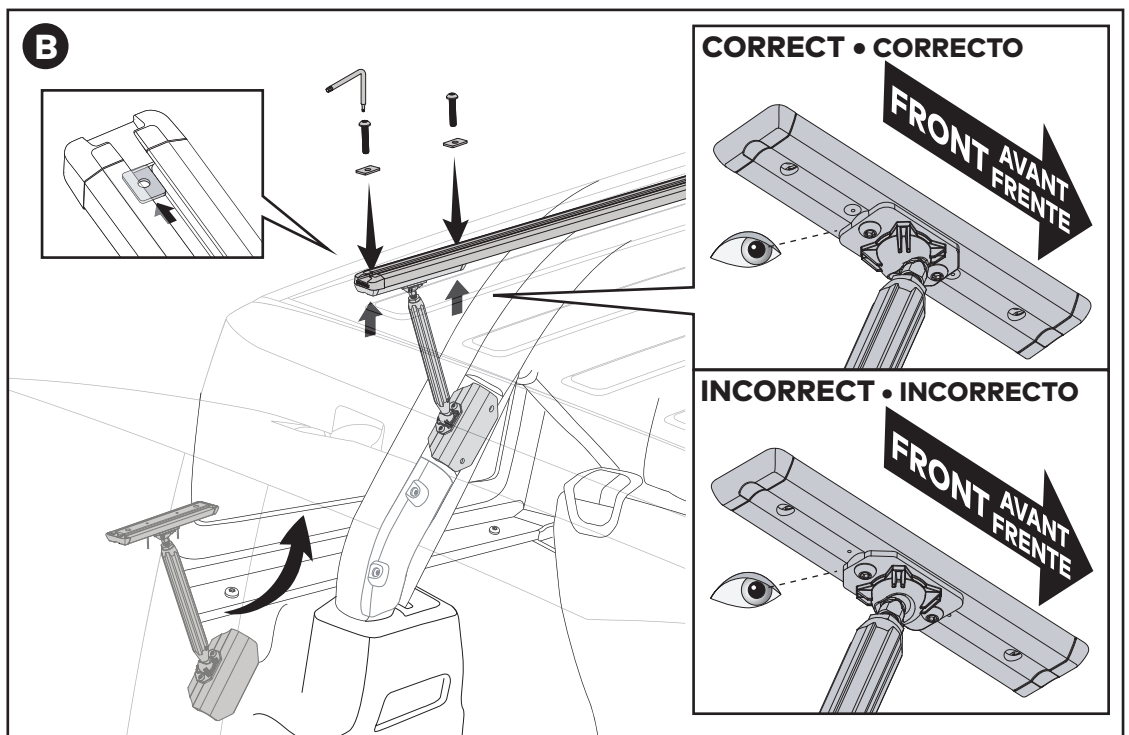
2X

14 INSTALL THE REAR INTERNAL SUPPORTS.

A. Identify the rear left internal support by locating the "RL" icon.



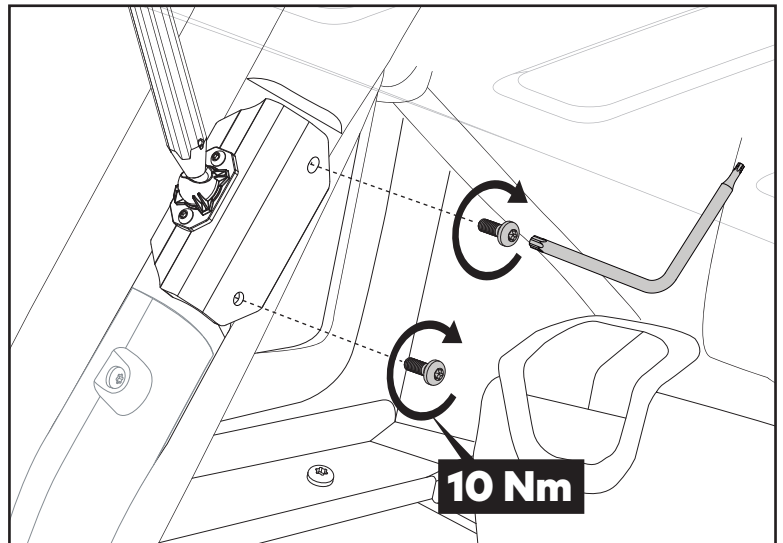
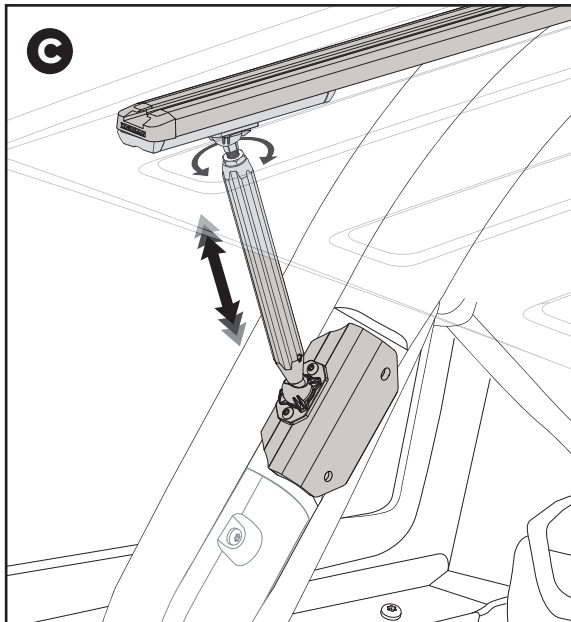
- B.** Being sure to orient the upper ball housing in the correct direction, place the rear left internal support and install 2 M5 bolts with square washers through the track and into the rear left internal support as shown. **NOTE:** The square washer at the 2 rear end cap locations must be partially pushed under the end cap in order to line up the holes and install the bolts.



**CONTINUED ON NEXT PAGE...
SUITE PAGE SUIVANTE...
CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE...**

14 INSTALL THE REAR INTERNAL SUPPORTS (CONTINUED FROM PREVIOUS PAGE).

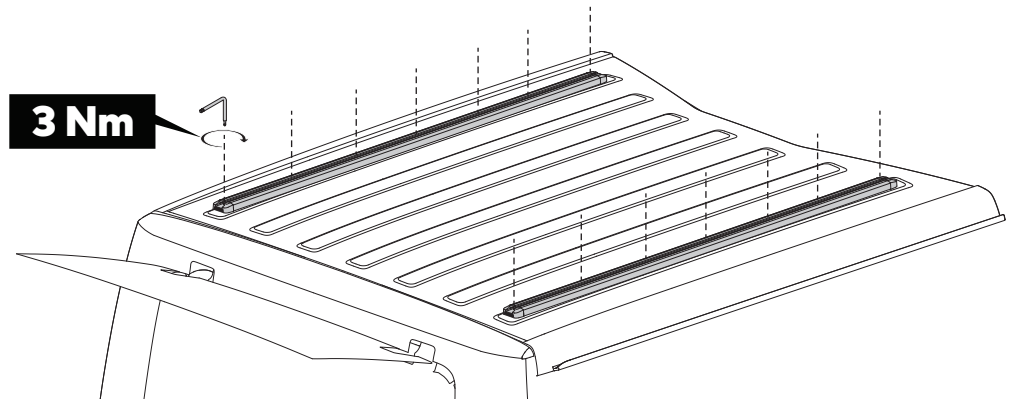
- C. Using a 17 mm open end wrench, loosen the jam nut on the support's strut. Turn the strut by hand to adjust the lower part of the support up or down so the holes line up with the holes in the roll cage. If necessary, hold a 10 mm open end wrench on the upper ball joint when rotating the strut.
- D. Install 2 Short M8 bolts for the rear left internal support. Tighten completely to 10 Nm. Tighten the jam nut.



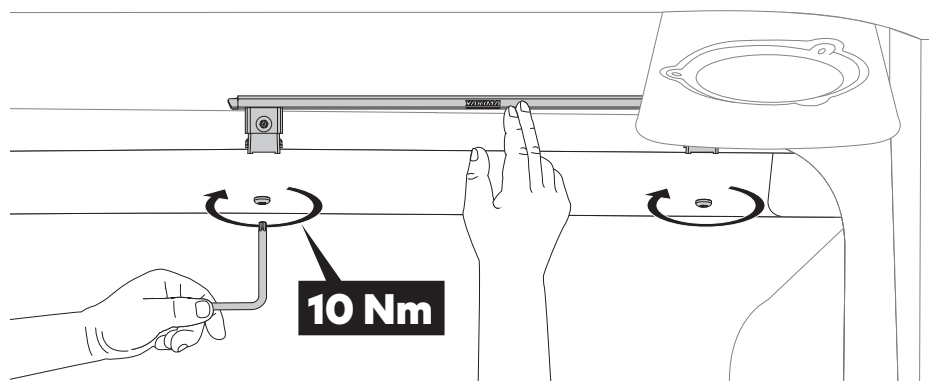
- E. Repeat for the passenger side rear support.

15 FULLY TIGHTEN THE HARDWARE.

Using the wrench, fully tighten all track mounting M5 bolts to 3 Nm.



Fully tighten front internal support M8 bolts to 10 Nm.



IMPORTANT WARNINGS

Rack Installation

Inadequately secured loads and incorrectly mounted roof racks and accessory racks can come loose during travel and cause serious accidents! Therefore, installation, handling and use must be carried out in accordance with product and vehicle instructions.

In addition to these instructions, review the mounting instructions for the roof rack and the operating instructions of the vehicle.

These instructions should be kept together with the vehicle's operating instructions and carried in the vehicle when in use and en route.

For your own safety, you should only use roof racks that are authorized for use with your vehicle.

For roof racks that do not specify the distance between the front and rear crossbars, the distance shall be at least 700 mm or as large as possible. Please note that changes (e.g. additional drill holes) to the accessory rack's attachment system are not permissible.

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey.
- After driving a short distance following rack or load install.
- At regular intervals on longer journeys.
- More frequently on rough terrain.
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised (check for damage due to outside intervention).

Rack Loading

Do not exceed the maximum load specified for the roof rack, accessory rack or the maximum load recommended by the vehicle manufacturer.

Max Roof Load = weight of roof rack + weight of accessory racks + weight of load.

Load shall be uniformly distributed with the lowest possible center of gravity.

Load should not substantially extend beyond the loading surface of the roof rack.

Vehicle Driving and Regulations

The speed driven must be suited to the load transported and to official speed limits. In the absence of any speed limits, we recommend a maximum speed of 80 mph (130 km/h).

When transporting any load, the speed of the vehicle must take into account all conditions such as the state of the road, the surface of the road, traffic conditions, wind, etc. Vehicle handling, cornering, braking and sensitivity to side winds will change with the addition of roof top loads.

If this product is off-road certified, it is designed and intended to be used on forest service roads, access roads or other non-technical terrains at moderate speeds. It is not to be used while rock-crawling, jumping, bogging, or other technical off-road terrains. When using off-road certified products with non-off-road certified products, always follow the warnings and restrictions stated in the non-off-road certified product instructions.

Maintenance

The accessory rack should be carefully cleaned and maintained, particularly during the winter months. Use only a solution of water and standard car wash liquid without any alcohol, bleach or ammonium additives.

For reasons of fuel economy and the safety of other road users, the accessory rack and roof rack should be removed when not in use.

Periodically inspect accessory rack for damage. Replace lost, damaged or worn parts. Use only original spare parts obtained from a stocking specialist, dealer or manufacturer.

Any changes made to the roof racks and accessory racks as well as the use of spare parts or accessories other than those supplied by the manufacturer will lead to the lapsing of the manufacturer's warranty and liability for any material damage or accidents. You should observe these instructions to the letter and only use the original parts supplied.

In order to replace any lost or defective keys, note the lock and key numbers below and register them at www.yakima.com.

FRANÇAIS

CONTENU

1 glissière (x 2)	2 supports avant (x 2)	3 support arrière gauche (x 1)
4 support arrière droit (x 1)	5 plaque filetée (x 2)	6 boulon M8 court (x 4)
7 Silicone (x 1)	8 boulon M8 long (x 4)	9 virole (x 4)
10 rondelle carrée (x 14)	11 boulon M5 (x 14)	12 écrou borgne (x 4)
13 œillet (x 14)		

OUTILS NÉCESSAIRES:

1 perceuse (x 1)	2 ruban à mesurer (x 1)	3 foret 6,3 mm (¼ po) (x 1)
4 marqueur (x 1)	5 clé plate 17 mm (x 1)	6 clé plate 10 mm (x 1)
7 outil d'extraction en plastique (x 1)		

OUTILS INCLUS : **1** clé (x 2) **2** butée de perçage (x 1)

CAPACITÉ : 150 kg (330 lb) maxi, sur ou hors route.

1 RETIRER LES CACHES AVANT.

Repérer les caches en plastique qui se trouvent sur le tube de sécurité au-dessus des portières arrière. À l'aide de la clé, retirer les trois vis inférieures et les deux vis supérieures. Puis tirer le cache vers l'intérieur pour le retirer.

2 RETIRER LES CACHES ARRIÈRE.

Repérer et retirer les caches arrière qui se trouvent sur les tubes de sécurité et les tirant vers l'intérieur.

3 PERCER LES TROUS RESTANTS.

- A. Insérer les viroles dans le tube de sécurité tel qu'illustré.
B. Vérifier que les vis de réglage de la hauteur sont assez lâches pour permettre le réglage.

réglage de la hauteur

- C. Insérer deux boulons M8 longs à travers le tube et les engager dans le support avant à la main. Ne pas les serrer complètement pour le moment.

boulons M8 longs

- D. Pousser la partie supérieure du support fermement contre le toit en l'appuyant contre la pliure tel qu'illustré.
E. Tout en continuant d'appuyer fermement le support vers le haut et contre la pliure, serrer les deux boulons M8 complètement à 10 Nm.
F. Tout en continuant d'appuyer fermement le support vers le haut et contre la pliure, serrer la vis de réglage de la hauteur arrière seulement à 5 Nm.
G. Procéder de la même manière de l'autre côté.

4 PERCER LES TROUS AVANT.

- A. Glisser la butée de perçage au centre du support avant tel qu'illustré.
B. En se guidant grâce à la butée, percer à travers le toit à l'aide d'un foret de 6,3 mm (¼ po) depuis l'intérieur du véhicule.

5 PLACER LES GLISSIÈRES.

Repérer la flèche sur le dessus des glissières. Placer les glissières sur le toit, les flèches pointant vers l'avant du véhicule. Repérer les indicateurs des premiers trous sur les glissières et les aligner avec les trous percés à l'opération précédente.

6 POSER LA QUINCAILLERIE.

Insérer une plaque filetée dans le support avant tel qu'illustré et la tenir en place tout enfilant un boulon à travers une rondelle carrée, la glissière, le toit et la plaque filetée. Répéter l'opération de l'autre côté.

7 METTRE LES GLISSIÈRES D'ÉQUERRE.

Mesurer entre les glissières pour vérifier qu'elles sont parallèles. Puis mesurer les diagonales pour vérifier qu'elles sont d'équerre. Revérifier les mesures avant de passer à l'opération suivante.
REMARQUE : le toit est plus étroit à l'arrière. Les glissières ne s'aligneront pas exactement avec les nervures et les bords du toit.

8 MARQUER LA POSITION DES TROUS.

À l'aide d'un marqueur, marquer sur le toit à travers les glissières la position des douze trous restants.

ESPAÑOL

CONTENIDO

1 guía (2x)	2 soporte interno delantero (2x)	3 soporte interno trasero izquierdo (1x)
4 soporte interno trasero derecho (1x)	5 placa roscada (2x)	6 tornillo M8 corto (4 x)
7 silicona (1x)	8 tornillo M8 largo (4x)	9 espaciador (4x)
10 arandela cuadrada (14x)	11 tornillo M5 (14x)	12 tuerca ciega (4x)
13 ojal (14x)		

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

1 taladro (1x)	2 cinta métrica (1x)	3 broca de ¼" (1x)
4 lápiz marcador (1x)	5 llave de boca de 17 mm (1x)	6 llave de boca de 10 mm (1x)
7 extractor de plástico (1x)		

HERRAMIENTAS INCLUIDAS: **1** llave (1x) **2** tope para taladro (1x)

CAPACITÉ: 150 kg (330 lb) maxi, sur ou hors route.

1 RETIRE LOS PANELES DE ACCESO DELANTEROS.

Localice los paneles de acceso de plástico fijados a la jaula antivuelco y ubicados arriba de las puertas traseras. Utilice la llave para retirar los 3 tornillos inferiores y los 2 superiores. Luego, tire del panel hacia el interior para separarlo de la jaula antivuelco.

2 RETIRE LOS PANELES DE ACCESO TRASEROS.

Localice los paneles de acceso de la parte trasera de la jaula antivuelco y tire de ellos hacia el interior para retirarlos.

3 INSTALE LOS SOPORTES DELANTEROS.

- A. Introduzca los espaciadores en los orificios de la jaula antivuelco, como se muestra.
B. Asegúrese de que los tornillos de ajuste de altura estén lo suficientemente flojos como para permitir realizar ese ajuste.
C. Introduzca 2 tornillos M8 largos a través de la jaula antivuelco y enrósquelos con la mano en los soportes internos delanteros. No los apriete del todo todavía.
D. Empuje con fuerza la parte superior del soporte hasta el techo y hacia afuera contra el pliegue, como se muestra.
E. Mientras sigue empujando con fuerza el soporte hacia arriba y hacia afuera, apriete completamente ambos tornillos M8 hasta 10 Nm.
F. Mientras sigue empujando con fuerza el soporte hacia arriba y hacia afuera, apriete sólo el tornillo de ajuste de altura de más atrás hasta 5 Nm.
G. Repita la operación del otro lado.

ajuste de altura

tornillos M8 largos

4 TALADRE LOS ORIFICIOS DELANTEROS.

- A. Introduzca la guía de perforado en el centro de los soportes internos delanteros, como se muestra, antes de hacer los orificios en el techo a través de dichos soportes.
B. Utilice los soportes internos delanteros y la guía de perforado para guiar el taladro y emplee una broca de ¼" para hacer un orificio a través del techo, desde el interior del vehículo.

5 COLOQUE LAS GUÍAS.

Localice la flecha en el extremo de las guías. Coloque las guías sobre el techo, orientadas con la flecha apuntando hacia la parte delantera del Jeep. Primero localice los indicadores de orificio y luego alinéelos con los agujeros que taladró en el paso anterior.

6 INSTALE LAS PIEZAS DE FIJACIÓN.

Introduzca la placa roscada en los soportes internos delanteros, como se muestra, y manténgala en su lugar mientras enrosca el tornillo en dicha placa a través de una arandela cuadrada, la guía y el techo. Repita la operación del otro lado.

7 COLOQUE LAS GUÍAS EN ESCUADRA.


Mida la misma distancia entre las guías para que queden igualmente espaciadas. A continuación, mida la diagonal para asegurarse de que las guías queden en escuadra. Verifique dos veces las medidas tomadas y continúe con el siguiente paso.
NOTA: El techo es más angosto en la parte trasera. Las guías no quedarán alineadas de manera exacta con las nervaduras o bordes del techo.

FRANÇAIS

9 RETIRER LES SUPPORTS AVANT.

Retirer la vis et la plaque filetée du centre du support avant ainsi que les deux boulons M8 posés à l'opération 3. Retirer les supports et les viroles. Répéter l'opération de l'autre côté.

10 PERCER LES TROUS RESTANTS.

 Ne pas percer à travers les glissières.

- Retirer les glissières du véhicule et les réserver.
- Régler la butée de perçage de manière que le foret dépasse la butée d'environ 6.35 mm (¼ po).
- Percer les trous restants depuis l'extérieur du véhicule aux endroits marqués à l'opération 8.
- Nettoyer délicatement les débris de perçage.

11 REMETTRE EN PLACE LES SUPPORTS AVANT.

- Régler la valeur du réglage de hauteur le plus en avant en employant les lignes tracées sur la pièce. Il faut que le réglage de hauteur le plus en avant soit 1/16 po (1,5 mm) plus court que le réglage arrière. Ne pas changer le réglage de hauteur arrière. Serrer complètement.
Ne pas modifier ce réglage de hauteur. Réglage de hauteur le plus en avant
- Insérer les viroles dans le tube de sécurité par le haut, tel qu'illustré.
- Insérer deux boulons M8 longs à travers le tube et les engager dans le support avant à la main. Ne pas les serrer complètement pour le moment.
- Pousser la partie supérieure du support fermement contre le toit en l'appuyant contre la pliure tel qu'illustré.
- Tout en continuant d'appuyer fermement le support vers le haut et contre la pliure, serrer les deux boulons du bas pour qu'ils n'aient plus de jeu mais qu'ils permettent encore un certain ajustement. On fera le serrage final plus tard.
- Répéter l'opération du côté passager.

12 POSER LES ŒILLETS.

Par le dessous, poser un œillet de caoutchouc dans chaque trou des glissières.

13 PERCER LES TROUS AVANT.

- Appliquer un filet de pâte silicone autour de chacun des trous percés dans le toit.
- Remettre les glissières en place en enfilant dix boulons M5 munis de rondelles carrées dans les glissières. Les boulons qui ne se vissent pas dans les supports ou les capuchons d'extrémité sont retenus par l'intérieur par quatre écrous borgnes tel qu'illustré. Ne pas serrer les boulons complètement pour le moment.

REMARQUE : aux deux extrémités avant, là où se trouvent les capuchons de bout, il faut enfoncer partiellement les rondelles carrées sous les capuchons afin d'aligner les trous et pouvoir enfiler les boulons.

14 POSER LES SUPPORTS ARRIÈRE.

- Identifier le support arrière gauche par les lettres "RL" qui y sont marquées.
- En veillant à orienter le logement de la rotule supérieure dans le bon sens, mettre en place le support arrière gauche en y engageant deux boulons M5, munis de rondelles carrées, que l'on aura insérés à travers la glissière et le toit. REMARQUE : il faut glisser les deux rondelles carrées les plus en arrière partiellement sous les capuchons de bout pour pouvoir aligner les trous et enfiler les boulons.

CORRECT ➔ AVANT
INCORRECT ➔ AVANT

- À l'aide d'une clé plate de 17 mm, desserrer le contre-écrou qui se trouve sur la patte du support arrière. Tourner le corps de la patte à la main pour l'allonger ou la raccourcir de manière que les trous de sa partie inférieure s'alignent avec ceux du tube de sécurité. Au besoin, retenir la rotule supérieure à l'aide d'une clé plate de 10 mm en tournant le corps.
- Poser deux boulons M8 courts pour le support arrière gauche. Serrer complètement à 10 Nm. Resserrer le contre-écrou.
- Procéder de la même manière de l'autre côté.

15 SERRER COMPLÈTEMENT LES BOULONS.

À l'aide de la clé, serrer complètement les boulons M5 des glissières à 3 Nm.

Serrer complètement les boulons M8 des supports avant à 10 Nm.

ESPAÑOL


8 MARQUE LOS ORIFICIOS.

Marque los 12 agujeros restantes.

9 RETIRE LOS SOPORTES INTERNOS DELANTEROS.

Retire el perno, la placa roscada del centro del soporte interno delantero y los 2 tornillos M8 que instaló en el paso 3. Luego, retire el soporte y los espaciadores. Repita la operación del otro lado.

10 TALADRE LOS ORIFICIOS RESTANTES.

 No taladre a través de las guías.

- Retire las guías del vehículo y apártelas.
- Utilice el tope para ajustar la profundidad de su taladro de manera que la broca sobresalga aproximadamente ¼" (6.35 mm) del tope.
- Taladre los orificios restantes desde el exterior del vehículo en los lugares marcados en el paso 8.
- Retire con cuidado los residuos producidos por el taladrado.

11 VUELVA A INSTALAR LOS SOPORTES INTERNOS DELANTEROS.

- Utilice las marcas grabadas sobre la pieza para fijar la profundidad del ajuste de altura de más adelante. Asegúrese de que ese ajuste sea 1/16" (1.5 mm) más corto que el trasero. No modifique el ajuste de altura de más atrás. Apriete completamente.
No modifique este ajuste de altura. Ajuste de altura de más adelante
- Introduzca los espaciadores en los orificios de la jaula antivuelco desde arriba, como se muestra.
- Introduzca los tornillos M8 largos a través de la jaula antivuelco y enrósquelos con la mano en los soportes internos delanteros. No los apriete del todo todavía.
- Empuje con fuerza la parte superior de los soportes internos delanteros hacia el techo y contra el pliegue, como se muestra.
- Mientras sigue empujando con fuerza los soportes internos delanteros hacia arriba, ajuste ambos pernos inferiores hasta que queden bien enroscados, pero no apretados del todo. El ajuste final se realizará más tarde.
- Repita la operación del otro lado.

12 INSTALE LOS OJALES.

Introduzca los ojales de caucho en cada uno de los orificios por la parte inferior de la guía.

13 VUELVA A INSTALAR LAS GUÍAS.

- Aplique un pequeño cordón de sellador de silicona alrededor de los orificios del techo.
- Enrosque 10 tornillos M5 con arandelas cuadradas a través de las guías para volver a instalarlas. En el caso de los tornillos que no se enroscan en los soportes o en los extremos de las guías, utilice 4 tuercas ciegas para enroscarlos desde el interior del vehículo. No los apriete del todo todavía.

NOTA: Para alinear los agujeros e instalar los tornillos en los 2 extremos delanteros de las guías, es necesario introducir ligeramente las arandelas cuadradas debajo de los capuchones.

14 INSTALE LOS SOPORTES INTERNOS TRASEROS.

- Identifique el soporte interno trasero izquierdo que tiene el icono "RL".
- Una vez que se aseguró de que la cavidad de la rótula superior está orientada en la dirección correcta, posicione el soporte interno trasero izquierdo y enrosque 2 tornillos M5 con arandelas cuadradas en el soporte a través de la guía, como se muestra. NOTA: Para alinear los agujeros e instalar los tornillos en los 2 extremos traseros de las guías, es necesario introducir ligeramente las arandelas cuadradas debajo de los capuchones.

CORRECTO ➔ FRENTE
INCORRECTO ➔ FRENTE

- Utilice una llave de boca de 17 mm para aflojar la contratuerca del puntal del soporte. Gire el puntal con la mano para ajustar la parte inferior del soporte hacia arriba o hacia abajo, de manera que los agujeros coincidan con los orificios de la jaula antivuelco. Si es necesario, sujete la rótula superior con una llave de boca de 10 mm mientras gira el puntal.
- Instale 2 tornillos M8 cortos en el soporte interno trasero izquierdo. Apriételos completamente hasta 10 Nm. Ajuste la contratuerca.
- Repita la operación para el soporte trasero del lado acompañante.

15 APRIETE COMPLETAMENTE LAS PIEZAS DE FIJACIÓN.

Utilice la llave para apretar completamente todos los tornillos M5 que fijan las guías hasta 3 Nm.

Apriete completamente los tornillos M8 que fijan los soportes internos delanteros hasta 10 Nm.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Pose du porte-bagage

Une charge mal arrimée, un porte-bagage de toit, ou encore un de ses accessoires, qui seraient mal installés pourraient se libérer en cours de trajet et provoquer un grave accident ! C'est pourquoi la pose, la manutention et l'utilisation de ce produit doivent être conformes aux instructions visant le produit et le véhicule.

En plus d'observer les présentes instructions, vérifier les instructions visant la pose du porte-bagage et les instructions visant le véhicule.

Les présentes instructions devraient être jointes au manuel d'utilisation du véhicule et conservées à bord lors du déplacement.

Par sécurité, on ne devrait utiliser que des porte-bagages qui sont approuvés pour le véhicule.

Dans le cas des porte-bagages dont la distance entre les barres transversales avant et arrière n'est pas spécifiée, cette distance doit être la plus grande possible, mais d'au moins 700 mm. Prière de noter qu'il est interdit d'apporter des modifications au système de montage de l'accessoire (en perçant des trous supplémentaires, par exemple).

Vérifier la solidité des dispositifs de fixation et l'arrimage de la charge :

- avant de prendre la route ;
- peu de temps après le départ si l'on a posé le porte-bagage ou si on l'a chargé ;
- à intervalles réguliers sur les longs trajets ;
- plus fréquemment sur routes cahoteuses ;
- après tout arrêt durant lequel le véhicule a été laissé sans surveillance (confirmer l'absence de dommages provoqués par des tiers).

Chargement du porte-bagage

Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée pour le porte-bagage, l'accessoire de transport ou la charge maximale recommandée par le constructeur du véhicule.

Charge maximale sur le toit = poids du porte-bagage + poids de l'accessoire de transport + poids de la charge.

La charge doit être répartie de manière uniforme et son centre de gravité doit être le plus bas possible.

La charge ne doit pas dépasser significativement de la surface de charge du porte-bagage.

Conduite du véhicule et réglementation

La vitesse à laquelle on roule doit tenir compte de la charge transportée et des limitations de vitesse. En l'absence de limitation de vitesse, nous recommandons de ne pas dépasser 130 km/h.

Quand on transporte n'importe quelle charge, la vitesse à laquelle on roule doit aussi tenir compte des conditions ambiantes comme l'état de la route, la surface de la route, les conditions de la circulation, le vent, etc. Le comportement du véhicule, sa tenue en virage, son freinage et sa sensibilité aux vents latéraux seront modifiés par l'addition de charges sur le toit.

Si ce produit est approuvé pour la conduite hors-route, il est destiné à servir sur des chemins forestiers, des routes d'accès et d'autres terrains peu accidentés à vitesse modérée. On ne doit pas l'utiliser si le véhicule sert à franchir de gros rochers, à sauter, à rouler dans la boue profonde ou à circuler sur des terrains très accidentés. Quand on se sert de produits approuvés pour la conduite hors-route en conjonction avec d'autres qui ne le sont pas, il faut toujours respecter les avertissements et les limitations stipulés dans les instructions des produits qui ne sont pas approuvés pour la conduite hors-route.

Entretien

L'accessoire de transport doit être nettoyé et entretenu avec soin, particulièrement durant l'hiver. Pour le nettoyage, n'employer que du savon liquide normal pour automobile et de l'eau, sans ajouter d'alcool, d'eau de Javel ou d'ammonium.

Pour économiser du carburant et par sécurité pour les autres usagers de la route, il est recommandé d'enlever l'accessoire de transport et le porte-bagage quand ils ne servent pas.

Inspecter l'accessoire de transport régulièrement. Remplacer les pièces perdues, endommagées ou usées. N'employer que des pièces d'origine, que l'on peut se procurer auprès d'un détaillant ou du fabricant.

Toute modification apportée au porte-bagage ou à l'accessoire de transport, ainsi que l'emploi de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant, annulerait la garantie et la responsabilité du fabricant en cas de dommages matériels ou d'accident. L'utilisateur doit donc respecter les présentes instructions à la lettre et n'employer que les pièces d'origine fournies.

Afin de pouvoir remplacer des clés perdues ou défectueuses, prendre note du numéro de la serrure et des clés ci-dessous et les enregistrer à www.yakima.com.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Instalación del portaequipaje

¡Si las cargas no están aseguradas de manera adecuada y si los portaequipajes para techo y los accesorios de transporte están montados incorrectamente, se pueden aflojar durante un viaje y causar accidentes serios! Por lo tanto, la instalación, manipulación y uso se deben realizar respetando las instrucciones del producto y del vehículo.

Además de estas instrucciones, lea las instrucciones de montaje del portaequipaje para techo y las instrucciones de operación del vehículo.

Estas instrucciones se deben guardar junto con las instrucciones de operación del vehículo y llevar dentro del coche cuando este producto está instalado.

Para su propia seguridad, usted debe instalar solamente portaequipajes para techo aprobados para su vehículo.

Para los portaequipajes de techo que no especifican la distancia entre las barras transversales delantera y trasera, la separación debe ser de por lo menos 700 mm, o lo más grande que sea posible. Por favor tenga en cuenta que no está permitido realizar ningún cambio en el sistema de fijación de los portaequipajes (p. ej.: agujeros adicionales).

Verifique los accesorios de fijación y la carga para asegurarse de que estén bien ajustados y en buenas condiciones:

- Antes de salir de viaje.
- Una vez recorrida una corta distancia después de instalar el portaequipaje o la carga.
- A intervalos regulares durante los viajes más largos.
- Con más frecuencia en terrenos irregulares.
- Después de cada parada durante un viaje, en la que el vehículo quedó sin vigilancia (comprobación de daños debido a la posible acción de terceros).

Carga del portaequipaje

No exceda la carga máxima que corresponde al portaequipaje para techo, los accesorios de transporte o la carga máxima recomendada por el fabricante del vehículo.

Carga máxima del techo = peso del portaequipaje para techo + peso de los accesorios de transporte + peso de la carga.

La carga debe estar uniformemente distribuida con el centro de gravedad lo más bajo posible.

La carga no debe sobrepasar sustancialmente la superficie de carga del portaequipaje para techo.

Manejo del vehículo y reglamentaciones

Se debe conducir a una velocidad que tenga en cuenta la carga transportada y que respete los límites de velocidad reglamentarios. En caso de que el límite de velocidad no esté indicado, recomendamos no superar los 130 km/h.

Quando se transportan cargas sobre el techo, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo. Cuando se transporta todo tipo de carga, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo.

Si este producto está certificado para usar fuera de la carretera, significa que está diseñado y adaptado para emplearse en caminos de servicio forestales, rutas de acceso u otros terrenos poco accidentados a velocidad moderada. No se debe utilizar si el vehículo se emplea para trepar entre rocas, saltar, circular en pantanos o en otros terrenos muy accidentados. Cuando se utilizan productos certificados para usar fuera de la carretera conjuntamente con otros que no lo son, respete siempre las advertencias y restricciones establecidas en las instrucciones de los productos que no están certificados para usar fuera de la carretera.

Mantenimiento

Los accesorios de transporte se deben limpiar con cuidado y mantenerlos de manera adecuada, especialmente durante los meses de invierno. Para esto, utilice solamente una solución de agua y líquido lavacoches estándar, sin ningún añadido de alcohol, blanqueador o amoníaco.

Por razones de economía de combustible y de seguridad para otros usuarios de la carretera, el portaequipaje para techo y los accesorios de transporte se deben desinstalar cuando no se utilizan.

Verifique periódicamente los accesorios de transporte por si están dañados. Reemplace las piezas perdidas, rotas o gastadas. Utilice solamente repuestos de fábrica provenientes de un especialista, distribuidor o fabricante.

La modificación de los portaequipajes para techo y de los accesorios de transporte, así como el uso de otras piezas de repuesto o accesorios diferentes de los provistos por el fabricante, harán caducar la garantía y la responsabilidad del fabricante por daños materiales o accidentes. Usted debe respetar al pie de la letra estas instrucciones de uso y utilizar solamente las piezas de origen provistas.

Para reemplazar una llave perdida o defectuosa, anote más abajo los números de la cerradura y de la llave y regístrelos en www.yakima.com.

ČEŠTINA

OBSAH

- | | | | | | |
|----|----------------------------------|----|-----------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | ližina (2x) | 2 | přední vnitřní podpěry (2x) | 3 | zadní levá vnitřní podpěra (1x) |
| 4 | zadní pravá vnitřní podpěra (1x) | 5 | destička se závitem (2x) | 6 | krátký šroub M8 (4x) |
| 7 | silikon (1x) | 8 | dlouhý šroub M8 (4x) | 9 | objímka (4x) |
| 10 | čtyřhranná podložka (14x) | 11 | šroub M5 (14x) | 12 | uzavřená matice (4x) |
| 13 | průchodka (14x) | | | | |

POTŘEBNÉ NÁSTROJE

- | | | | | | |
|---|-----------------------|---|-------------------------|---|-------------------------|
| 1 | vrtáčka (1x) | 2 | svinovací metr (1x) | 3 | 1/4" vrták (1x) |
| 4 | popisovač (1x) | 5 | 17mm otevřený klíč (1x) | 6 | 10mm otevřený klíč (1x) |
| 7 | plastové páčidlo (1x) | | | | |

DODANÉ NÁSTROJE: 1 klíč (1x) 2 vrtací zarážka (1x)

NOSNOST: Maximálně 150 kg (330 lbs) na silnici nebo v terénu.


1 SUNDEJTE PŘEDNÍ PŘÍSTUPOVÉ PANELE.

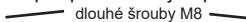
Najděte plastové přístupové panely umístěné na ochranné konstrukci nad zadními dveřmi. Pomocí dodaného klíče odšroubujte 3 spodní šrouby a 2 horní šrouby. Poté zatáhněte za panel směrem dovnitř a sundejte přístupové panely z ochranné konstrukce.

2 SUNDEJTE ZADNÍ PŘÍSTUPOVÉ PANELE.

Najděte a sundejte přístupové panely na zadní ochranné konstrukci tak, že za ně zatáhněte směrem dovnitř.

3 PERCER LES TROUS RESTANTS.

A. Podle obrázku vložte objímku do ochranné konstrukce.
B. Ujistěte se, že šrouby pro nastavení výšky jsou dostatečně volné, aby umožňovaly nastavení výšky. 

C. Vložte 2 dlouhé šrouby M8 skrz ochrannou konstrukci a ručně je zašroubujte do předních vnitřních podpěr. Ještě je úplně nedotahujte. 

D. Podle obrázku zatlačte horní část svislého prvku pevně nahoru ke střeše a s přesahem proti schodku.

E. Zatímco stále tlačíte na svislý prvek pevně nahoru s přesahem, zcela utáhněte oba dlouhé šrouby M8 momentem 10 Nm.

F. Zatímco stále tlačíte na svislý prvek pevně nahoru s přesahem, utáhněte pouze zadní šroub pro nastavení výšky momentem 5 Nm.

G. Opakujte postup na druhé straně.

4 VYVRTEJTE PŘEDNÍ OTVORY.

A. Před vrtáním skrz přední vnitřní podpěry do střechy podle obrázku vložte vodítko vrtáku do středu předních vnitřních podpěr.

B. S využitím předních vnitřních podpěr s vodítkem vrtáku jako vrtacím přípravkem vyvrtejte pomocí 1/4" vrtáku zevnitř vozidla otvor skrz střechu vozidla.

5 UMÍSTĚTE LIŽINY.

Najděte šipku na horní části ližin. Umístěte ližiny na střechu tak, aby šipka směřovala k přední části Jeepu. Najděte první značky otvorů a zarovnejte tyto otvory s otvory, které jste vyvrtali v předchozím kroku.

6 NAINSTALUJTE UPEVNŮVACÍ PRVKY.

Podle obrázku vložte destičku se závitem do přední vnitřní podpěry a držte ji na místě, zatímco budete provlékat upevňovací prvek skrz čtyřhrannou podložku, ližinu, střechu a do destičky se závitem. Opakujte postup na druhé straně.

7 VYROVNEJTE LIŽINY.

Změřte vzdálenosti mezi ližinami, aby byly ližiny umístěny rovnoběžně. Poté změřte vzdálenosti diagonálně a ujistěte se, že jsou stejné. Znovu zkontrolujte svá měření a přejděte k dalšímu kroku.

POZNÁMKA: Střecha se vzadu zužuje. Ližiny nebudou přesně zarovnané s žebry ani okrajem střechy.

8 OZNAČTE OTVORY.

Označte zbývajících 12 otvorů.

DANSK

INDHOLD

- | | | | | | |
|----|--------------------------------------|----|----------------------------------|----|--|
| 1 | skinne (2X) | 2 | forreste indvendige holdere (2X) | 3 | bageste venstre indvendige holder (1X) |
| 4 | bageste højre indvendige holder (1X) | 5 | gevindplade (2X) | 6 | kort M8-bolt (4X) |
| 7 | silikone (1X) | 8 | lang M8-bolt (4X) | 9 | afstandsstykke (4X) |
| 10 | firkantskive (14X) | 11 | M5-bolt (14X) | 12 | hættemøtrik (4X) |
| 13 | ringøje (14X) | | | | |

NØDVENDIGT VÆRKTØJ

- | | | | | | |
|---|-----------------------------|---|----------------------|---|----------------------|
| 1 | boremaskine (1X) | 2 | målebånd (1X) | 3 | 1/4" borehoved (1X) |
| 4 | markeringspen (1X) | 5 | 17 mm fastnøgle (1X) | 6 | 10 mm fastnøgle (1X) |
| 7 | plastudtagningsværktøj (1X) | | | | |

MEDFØLGENDE VÆRKTØJ: 1 nøgle (1X) 2 borestop (1X)

LASTKAPACITET: 150 kg (330 lbs) maks. on- eller offroad.


1 FJERN DE FORRESTE ADGANGSPANELER.

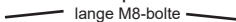
Find plastadgangspanelerne på sikkerhedsburet over bagdørene. Brug den medfølgende nøgle, og fjern de 3 skruer foruden og de 2 skruer foroven. Træk derpå panelet indad for at fjerne adgangspanelerne fra sikkerhedsburet.

2 FJERN DE BAGESTE ADGANGSPANELER.

Find og fjern adgangspanelerne bag på sikkerhedsburet ved at trække det indad.

3 MONTER DE FORRESTE HOLDERE.

A. Indsæt afstandsstykkerne i sikkerhedsburet som vist.
B. Sørg for, at højdejusteringsskruerne er løse nok til at muliggøre højdejustering. 

C. Indsæt 2 lange M8-bolte gennem sikkerhedsburet, og skru dem ind i de forreste indvendige holdere med hånden. Spænd dem ikke helt endnu. 

D. Skub den øverste del af tårnet fast op til taget og over mod trinnet som vist.

E. Mens tårnet stadig holdes skubbet fast op og over, spændes begge de lange M8-bolte helt til 10 Nm.

F. Mens tårnet stadig holdes skubbet fast op og over, spændes kun den bageste højdejusteringsskrue til 5 Nm.

G. Gentag i den anden side.

4 BOR DE FORRESTE HULLER.

A. Indsæt boreguiden i midten af de forreste indvendige holdere som vist, før du borer gennem de forreste indvendige holdere og ind i taget.

B. Ved hjælp af de forreste indvendige holdere med boreguiden til at fastholde borehovedet skal du bruge et 1/4" borehoved til at bore et hul gennem køretøjets tag fra indersiden af køretøjet.

5 PLACER SKINNERNE.

Find pilen oven på skinnerne. Placer skinnerne på taget, så de vender med pilen pegende mod forenden af Jeepen. Find de første hulindikatorer, og ret disse huller ind efter de huller, som du borede i det foregående trin.

6 MONTER HARDWAREN.

Indsæt gevindpladen i de forreste indvendige holdere som vist, og hold den på plads, mens du skruer fastspændingsbolten gennem firkantskiven, skinnen, biltaget og ind i gevindpladen. Gentag i den anden side.

7 RET SKINNERNE IND REKTANGULÆRT.

Mål fra skinne til skinne for at anbringe dem med lige store mellemrum. Mål derpå diagonalt, for at sikre at skinnerne danner et rektangel. Kontrollér målingerne igen, og gå videre til næste trin.

BEMÆRK: Taget tilspidses bagtil. Skinnerne vil ikke være fuldstændig på linje med ribberne eller tagets kant.

8 MARKÉR HULLERNE.

Markér de resterende 12 huller.

ČEŠTINA

9 VYJMĚTE PŘEDNÍ VNITŘNÍ PODPĚRY.

Vyjměte šroub, čtyřhrannou podložku a destičku se závitem ze středu přední vnitřní podpěry a 2 šrouby M8, které jste nainstalovali v kroku 3. Poté vyjměte podpěru a objímky. Opakujte postup na druhé straně.

10 VYVRTEJTE ZBÝVAJÍCÍ OTVORY.

 Nevrtajte přes ližiny.

- Sundejte ližiny z vozidla a odložte je stranou.
- Pomocí vrtací zarážky nastavte hloubku vrtání a zajistěte, aby přesahovala asi 6,35 mm (1/4") za vrtací zarážku.
- Vyvrtejte zbývající otvory z vnější strany vozidla, kde jste označili jejich umístění v kroku 8.
- Opatrně odstraňte zbytky po vrtání.

11 ZNOVU NAINSTALUJTE PŘEDNÍ VNITŘNÍ PODPĚRY.

- Nastavte hloubku na předním nastavení výšky zcela vpředu pomocí značek na dílu. Ujistěte se, že nastavení výšky zcela vpředu je o 1,5 mm (1/16") kratší než nastavení výšky vzadu. Neměňte nastavení výšky zcela vzadu. Zcela utáhněte.

————— Neměňte toto nastavení výšky. —————

Nastavení výšky zcela vpředu —————

- Podle obrázku vložte objímky shora do ochranné konstrukce.
- Vložte dlouhé šrouby M8 skrz ochrannou konstrukci a ručně je zašroubujte do předních vnitřních podpěr. Ještě je úplně nedotahujte.
- Podle obrázku zatlačte horní část přední vnitřní podpěry pevně nahoru ke střeše a s přesahem proti schodku.
- Zatímco stále tlačíte na přední vnitřní podpěru pevně nahoru s přesahem, utáhněte oba spodní šrouby tak, aby přiléhaly, ale stále umožňovaly drobné úpravy. Konečné dotažení se proveďte později.
- Opakujte postup na druhé straně.

12 NAINSTALUJTE PRŮCHODKY.

Nainstalujte ze spodní strany ližin do každého otvoru pryžovou průchodku.

13 ZNOVU NAINSTALUJTE LIŽINY.

- Kolem otvorů ve střeše naneste malou kapku silikonového tmelu.
- Znovu nainstalujte ližiny provlečením 10 šroubů M5 se čtyřhrannými maticemi skrz ližiny. Aby šrouby nezasahovaly do podpěr nebo koncových krytů, použijte zevnitř vozidla 4 uzavřené matice k zajištění šroubů. Ještě je úplně nedotahujte.

POZNÁMKA: Čtyřhranná podložka na 2 místech předních koncových krytů musí být částečně zatlačena pod koncový kryt, aby se zarovnal otvor a bylo možné nainstalovat šrouby.

14 NAINSTALUJTE ZADNÍ VNITŘNÍ PODPĚRY.

- Podle ikony „RL“ identifikujte zadní levou vnitřní podpěru.
- Ujistěte se, že horní kulové pouzdro je orientováno správným směrem, a podle obrázku umístěte zadní levou vnitřní podpěru a nainstalujte 2 šrouby M5 se čtyřhrannými podložkami skrz ližinu a do zadní levé vnitřní podpěry. POZNÁMKA: Čtyřhranná podložka na 2 místech zadních koncových krytů musí být částečně zatlačena pod koncový kryt, aby se zarovnal otvor a bylo možné nainstalovat šrouby.

SPRÁVNĚ ➔ PŘEDNÍ ČÁST
NESPRÁVNĚ ➔ PŘEDNÍ ČÁST

- Pomocí 17mm otevřeného klíče povolte kontramatku na vzpěře podpěry. Otáčením vzpěry rukou nastavte spodní část podpěry nahoru nebo dolů tak, aby otvory byly zarovnané s otvory v ochranné konstrukci. V případě potřeby přidržte při otáčení vzpěry 10mm otevřený klíč na horním kulovém čepu.
- Nainstalujte 2 krátké šrouby M8 pro zadní levou vnitřní podpěru. Zcela utáhněte momentem 10 Nm. Utáhněte kontramatku.
- Opakujte postup u zadní podpěry na straně spolujezdce.

15 ZCELA UTÁHNĚTE UPEVŇOVACÍ PRVKY.

Pomocí klíče zcela utáhněte všechny upevňovací šrouby M5 ližin momentem 3 Nm.

Zcela utáhněte šrouby M8 přední vnitřní podpěry momentem 10 Nm.

DANSK

9 FJERN DE FORRESTE INDVENDIGE HOLDERE.

Fjern skruen, firkantskiven og gevindpladen fra midten af den forreste indvendige holder samt de 2 M8-bolte, du monterede i trin 3. Fjern derpå holderen og afstandsstykkerne. Gentag i den anden side.

10 BOR DE RESTERENDE HULLER.

 Bor ikke gennem skinnerne.

- Fjern skinnerne fra køretøjet, og læg dem til side.
- Brug borestopet til at indstille dybden af boret, for at sikre at det rager cirka 6,35 mm (1/4") længere ud end borestopet.
- Bor de resterende huller fra oversiden af køretøjet, der hvor du markerede deres placeringer i trin 8.
- Børst omhyggeligt boreresterne væk.

11 MONTER DE FORRESTE INDVENDIGE HOLDERE IGEN.

- Indstil dybden af den forreste højdejustering længst fremme ved at benytte markeringspenen på delen. Sørg for, at højdejusteringen længst fremme er 1,5 mm (1/16") kortere end den bageste højdejustering. Den bageste højdejustering må ikke ændres. Spænd helt.

————— Denne højdejustering må ikke ændres. —————

Højdejustering længst fremme —————

- Indsæt afstandsstykkerne i sikkerhedsburet fra oven som vist.
- Indsæt de lange M8-bolte gennem sikkerhedsburet, og skru dem ind i de forreste indvendige holdere med hånden. Spænd dem ikke helt endnu.
- Skub den øverste del af de forreste indvendige holdere fast op til taget og over mod trinnet som vist.
- Mens de forreste indvendige holdere stadig holdes skubbet fast op og over, spænds begge de nedre bolte, indtil de sidder fast, men stadig muliggør små justeringer. Den endelige tilspænding skal udføres senere.
- Gentag i den anden side.

12 MONTER RINGØJERNE.

Monter et gummiringøje i hvert hul fra undersiden af skinnerne.

13 MONTER SKINNERNE IGEN.

- Påfør en lille dråbe silikonetætningsmiddel rundt om hullerne i taget.
- Monter skinnerne igen ved at føre 10 M5-bolte med firkantmøtrikker gennem skinnerne. For de bolte, som ikke går ind i holderne eller endehætterne, bruges 4 hættemøtrikker til at fastgøre skruerne fra indersiden af køretøjet. Spænd dem ikke helt endnu.

BEMÆRK: Skub firkantskiven på de 2 steder med de forreste endehætter delvist ind under endehætten for at rette hullerne ind og montere boltene.

14 MONTER DE BAGESTE INDVENDIGE HOLDERE.

- Identificer den bageste venstre indvendige holder ved at finde "RL"-ikonet.
- Sørg for at vende det øverste kuglehus i den rigtige retning, placer den bageste venstre indvendige holder, og monter 2 M5-bolte med firkantskiver gennem skinnen og ind i den bageste venstre indvendige holder som vist. BEMÆRK: Skub firkantskiven på de 2 steder med de bageste endehætter delvist ind under endehætten for at rette hullerne ind og montere boltene.

KORREKT ➔ FORENDE
FORKERT ➔ FORENDE

- Brug en 17 mm fastnøgle, og løs kontramøtrikken på holderens stiver. Drej stiveren med hånden for at justere den nederste del af holderen op eller ned, så hullerne er rettet ind efter hullerne i sikkerhedsburet. Hold om nødvendigt en 10 mm fastnøgle på det øverste kugleled, mens du drejer stiveren.
- Monter 2 korte M8-bolte til den bageste venstre indvendige holder. Spænd helt til 10 Nm. Spænd kontramøtrikken.
- Gentag for den bageste holder i passagersiden.

15 SPÆND HARDWAREN HELT.

Brug nøglen, og spænd alle M5-bolte til skinnemontering helt til 3 Nm.

Spænd de forreste indvendige M8-bolte på holderne helt til 10 Nm.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Instalace nosiče

Nedostatečně zajištěný náklad a nesprávně namontované střešní nosiče a nosiče příslušenství se mohou během jízdy uvolnit a způsobit vážné nehody! Instalace, manipulace a používání musí být proto prováděny v souladu s návodem k produktu a vozidlu.

Kromě tohoto návodu si prostudujte montážní návod ke střešnímu nosiči a návod k obsluze vozidla.

Tento návod byste měli uchovávat pohromadě s návodem k obsluze vozidla a oba by měly být ve vozidle při jeho používání a na cestách.

Pro vaši vlastní bezpečnost byste měli používat pouze střešní nosiče, které jsou schváleny pro použití na vašem vozidle.

V případě střešních nosičů, u nichž není stanovena vzdálenost mezi přední a zadní příčkou, musí být tato vzdálenost alespoň 700 mm nebo co největší. Mějte prosím na paměti, že změny (např. dodatečné vyvrtání otvorů) na upevňovacím systému nosiče příslušenství nejsou přípustné.

Zkontrolujte upevňovací prvky, zda plní svou funkci, a náklad, zda je pevně usazen:

- Před začátkem jakékoli cesty.
- Po ujetí krátké vzdálenosti po instalaci nosiče nebo nákladu.
- V pravidelných intervalech na delších cestách.
- Častěji v nerovném terénu.
- Po přerušení jízdy, při kterém bylo vozidlo ponecháno bez dozoru (zkontrolujte, zda nedošlo k poškození v důsledku vnějšího zásahu).

Nakládání nosiče

Nepřekračujte maximální zatížení stanovené pro střešní nosič, nosič příslušenství nebo maximální zatížení doporučené výrobcem vozidla.

Maximální zatížení střechy = hmotnost střešního nosiče + hmotnost nosičů příslušenství + hmotnost nákladu.

Náklad musí být rozložen rovnoměrně tak, aby jeho těžiště bylo co nejnižší.

Náklad by neměl výrazně přesahovat ložnou plochu střešního nosiče.

Řízení vozidla a předpisy

Rychlost jízdy musí být přizpůsobena přepravovanému nákladu a oficiálním omezením rychlosti. Pokud neexistují žádná omezení rychlosti, doporučujeme maximální rychlost 130 km/h (80 mph).

Při přepravě jakéhokoli nákladu musí rychlost vozidla zohledňovat veškeré podmínky, jako je stav vozovky, povrch vozovky, dopravní podmínky, vítr atd. Ovladatelnost vozidla, zatáčení, brzdění a citlivost na boční vítr se s přidáním nákladu na střechu změní.

Pokud je tento produkt certifikován pro jízdu v terénu, je navržen a určen pro použití na lesních obslužných cestách, příjezdových cestách nebo jiných ne-technických terénech při mírné rychlosti. Nesmí se používat k jízdě po skalách, skákání, jízdě v blátě nebo na jiných technických terénech mimo vozovku. Při používání produktů certifikovaných pro jízdu v terénu s produkty, které pro jízdu v terénu certifikovány nejsou, vždy dodržujte varování a omezení uvedená v návodu k produktu, který pro jízdu v terénu není certifikován.

Údržba

Nosič příslušenství byste měli pečlivě čistit a udržovat, zejména v zimních měsících. Používejte pouze roztok vody a standardní kapaliny na mytí aut bez alkoholu, bělidel nebo amonniíkových přísad.

Když nosič příslušenství a střešní nosič nepoužíváte, měli byste je z důvodů úspory paliva a bezpečnosti ostatních účastníků silničního provozu sundat.

Nosič příslušenství pravidelně kontrolujte, zda není poškozený. Ztracené, poškozené nebo opotřebované díly vyměňte. Používejte pouze originální náhradní díly získané od specializovaného skladu, prodejce nebo výrobce.

Jakékoli změny na střešních nosičích a nosičích příslušenství, jakož i použití jiných náhradních dílů nebo příslušenství než těch, které dodává výrobce, povedou ze strany výrobce k zániku záruky a odpovědnosti za jakékoli materiální škody či nehody. Přesně dodržujte tyto pokyny a používejte pouze dodané originální díly.

Chcete-li nahradit případné ztracené nebo vadné klíče, poznamenejte si níže uvedená čísla zámku a klíčů a zaregistrujte je na www.yakima.com.

VIGTIGE ADVARSLER

Montering af bagagebærer

Utilstrækkeligt fastgjort last og forkert monterede tagbagagebærere og tilbehørsholdere kan gå løs under kørslen og forårsage alvorlige ulykker! Derfor skal montering, håndtering og brug udføres i overensstemmelse med instruktionerne til produktet og køretøjet.

Foruden disse instruktioner skal du læse monteringsvejledningen til tagbagagebæreren og køretøjets instruktionsbog.

Disse instruktioner skal opbevares sammen med køretøjets instruktionsbog og befinde sig i køretøjet, når det er i brug og på vejen.

Af hensyn til din egen sikkerhed bør du kun bruge tagbagagebærere, som er autoriseret til brug med dit køretøj.

For tagbagagebærere, som ikke angiver afstanden mellem de forreste og bageste tværbjælker, skal afstanden være mindst 700 mm eller så stor som muligt. Bemærk, at ændringer (f.eks. ekstra borehuller) i tilbehørsholderens fastgørelsessystem ikke er tilladt.

Tjek fastgørelseshardwaren og lasten for korrekt montering og funktion:

Før start på alle køreture.

Efter at have kørt en kort strækning efter montering af bagagebærer eller last.

Med jævne mellemrum på længere ture.

Hyppigere i ujævnt terræn.

Efter afbrydelse af en køretur, hvor køretøjet var uden opsyn (tjek for skader på grund af udefrakommende indgreb).

Læsning af bagagebæreren

Overstig ikke den maksimale last specificeret for tagbagagebæreren og tilbehørsholderen eller den maksimale last anbefalet af køretøjsproducenten.

Maks. last på taget = vægt af tagbagagebærer + vægt af tilbehørsholder + vægt af last.

Lasten skal fordeles jævnt med det lavest mulige tyngdepunkt.

Lasten må ikke væsentligt rage ud over tagbagagebæreren lastflade.

Kørsel og køretøjsforskrifter

Kørehastigheden skal passe til den transporterede vægt og de officielle fartgrænser. Hvis der ikke er nogen fartgrænse, anbefales en maksimal hastighed på 130 km/t (80 mph).

Ved al transport af last skal kørehastigheden tage højde for alle forhold, f.eks. vejens tilstand, vejoverfladen, trafikforholdene og vind. Køreegenskaber, svingning, bremsning og følsomhed over for sidevind ændrer sig, når der er last på biltaget.

Hvis dette produkt er offroad-certificeret, er det designet og beregnet til brug på skovvæsensveje, adgangsveje eller andet ikke-teknisk terræn ved moderate hastigheder. Det må ikke anvendes ved kørsel over klippegrund, med spring, i mudder eller andet teknisk offroad-terræn. Når man anvender offroad-certificerede produkter med ikke-offroad-certificerede produkter, skal man altid overholde de advarsler og begrænsninger, som er angivet i instruktionerne til det ikke-offroad-certificerede produkt.

Vedligeholdelse

Tilbehørsholderen skal rengøres og vedligeholdes omhyggeligt, især i vintermånederne. Brug kun en opløsning af vand og standardbilvaskemiddel uden alkohol, blegemiddel eller ammoniumtilsætningsstoffer.

Af hensyn til brændstoføkonomi og andre trafikanters sikkerhed skal tilbehørsholderen og bagagebæreren afmonteres, når de ikke er i brug.

Efterse jævnligt tilbehørsholderen for skader. Udskift mistede, beskadigede eller slidte dele. Brug kun originale reservedele købt hos en lagerspecialist, forhandler eller producent.

Enhver ændring af bagagebærere og tilbehørsholdere samt brugen af reservedele eller tilbehør, som ikke er leveret af producenten, vil føre til ugyldiggørelse af producentens garanti og erstatningsansvar for alle materielle skader eller uheld. Disse instruktioner skal overholdes til punkt og prikke, og kun de originale leverede dele må anvendes.

For at erstatte eventuelle bortkomne eller defekte nøgler bedes du notere de nedenstående numre for låse og nøgler og registrere dem på www.yakima.com.

NEDERLANDS

INHOUD

1 rails (2x)	2 interieursteunen voor (2x)	3 interieursteun linksachter (1x)
4 interieursteun rechtsachter (1x)	5 schroefplaat (2x)	6 korte M8-bout (4x)
7 silicone (1x)	8 lange M8-bout (4x)	9 afstandhouder (4x)
10 vierkante sluitring (14x)	11 M5-bout (14x)	12 dopmoer (4x)
13 doorvoertule (14x)		

BENODIGD GEREEDSCHAP

1 boormachine (1x)	2 rolmaat (1x)	3 W-boorbitje (1x)
4 markeerstift (1x)	5 steeksleutel 17 mm (1x)	6 steeksleutel 10 mm (1x)
7 plastic wrikker (1x)		

MEEGELEVERDE GEREEDSCHAPPEN: **1** inbussleutel (1x) **2** boorstop (1x)

LAADVERMOGEN: 150 kg (330 lbs) maximaal op de weg of off-road.

1 VERWIJDER DE VOORSTE TOEGANGSPANELEN.

Zoek de plastic toegangspanelen op de rolkooi boven de achterdeuren. Verwijder de 3 onderste en de 2 bovenste bouten met de bijgeleverde inbussleutel. Trek het paneel vervolgens naar binnen om de toegangspanelen van de rolkooi te verwijderen.

2 VERWIJDER DE ACHTERSTE TOEGANGSPANELEN.

Zoek en verwijder de toegangspanelen op de achterste rolkooi door ze naar binnen te trekken.

3 INSTALLEER DE VOORSTE STEUNEN.

A. Steek de afstandhouders in de rolkooi zoals afgebeeld.
B. Zorg ervoor dat de afstelschroeven los genoeg zitten om de hoogte te kunnen verstellen.

hoogteafstelling

C. Steek 2 lange M8-bouten door de rolkooi en draai ze met de hand in de voorste interieursteunen. Draai ze nog niet helemaal vast.

lange M8-bouten

D. Druk het bovenste deel van de steun stevig tegen het dak en over de richel zoals afgebeeld.

E. Blijf de steun stevig omhoog en eroverheen duwen en draai beide lange M8-bouten volledig vast tot 10 Nm.

F. Blijf de steun stevig omhoog en eroverheen duwen en draai alleen de achterste afstelschroef voor de hoogte vast tot 5 Nm.

G. Herhaal dit aan de andere kant.

4 BOOR DE GATEN AAN DE VOORKANT.

A. Plaats de boorgeleider in het midden van de voorste interieursteunen zoals afgebeeld, voordat u door de voorste interieursteunen in het dak boort.

B. Gebruik de voorste interieursteunen met de boorgeleider als boorhouder en boor vanaf de binnenkant van het voertuig met een boorbitje van 6,35 mm (1/4") een gat door het dak van het voertuig.

5 PLAATS DE RAILS.

Zoek de pijl op de bovenkant van de rails. Plaats de rails op het dak met de pijl naar de voorkant van de Jeep gericht. Zoek de eerste boorgatmarkeringen en lijn die gaten uit met de gaten die in de vorige stap geboord zijn.

6 INSTALLEER DE HARDWARE.

Steek de schroefplaat in de voorste interieursteunen zoals afgebeeld en houd deze op zijn plaats terwijl u de bevestiging door de vierkante sluitring, de rails, het dak en in de schroefplaat schroeft. Herhaal dit aan de andere kant.

7 LEG DE RAILS PARALLEL.

Meet van rail tot rail om de rails parallel uit te lijnen. Meet vervolgens de diagonaal om er zeker van te zijn dat de rails parallel liggen. Controleer de metingen nog eens en ga verder met de volgende stap.

OPMERKING: Het dak loopt naar achteren taps af. De rails liggen niet precies op één lijn met de ribben of dakrand.

8 MARKEER DE GATEN.

Markeer de resterende 12 gaten.

SUOMI

SISÄLTÖ

1 kisko (2X)	2 etusisätuet (2X)	3 vasemmanpuoleinen takasisätuki (1X)
4 oikeanpuoleinen takasisätuki (1X)	5 kierteitetty levy (2X)	6 lyhyt M8-pultti (4X)
7 silikoni (1X)	8 pitkä M8-pultti (4X)	9 välike (4X)
10 neliömäinen aluslevy (14X)	11 M5-pultti (14X)	12 hattumutteri (4X)
13 holkki (14X)		

TARVITAVAT TYÖKALUT

1 pora (1X)	2 mittanauha (1X)	3 W-poranteri (1X)
4 merkintäkynä (1X)	5 17 mm kiintoavain (1X)	6 10 mm kiintoavain (1X)
7 muovinen viputyökalu (1X)		

MUKANA TOIMITETTAVAT TYÖKALUT: **1** kiintoavain (1X) **2** porauksen syvyysrajoitin (1X)

KUORMITUSKAPASITEETTI: Enintään 150 kg (330 lbs) tiellä tai maastossa.

1 IRROTA ETUPANEELIT.

Etsi muovipaneelit turvakaaresta takaovien yläpuolella. Irrota mukana toimitetulla kiintoavaimella alhaalta kolme ruuvia ja ylhäältä. Irrota sitten paneelit turvakaaresta vetämällä niitä sisäänpäin.

2 IRROTA TAKAPANEELIT.

Irrota turvakaaren takaosan paneelit vetämällä niitä sisäänpäin.

3 ASENNA ETUTUET.

A. Aseta välikkeet turvakaaren kuvan mukaisesti.
B. Huolehdi, että korkeudensäätöruuvit ovat riittävän löysällä, jotta voit säätää korkeutta.

korkeuden säätö

C. Kierrä kaksi pitkä M8-pulttia käsin turvakaaren läpi etusisätukiin. Älä kiristä niitä vielä kokonaan.

pitkät M8-pultit

D. Aseta pilarin yläosa tukevasti kattoa ja pykälää vasten kuvan mukaisesti.

E. Pidä pilaria paikallaan ja kiristä molemmat pitkät M8-pultit täysin 10 Nm:n kiristysmomenttiin.

F. Pidä pilaria paikallaan ja kiristä takimmainen korkeuden säätöruuvi 5 Nm:n kiristysmomenttiin.

G. Toista toiselle puolelle.

4 PORAA ETUREIÄT.

A. Aseta poranohjain etusisätukien keskelle kuvan mukaisesti, ennen kuin poraat etusisätukien läpi kattoon.
B. Käytä etusisätukia poranohjaimena ja poraa ajoneuvon sisäpuolelta katon läpi reikä 1/4" poranterällä.

5 ASENNA KISKOT PAIKALLEEN.

Etsi kiskojen päälle merkitty nuoli. Aseta kiskot katolle siten, että nuoli osoittaa Jeepin etuosaa kohti. Kohdista ensimmäiset reikämerkit edellisessä vaiheessa porattujen reikien kanssa.

6 ASENNA PULTTI.

Aseta kierteitetty levy etusisätukiin kuvan mukaisesti ja pidä sitä paikallaan. Kierrä sitten kiinnike neliömäisen aluslevyn, kiskon, katon ja kierteitetyn levyn läpi. Toista toiselle puolelle.

7 TASAA KISKOT.

Tasaa kiskot mittaamalla niiden väli. Mittaa sitten lävistäjä, jotta voit varmistaa, että kiskot ovat tasassa. Tarkista mittaukset ja jatka sitten seuraavaan vaiheeseen.
HUOMAUTUS: Katto kapenee taaksepäin. Kiskot eivät ole täysin kohdakkain kaaren tai katon reunan kanssa.

8 MERKITSE REIÄT.


Merkitse loput 12 reikää.

NEDERLANDS

9 VERWIJDER DE VOORSTE INTERIEURSTEUNEN.

Verwijder de schroef, de vierkante sluitring en de schroefplaat uit het midden van de voorste interieursteun en de 2 M8-bouten die in stap 3 gemonteerd zijn. Verwijder vervolgens de steun en de afstandhouders. Herhaal dit aan de andere kant.

10 BOOR DE RESTERENDE GATEN.

 Boor niet door de rails.

- Verwijder de rails van het voertuig en leg ze opzij.
- Gebruik de boorstop om de diepte van de boor in te stellen zodat deze ongeveer 6,35 mm (1/4") voorbij de boorstop komt.
- Boor de resterende gaten vanaf de buitenkant van het voertuig op de plek waar ze in stap 8 gemarkeerd zijn.
- Borstel de boorspanen voorzichtig weg.

11 INSTALLEER DE VOORSTE INTERIEURSTEUNEN OPNIEUW.

A. Stel de diepte in op de voorste hoogtafstelling met behulp van de markeringen op het onderdeel. Zorg ervoor dat de voorste hoogtafstelling 1,5 mm (1/16") korter is dan de achterste hoogtafstelling. Verander de achterste hoogtafstelling niet. Draai volledig vast.

Wijzig deze hoogtafstelling niet.

Voorste hoogtafstelling

- Steek de afstandhouders van bovenaf in de rolkooi zoals afgebeeld.
- Steek de lange M8-bouten door de rolkooi en draai ze met de hand in de voorste interieursteunen. Draai ze nog niet helemaal vast.
- Duw het bovenste deel van de voorste interieursteunen stevig tegen het dak en over de richel zoals afgebeeld.
- Blijf de voorste interieursteunen stevig omhoog en eroverheen duwen, draai beide onderste bouten vast tot ze goed vastzitten, maar laat ruimte voor kleine aanpassingen. Het uiteindelijke aandraaien gebeurt later.
- Herhaal dit aan de andere kant.

12 INSTALLEER DE DOORVOERTULES.

Installeer een rubberen doorvoertule vanaf de onderkant van de rails in elk gat.

13 INSTALLEER DE RAILS OPNIEUW.

- Breng een beetje siliconenkit aan rond de gaten in het dak.
- Installeer de rails opnieuw door 10 M5-bouten met vierkante moeren door de rails te draaien. Gebruik 4 dopmoeren voor de bouten die niet in de steunen of eindkappen gaan om de schroeven aan de binnenkant van het voertuig vast te zetten. Draai ze nog niet helemaal vast.

OPMERKING: De vierkante sluitring op de 2 locaties van de voorste eindop moet gedeeltelijk onder de eindkap worden geschoven om de gaten uit te lijnen en de bouten te installeren.

14 INSTALLEER DE ACHTERSTE INTERIEURSTEUNEN.

- Identificeer de interieursteun linksachter aan de hand van het pictogram "RL".
- Zorg ervoor dat het bovenste kogellagerbehuizing in de juiste richting staat, plaats de interieursteun linksachter en monteer 2 M5-bouten met vierkante sluitringen door de rail en in de interieursteun linksachter, zoals afgebeeld. OPMERKING: De vierkante sluitring op de locaties van de 2 eindkappen moet gedeeltelijk onder de eindkap worden geschoven om de gaten uit te lijnen en de bouten te monteren.

JUIST ➔ VOOR

ONJUIST ➔ VOOR

- Draai met een steeksleutel van 17 mm de contraoer van de stelpoot van de steun los. Draai de stelpoot met de hand om het onderste deel van de steun omhoog of omlaag te verstellen, zodat de gaten uitlijnen met de gaten in de rolkooi. Houd bij het aandraaien van de stelpoot zo nodig een steeksleutel van 10 mm op het bovenste kogelgewricht.
- Installeer 2 korte M8-bouten voor de interieursteun linksachter. Draai helemaal vast tot 10 Nm. Draai de contraoer vast.
- Herhaal dit voor de achtersteun aan de passagierskant.

15 DRAAI DE HARDWARE VOLLEDIG VAST.

Draai met de inbussleutel alle M5-bouten voor railbevestiging tot 3 Nm volledig vast.


Draai de M8-bouten van de voorste interieursteun tot 10 Nm volledig vast.

SUOMI

9 IRROTA ETUSISÄTUET.

Irrota ruuvi, neliömäinen aluslevy ja kierteitetty levy etusisätuen keskeltä sekä vaiheessa 3 asennetut kaksi M8-pulttia. Irrota sitten tuki ja välikkeet. Toista toiselle puolelle.

10 PORAA LOPUT REIÄT.

 Älä poraa kiskojen läpi.

- Irrota kiskot ajoneuvosta, ja aseta ne sivuun.
- Määritä porauksen syvyys porauksen syvyydenrajoittimen avulla siten, että poraus ulottuu noin 6,35 mm (1/4") porauksen syvyydenrajoitinta syvemmälle.
- Poraa loput reiät ajoneuvon ulkopuolelta käsin kohtiin, joihin merkitsit reikiä paikat vaiheessa 8.
- Pyyhi porausjäät varovasti pois.

11 ASENN A ETUSISÄTUET TAKAISIN.

A. Aseta syvyys etummaiseen korkeudensäätöön osaan tehtyjen merkintöjen avulla. Varmista, että etummainen korkeudensäätö on 1,5 mm (1/16") takimmaista korkeudensäätöä lyhyempi. Älä muuta takimmaista korkeudensäätöä. Kiristä kokonaan.

Älä muuta tätä korkeudensäätöä.

Etummainen korkeudensäätö

- Aseta välikkeet turvakaareen ylhäältä päin kuvan mukaisesti.
- Kierrä käsin pitkät M8-pultit turvakaaren läpi etusisätukiin. Älä kiristä niitä vielä kokonaan.
- Aseta etusisätukien yläosa tukevasti kattoa ja pykälää vasten kuvan mukaisesti.
- Pidä etusisätukea paikallaan ja kiristä alempia pultteja siten, että pienet säädöt onnistuvat vielä. Pultit kiristetään loppuun myöhemmin.
- Toista toiselle puolelle.

12 ASENN HOLKIT.

Asenna jokaiseen reikään kumiholkki kiskojen alapuolelta.

13 ASENN KISKOT TAKAISIN.

- Levitä hieman silikonitiivistettä katon reikiä ympärille.
- Asenna kiskot takaisin paikalleen kiertämällä kiskoja läpi kymmenen M5-pulttia ja neliömutterit. Jos pultit eivät asetu paikalleen tukiin tai päätysuojiin, kiinnitä ruuvit neljällä hattumutterilla ajoneuvon sisäpuolelta käsin. Älä kiristä niitä vielä kokonaan.

HUOMAUTUS: Neliömäinen aluslevy on työnnettävä osittain kahden etummaisen päätysuojan alle voidaksesi kohdistaa reiät ja asentaa pultit.

14 ASENN TAKASISÄTUET.

- Etsi vasemmanpuoleinen takasisätuki, jossa on RL-kuvake.
- Suuntaa yläkuulakotelo oikeaan suuntaan, aseta vasemmanpuoleinen takasisätuki paikalleen, ja asenna kaksi M5-pulttia ja neliömäinen aluslevy kiskon läpi vasemmanpuoleiseen takasisätukeen kuvan mukaisesti. HUOMAUTUS: Neliömäinen aluslevy on työnnettävä osittain kahden takimmaisen päätysuojan alle reikiä kohdistamista ja pulttien asentamista varten.

OIKEIN ➔ ETU

VÄÄRIN ➔ ETU

- Löysää tuen kannattimen lukitusmutteria 17 mm:n kiintoavaimella. Säädä tuen alaosa ylös- tai alaspäin kääntämällä kannatinta käsin siten, että reiät ovat kohdakkain turvakaaren reikiä kanssa. Pidä tarvittaessa ylempää palloniveltä paikallaan 10 mm:n kiintoavaimella kääntäessäsi kannatinta.
- Asenna kaksi vasemmanpuoleisen takasisätuen lyhyttä M8-pulttia. Kiristä täysin 10 Nm:n kiristysmomenttiin. Kiristä lukitusmutteri.
- Toista matkustajan puolen takatuella.

15 KIRISTÄ PULTIT KOKONAAN.

Kiristä kaikki kiskon M5-kiinnityspultit kiintoavaimella 3 Nm:n kiristysmomenttiin.

Kiristä etusisätuen M8-pultit tiukasti 10 Nm:n kiristysmomenttiin.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Installatie van de dakdrager

Onvoldoende vastgezette ladingen en verkeerd gemonteerde dakdragers en accessoiren kunnen tijdens het rijden losraken en ernstige ongelukken veroorzaken! Daarom moeten montage, behandeling en gebruik worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies van het product en het voertuig.

Lees naast deze instructies ook de montage-instructies voor de dakdrager en de gebruiksaanwijzing van het voertuig.

Deze instructies moeten samen met de bedieningsinstructies van het voertuig worden bewaard en tijdens het gebruik en onderweg in het voertuig worden meegenomen.

Voor uw eigen veiligheid mag u alleen dakdragers gebruiken die voor gebruik met uw voertuig zijn goedgekeurd.

Voor dakdragers waarvoor de afstand tussen de dwarsstangen voor en achter niet wordt gespecificeerd, moet de afstand minstens 700 mm of zo groot mogelijk zijn. Aanpassingen aan het bevestigingssysteem van het accessoiren (bijv. extra boorgaten) zijn niet toegestaan.

Controleer of de bevestigingsmiddelen en de lading stevig vastzitten en goed werken:

- Voor het begin van elke reis.
- Na een korte afstand rijden na het monteren van een rek of aanbrengen van lading.
- Met regelmatige tussenpozen op langere reizen.
- Vaker bij rijden over ruw terrein.
- Na onderbreking van een reis waarbij het voertuig onbewaakt is achtergelaten (controle op schade door manipulatie van buitenaf).

Beladen van de dakdrager

Overschrijd de maximale belasting die voor de dakdrager of het accessoiren is gespecificeerd, of de maximale belasting die door de autofabrikant wordt aanbevolen, niet.

Max. dakbelasting = gewicht van de dakdrager + gewicht van het accessoiren + gewicht van de lading.

De belasting moet gelijkmatig worden verdeeld met een zo laag mogelijk zwaartepunt.

De lading mag niet ver buiten het laadoppervlak van de dakdrager uitsteken.

Autorijden en voorschriften

Pas de snelheid aan de vervoerde lading en aan de officiële snelheidslimieten aan. Als er geen snelheidslimieten zijn, adviseren we een maximumsnelheid van 130 km/u (80 mph).

Bij het vervoeren van elke lading moet bij de snelheid van het voertuig rekening gehouden worden met alle omstandigheden, zoals de toestand van de weg, het type wegdek, de verkeersomstandigheden, wind, enz. De besturing van het voertuig, het rijgedrag in de bochten, het remmen en de gevoeligheid voor zijwind veranderen met lading op het dak van een voertuig.

Als dit product voor off-roadgebruik gecertificeerd is, is het ontworpen en bedoeld voor gebruik op boswegen, toegangswegen of andere niet-technische terreinen, waar met gematigde snelheden wordt gereden. Het is niet bedoeld voor gebruik bij extreme activiteiten als rock crawling, jumping, bogging of op andere technische off-road terreinen. Volg, als voor off-roadgebruik gecertificeerde producten samen met niet voor off-roadgebruik gecertificeerde producten worden gebruikt, altijd de waarschuwingen en beperkingen op die vermeld staan in de instructies van het niet voor off-roadgebruik gecertificeerde product.

Onderhoud

Het accessoiren moet zorgvuldig worden gereinigd en onderhouden, vooral tijdens de wintermaanden. Gebruik alleen een oplossing van water en een standaard autowasmiddel zonder alcohol-, bleek- of ammoniumhoudende additieven.

Om redenen van brandstofbesparing en de veiligheid van andere weggebruikers moeten het accessoiren en de dakdrager worden verwijderd als ze niet worden gebruikt.

Inspecteer het accessoiren regelmatig op beschadigingen. Vervang verloren, beschadigde of versleten onderdelen. Gebruik alleen originele reserveonderdelen die verkrijgbaar zijn bij een specialist, dealer of de fabrikant. Het aanpassen van de dakdragers en accessoiren en het gebruik van reserveonderdelen of accessoires die niet door de fabrikant zijn geleverd, hebben tot gevolg dat de garantie van de fabrikant vervalt en deze ook niet aansprakelijk kan worden gesteld voor eventuele materiële schade of ongevallen. Volg deze instructies nauwkeurig op en gebruik alleen de originele onderdelen.

Noteer de slot- en sleutelnummers hieronder en registreer ze op www.yakima.com om verloren of defecte sleutels te kunnen vervangen.

TÄRKEITÄ VAROITUKSIA

Telineiden asennus

Puutteellisesti kiinnitetyt kuormat ja virheellisesti asennetut katto- ja taakkatelineet voivat irrota matkan aikana ja aiheuttaa vakavia onnettomuuksia! Asennuksessa, käsittelyssä ja käytössä tulee noudattaa tuotteen ja ajoneuvon ohjeita.

Tutustu näiden ohjeiden lisäksi kattotelineen asennusohjeisiin ja ajoneuvon käyttöohjeisiin.

Nämä ohjeet tulee säilyttää yhdessä ajoneuvon käyttöohjeiden kanssa ajoneuvossa sen käytön ja ajon aikana.

Käytä turvallisuussyistä ainoastaan sellaisia kattotelineitä, jotka on hyväksytty käytettäväksi ajoneuvosi kanssa.

Jos kattotelineiden etu- ja takapoikkipalkkien välistä etäisyyttä ei ole määritetty, etäisyyden on oltava vähintään 700 mm tai mahdollisimman suuri. Huomaa, että taakkatelineen kiinnitysjärjestelmään ei saa tehdä muutoksia (kuten uusia porausreikiä).

Tarkista kiinnikkeiden ja kuorman kiinnitys

- ennen ajon alkamista
- ajettuasi lyhyen matkan telineen tai kuorman asennuksen jälkeen
- säännöllisin välein pidemmillä matkoilla
- useammin haastavissa maastoissa
- kun matka on keskeytynyt, minkä aikana ajoneuvo on jätetty valvomatta (tarkista, ettei kukaan ulkopuolinen ole vahingoittanut ajoneuvoa).

Telineen kuormaus

Älä ylitä kattotelineelle tai taakkatelineelle määriteltyä enimmäiskuormitusta tai ajoneuvon valmistajan suosittelemaa enimmäiskuormitusta.

Katon enimmäiskuormitus = kattotelineen paino + taakkatelineen paino + kuorman paino.

Kuorman on jakauduttava tasaisesti ja painopisteen on oltava mahdollisimman alhaalla.

Kuorma ei saa ulottua huomattavasti kattotelineen kuormausalueen ulkopuolelle.

Ajoneuvon ajaminen ja määräykset

Ajoneuvouden tulee soveltaa kuljetettavalle kuormalle sekä vastata virallisia nopeusrajoituksia. Jos nopeusrajoitusta ei ole määritetty, suositus enimmäisnopeudeksi on 130 km/h (80 mph).

Kuormaa kuljetettaessa ajonopeudessa on otettava huomioon kaikki olosuhteet, kuten tien kunto, tien pinta, liikenneolosuhteet, tuuli jne. Kuorma vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen, kaarreajoon, jarrutukseen ja herkkyyteen sivutuulelle.

Jos tämä tuote on hyväksytty maastoajoon, se on suunniteltu ja tarkoitettu käytettäväksi metsäautoteillä, hiekkateillä tai muissa epäteknisissä maastoissa kohtuullisella nopeudella. Sitä ei tule käyttää kalliokiipeilyyn, hyppeleyn ja muta-ajon yhteydessä tai muissa teknisissä maastoissa. Kun käytät maastoajoon hyväksytyjä tuotteita muiden kuin maastoajoon hyväksytyjen tuotteiden kanssa, noudata aina muiden kuin maastoajoon hyväksytyjen tuotteiden ohjeissa mainittuja varoituksia ja rajoituksia.

Kunnossapito

Taakkateline on puhdistettava ja huollettava huolellisesti erityisesti talviuukausina. Käytä ainoastaan vettä ja tavallista autonpesunestettä, jossa ei ole alkoholia, valkaisuaineita tai ammoniumlisäaineita.

Taakka- ja kattoteline on irrotettava, kun niitä ei käytetä, polttoaineen säästämiseksi ja muiden tienkäyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi.

Tarkista säännöllisesti, onko taakkatelineessä vaurioita. Vaihda kadonneet, vaurioituneet tai kuluneet osat. Käytä ainoastaan alan asiantuntijoilta, jälleenmyyjältä tai valmistajalta hankittuja alkuperäisiä varaosia.

Katto- ja taakkatelineisiin tehdyt muutokset sekä muiden kuin valmistajalta hankittujen varaosien tai lisävarusteiden käyttö mitätöivät valmistajan takuun ja vastuun mahdollisista aineellisista vahingoista tai onnettomuuksista. Noudata näitä ohjeita tarkasti, ja käytä vain mukana toimitettuja alkuperäisiä osia.

Jos haluat hankkia uudet avaimet kadonneiden tai vialliset avaimien tilalle, rekisteröi jäljempänä ilmoitetut lukkojen ja avainten numerot osoitteessa www.yakima.com.

DEUTSCH

INHALT

1 Schiene (2X)	2 Vordere innere Stützen (2X)	3 Hintere linke innere Stütze (1X)
4 Hintere rechte innere Stütze (1X)	5 Gewindeplatte (2X)	6 Kurze M8-Schraube (4X)
7 Silikon (1X)	8 Lange M8-Schraube (4X)	9 Abstandhalter (4X)
10 Vierkantscheibe (14X)	11 Schraube M5 (14X)	12 Überwurfmutter (4X)
13 Tülle (14X)		

ERFORDERLICHE WERKZEUGE

1 Bohrer (1X)	2 Maßband (1X)	3 W-Bohrer (1X)
4 Markierungsstift (1X)	5 17-mm Maulschlüssel (1X)	6 10-mm Maulschlüssel (1X)
7 Kunststoff-Hebelwerkzeug (1X)		

BEILIEGENDES WERKZEUG: **1** Schraubenschlüssel (1X) **2** Bohranschlag (1X)

LASTKAPAZITÄT: 330 lbs (150 kg) maximal auf der Straße oder im Gelände.


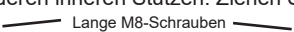
1 ENTFERNEN SIE DIE VORDEREN ZUGANGSTAFELN.

Suchen Sie die Zugangstafeln aus Kunststoff, die sich am Überrollkäfig über den hinteren Türen befinden. Entfernen Sie mit dem beiliegenden Schraubenschlüssel die 3 unteren und 2 oberen Schrauben. Ziehen Sie dann die Platte nach innen, um die Zugangstafeln vom Überrollkäfig zu entfernen.

2 ENTFERNEN SIE DIE HINTEREN ZUGANGSTAFELN.

Suchen Sie die Zugangstafeln am hinteren Überrollkäfig und entfernen Sie sie, indem Sie sie nach innen ziehen.

3 MONTIEREN SIE DIE VORDEREN STÜTZEN.

- A. Setzen Sie die Abstandhalter wie abgebildet in den Überrollkäfig ein.
- B. Stellen sie sicher, dass die Schrauben zur Höhenverstellung locker genug sind, um die Höhenverstellung zu ermöglichen.  **Höheneinstellung**
- C. Stecken Sie 2 lange M8-Schrauben durch den Überrollkäfig und schrauben Sie sie mit der Hand in die vorderen inneren Stützen. Ziehen Sie sie noch nicht ganz fest an.  **Lange M8-Schrauben**
- D. Schieben Sie den oberen Teil des Turms fest bis zum Dach und gegen die Stufe, wie dargestellt.
- E. Ziehen Sie die beiden langen M8-Schrauben vollständig mit 10 Nm an, während Sie den Turm weiterhin fest nach oben drücken.
- F. Ziehen Sie nur die hinterste Schraube für die Höheneinstellung mit 5 Nm an, während Sie den Turm weiterhin fest nach oben drücken.
- G. Wiederholen Sie den Ablauf auf der anderen Seite. Herhaal dit aan de andere kant.

4 BOHREN SIE DIE VORDEREN LÖCHER.

- A. Setzen Sie die Bohrschablone wie gezeigt in die Mitte der vorderen inneren Stützen ein, bevor Sie durch die vorderen inneren Stützen in das Dach bohren.
- B. Verwenden Sie die vorderen inneren Stützen mit der Bohrschablone als Bohrvorrichtung und bohren Sie mit einem 1/4-Zoll-Bohrer von der Innenseite des Fahrzeugs aus ein Loch durch das Fahrzeugdach.

5 BRINGEN SIE DIE SCHIENEN AN.

Suchen Sie den Pfeil auf der Oberseite der Schienen. Legen Sie die Schienen so auf das Dach, dass der Pfeil in Richtung der Vorderseite des Jeeps zeigt. Suchen Sie die ersten Lochanzeigen und richten Sie diese Löcher mit den Löchern aus, die Sie im vorherigen Schritt gebohrt haben.

6 INSTALLIEREN SIE DIE HARDWARE.

Setzen Sie die Gewindeplatte wie dargestellt in die vorderen inneren Stützen ein und halten Sie sie fest, während Sie das Befestigungselement durch die Vierkantscheibe, die Schiene, das Dach und in die Gewindeplatte schrauben. Wiederholen Sie den Ablauf auf der anderen Seite.

7 AUSRICHTEN DER SCHIENEN.

Messen Sie von Schiene zu Schiene, um einen gleichmäßigen Abstand zwischen diesen zu erreichen. Messen Sie dann diagonal, um sicherzustellen, dass die Schienen gerade ausgerichtet sind. Überprüfen Sie Ihre Maße und fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

HINWEIS: Das Dach wird nach hinten schmaler. Die Schienen werden nicht genau mit den Rippen oder der Kante des Dachs ausgerichtet.

ITALIANO

CONTENUTO

1 binario (2X)	2 supporti interni anteriori (2X)	3 supporto interno posteriore sinistro (1X)
4 supporto interno posteriore destro (1X)	5 piastra filettata (2X)	6 bullone corto M8 (4X)
7 silicone (1X)	8 bullone lungo M8 (4X)	9 distanziatore (4X)
10 rondella quadrata (14X)	11 bullone M5 (14X)	12 dado cieco (4X)
13 occhio (14X)		

STRUMENTI NECESSARI

1 trapano (1X)	2 nastro di misurazione (1X)	3 Punta da trapano W (1X)
4 penna per marcatura (1X)	5 chiave fissa da 17 mm (1X)	6 chiave fissa da 10 mm (1X)
7 strumento di sollevamento in plastica (1X)		

STRUMENTI INCLUSI: **1** chiave (1X) **2** arresto del trapano (1X)

CAPACITÀ DI CARICO: 330 libbre (150 kg) al massimo su strada o fuori strada.


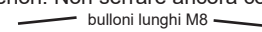
1 RIMUOVERE I PANNELLI DI ACCESSO ANTERIORI.

Individuare i pannelli di accesso in plastica situati sul telaio anti-intrusione sopra le porte posteriori. Utilizzando la chiave in dotazione, rimuovere le 3 viti inferiori e le 2 viti superiori. Quindi tirare il pannello verso l'interno per rimuovere i pannelli di accesso dal telaio anti-intrusione.

2 RIMUOVERE I PANNELLI DI ACCESSO POSTERIORI.

Individuare e rimuovere i pannelli di accesso al telaio anti-intrusione posteriore tirandolo verso l'interno.

3 INSTALLARE I SUPPORTI ANTERIORI.

- A. Inserire i distanziatori nel telaio anti-intrusione, come mostrato.
- B. Assicurarsi che le viti di regolazione dell'altezza siano sufficientemente allentate per consentire la regolazione dell'altezza.  **regolazione dell'altezza**
- C. Inserire 2 bulloni lunghi M8 attraverso il telaio anti-intrusione e infilarli a mano nei supporti interni anteriori. Non serrare ancora completamente.  **bulloni lunghi M8**
- D. Spingere saldamente la parte superiore della torre fino al tetto e contro il gradino, come mostrato.
- E. Mentre si continua a spingere con forza la torre verso l'alto e oltre, serrare completamente entrambi i bulloni lunghi M8 a 10 Nm.
- F. Continuando a spingere con forza la torre verso l'alto e oltre, serrare solo la vite di regolazione dell'altezza più posteriore a 5 Nm.
- G. Ripetere per l'altro lato.

4 PRATICARE I FORI ANTERIORI.

- A. Inserire la guida di foratura al centro dei supporti interni anteriori, come mostrato, prima di forare il tetto attraverso i supporti interni anteriori.
- B. Utilizzando i supporti interni anteriori con la guida per il trapano come supporto del trapano, utilizzare una punta da trapano da 1/4" per praticare un foro attraverso il tetto del veicolo dall'interno del veicolo stesso.

5 POSIZIONARE I BINARI.

Individuare la freccia sulla parte superiore dei binari. Posizionare i binari sul tetto orientati con la freccia rivolta verso la parte anteriore della Jeep. Individuare gli indicatori dei primi fori e allinearli con i fori praticati nel punto precedente.

6 INSTALLARE L'HARDWARE.

Inserire la piastra filettata nei supporti interni anteriori come mostrato e tenerla in posizione mentre si infila il dispositivo di fissaggio attraverso la rondella quadrata, il binario, il tetto e la piastra filettata. Ripetere per l'altro lato.

7 SQUADRARE I BINARI.

Misurare da binario a binario per distanziare equamente i binari. Quindi misurare in diagonale per assicurarsi che i binari siano squadrati. Ricontrollare le misure e passare al punto successivo.

NOTA: Il tetto si restringe nella parte posteriore. I binari non si allineano esattamente alle nervature o al bordo del tetto.

8 SEGNARE I FORI.

Segnare i 12 fori rimanenti.

DEUTSCH

8 MARKIEREN SIE DIE LÖCHER.

Markieren Sie die übrigen 12 Löcher.

9 ENTFERNEN SIE DIE VORDEREN INNEREN STÜTZEN.

Entfernen Sie die Schraube, die Vierkantscheibe und die Gewindeplatte in der Mitte der vorderen inneren Stütze sowie die 2 M8-Schrauben, die Sie in Schritt 3 installiert haben. Danach entfernen Sie die Stütze und die Abstandhalter. Wiederholen Sie den Ablauf auf der anderen Seite.

10 BOHREN SIE DIE VERBLEIBENDEN LÖCHER.

 Bohren Sie dabei nicht durch die Schienen.

- Entfernen Sie die Schienen vom Fahrzeug und legen Sie sie beiseite.
- Stellen Sie die Tiefe Ihres Bohrers mit dem Bohranschlag so ein, dass er etwa 6,35 mm (1/4") über den Bohranschlag hinausragt.
- Bohren Sie die verbleibenden Löcher von der Außenseite des Fahrzeugs aus an den Stellen, an denen Sie sie in Schritt 8 markiert haben.
- Bürsten Sie die Bohrreste vorsichtig ab.

11 MONTIEREN SIE DIE VORDEREN INNEREN STÜTZEN ERNEUT.

- Stellen Sie die Tiefe an der vordersten Höhenverstellung mit Hilfe der Markierungen auf dem Teil ein. Stellen Sie sicher, dass die vorderste Höhenverstellung 1,5 mm (1/16") kürzer ist als die hintere Höhenverstellung. Verändern Sie die hintere Höheneinstellung nicht. Ziehen Sie die Schrauben vollständig an.
Ändern Sie diese Höheneinstellung nicht. Vorderste Höheneinstellung
- Setzen Sie die Abstandhalter wie abgebildet von oben in den Überrollkäfig ein.
- Stecken Sie die langen M8-Schrauben durch den Überrollkäfig und schrauben Sie sie mit der Hand in die vorderen inneren Stützen. Ziehen Sie sie noch nicht ganz fest an.
- Schieben Sie den oberen Teil der vorderen inneren Stützen fest bis zum Dach und gegen die Stufe, wie dargestellt.
- Ziehen Sie die beiden unteren Schrauben fest an, während Sie die vorderen inneren Stützen immer noch fest nach oben drücken, aber noch kleine Anpassungen zulassen. Diese Schrauben werden später vollständig angezogen.
- Wiederholen Sie den Ablauf auf der anderen Seite.

12 INSTALLIEREN SIE DIE TÜLLEN.

Setzen Sie in jedes Loch von der Unterseite der Schienen her eine Gummütülle ein.

13 MONTIEREN SIE DIE SCHIENEN ERNEUT.

- Tragen Sie eine kleine Perle Silikondichtmittel um die Löcher im Dach herum auf.
- Montieren Sie die Schienen erneut, indem Sie 10 M5-Schrauben mit Vierkantmuttern durch die Schienen schrauben. Für die Schrauben, die nicht in die Stützen oder Endabdeckungen gehen, verwenden Sie 4 Überwurfmuttern, um die Schrauben vom Fahrzeuginneren her zu sichern. Ziehen Sie sie noch nicht ganz fest an.

HINWEIS: Die Vierkantscheibe an den 2 Stellen der vorderen Endabdeckungen muss teilweise unter die Endabdeckung geschoben werden, um die Löcher auszurichten und die Schrauben zu installieren.

14 MONTIEREN SIE DIE HINTEREN INNEREN STÜTZEN.

- Identifizieren Sie die vordere linke innere Stütze über das Symbol „RL“.
- Achten Sie darauf, das obere Kugelgehäuse in der richtigen Richtung auszurichten, setzen Sie die hintere linke innere Stütze ein und installieren Sie 2 M5-Schrauben mit Vierkantscheiben durch die Schiene und in die hintere linke innere Stütze, wie abgebildet. **HINWEIS:** Die Vierkantscheibe an den 2 hinteren Endabdeckungen muss teilweise unter die Endabdeckung geschoben werden, um die Löcher auszurichten und die Schrauben zu installieren.

KORREKT → FRONT
FALSCH → FRONT

- Lösen Sie mit einem 17-mm-Maulschlüssel die Kontermutter an der Strebe der Stütze. Drehen Sie die Strebe von Hand, um den unteren Teil der Stütze nach oben oder unten zu verstellen, sodass die Löcher den Löchern im Überrollkäfig entsprechen. Bei Bedarf halten Sie beim Drehen der Strebe einen 10-mm-Maulschlüssel an das obere Kugelgelenk.
- Montieren Sie 2 kurze M8-Schrauben für die hintere linke innere Stütze. Ziehen Sie vollständig mit 10 Nm an. Ziehen Sie die Kontermutter fest an.
- Wiederholen Sie den Ablauf für die hintere Stütze auf der Beifahrerseite.

15 ZIEHEN SIE DIE BEFESTIGUNGSTEILE FEST.

Ziehen Sie mit dem Schraubenschlüssel alle M5-Schrauben der Schienenmontage mit 3 Nm fest.

Ziehen Sie die M8-Schrauben der vorderen inneren Stütze mit 10 Nm fest.

ITALIANO

9 RIMUOVERE I SUPPORTI INTERNI ANTERIORI.

Rimuovere la vite, la rondella quadrata e la piastra filettata dal centro del supporto interno anteriore e i 2 bulloni M8 installati al punto 3. Quindi rimuovere il supporto e i distanziatori. Ripetere per l'altro lato.

10 PRATICARE I FORI RIMANENTI.

 Non forare i binari.

- Rimuovere i binari dal veicolo e metterli da parte.
- Utilizzare l'arresto del trapano per impostare la profondità del trapano in modo che si estenda di circa 1/4" (6,35 mm) oltre l'arresto del trapano.
- Praticare i fori rimanenti dall'esterno del veicolo, dove sono state segnate le loro posizioni al punto 8.
- Spazzolare via con cura i residui della foratura.

11 REINSTALLARE I SUPPORTI INTERNI ANTERIORI.

- Impostare la profondità sulla regolazione dell'altezza anteriore più avanzata utilizzando gli indicatori sulla parte. Assicurarsi che la regolazione dell'altezza più avanzata sia più corta di 1/16" (1,5 mm) rispetto alla regolazione dell'altezza posteriore. Non modificare la regolazione dell'altezza più arretrata. Serrare completamente.
Non modificare questa regolazione dell'altezza. regolazione dell'altezza in avanti
- Inserire i distanziatori nel telaio anti-intrusione dall'alto, come mostrato.
- Inserire i bulloni lunghi M8 attraverso il telaio anti-intrusione e infilarli a mano nei supporti interni anteriori. Non serrare ancora completamente.
- Spingere saldamente la parte superiore dei supporti interni anteriori verso il tetto e contro il gradino, come mostrato.
- Continuando a spingere i supporti interni anteriori verso l'alto e oltre, serrare entrambi i bulloni inferiori fino a quando sono ben saldi, consentendo comunque piccole regolazioni. Il serraggio finale avverrà in un secondo momento.
- Ripetere per l'altro lato.

12 INSTALLARE I GOMMINI.

Installare un gommino dal lato inferiore dei binari in ciascun foro.

13 REINSTALLARE I BINARI.

- Applicare un piccolo cordone di sigillante al silicone intorno ai fori del tetto.
- Reinstallare i binari infilando 10 bulloni M5 con dadi quadrati attraverso i binari. Per i bulloni che non entrano nei supporti o nei tappi, utilizzare 4 dadi ciechi per fissare le viti dall'interno del veicolo. Non serrare ancora completamente.

NOTA: Per allineare i fori e installare i bulloni, è necessario spingere parzialmente la rondella quadrata in corrispondenza delle 2 posizioni del tappo anteriore sotto il tappo stesso.

14 INSTALLARE I SUPPORTI INTERNI POSTERIORI.

- Identificare il supporto interno posteriore sinistro individuando l'icona "RL".
- Assicurandosi di orientare l'alloggiamento superiore della sfera nella direzione corretta, posizionare il supporto interno posteriore sinistro e installare 2 bulloni M5 con rondelle quadrate attraverso il binario e nel supporto interno posteriore sinistro come mostrato. **NOTA:** Per allineare i fori e installare i bulloni, è necessario spingere parzialmente la rondella quadrata in corrispondenza delle 2 posizioni del tappo posteriore sotto il tappo stesso.

CORRETTO → ANTERIORE
ERRATO → ANTERIORE

- Con una chiave fissa da 17 mm, allentare il dado di bloccaggio sul puntone del supporto. Ruotare manualmente il puntone per regolare la parte inferiore del supporto verso l'alto o verso il basso in modo che i fori siano allineati con quelli del telaio anti-intrusione. Se necessario, tenere una chiave fissa da 10 mm sul giunto sferico superiore durante la rotazione del puntone.
- Installare 2 bulloni corti M8 per il supporto interno posteriore sinistro. Serrare completamente a 10 Nm. Serrare il dado di bloccaggio.
- Ripetere per il supporto posteriore del lato passeggero.

15 SERRARE COMPLETAMENTE L'HARDWARE.

Utilizzando la chiave, serrare completamente tutti i bulloni M5 di montaggio dei binari a 3 Nm.

Serrare completamente i bulloni M8 del supporto interno anteriore a 10 Nm.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Trägereinbau

Unzureichend gesicherte Ladung und falsch montierte Dachträger und Zubehörträger können sich während der Fahrt lösen und schwere Unfälle verursachen! Daher müssen Einbau, Handhabung und Verwendung in Übereinstimmung mit den Produkt- und Fahrzeuganweisungen durchgeführt werden.

Lesen Sie neben dieser Anleitung die Montageanleitung des Dachträgers und die Betriebsanleitung des Fahrzeugs.

Diese Anleitung sollte zusammen mit der Betriebsanleitung des Fahrzeugs aufbewahrt und bei der Benutzung und während der Fahrt im Fahrzeug mitgeführt werden.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwenden Sie nur Dachträger, die für die Verwendung mit Ihrem Fahrzeug zugelassen sind.

Bei Dachträgern, deren Abstand zwischen den vorderen und hinteren Querträgern nicht angegeben ist, muss der Abstand mindestens 700 mm oder möglichst groß sein. Beachten Sie, dass Veränderungen (z. B. zusätzliche Bohrungen) am Befestigungssystem des Zubehörträgers nicht zulässig sind.

Prüfen Sie die Befestigungsteile und die Last auf festen Sitz und Funktion:

- Vor dem Beginn einer Fahrt.
- Nach einer kurzen Strecke nach der Installation des Regals oder der Ladung.
- Auf längeren Stecken in regelmäßigen Abständen.
- In unwegsamem Gelände öfter.
- Nach einer Fahrtunterbrechung, bei der das Fahrzeug unbeaufsichtigt war (Überprüfung auf Schäden durch Fremdeinwirkung).

Beladung des Trägers

Überschreiten Sie nicht die für den Dachträger oder den Zubehörträger angegebene oder die vom Fahrzeughersteller empfohlene Höchstlast.

Maximale Dachlast = Gewicht des Dachträgers + Gewicht der Zubehörträger + Gewicht der Ladung.

Die Last muss gleichmäßig verteilt sein und einen möglichst niedrigen Schwerpunkt aufweisen.

Die Last sollte nicht weit über die Ladefläche des Dachträgers hinausragen.

Fahrzeugführung und Vorschriften

Die gefahrene Geschwindigkeit muss der beförderten Last und den offiziellen Geschwindigkeitsbegrenzungen angepasst sein. Wenn keine Geschwindigkeitsbegrenzungen vorliegen, empfehlen wir eine Höchstgeschwindigkeit von 130 km/h (80 mph).

Beim Transport von Lasten aller Arten muss die Geschwindigkeit des Fahrzeugs alle Bedingungen wie Straßenzustand, Straßenoberfläche, Verkehrsbedingungen, Wind usw. berücksichtigen. Das Fahrverhalten, die Kurvenlage, das Bremsverhalten und die Seitenwindempfindlichkeit des Fahrzeugs ändern sich, wenn zusätzliche Lasten auf dem Dach transportiert werden.

Wenn das Produkt zum Einsatz im Gelände zugelassen ist, ist es für die Verwendung auf Forststraßen, Zufahrtsstraßen oder anderen nichttechnischen Geländen bei mäßiger Geschwindigkeit konzipiert und vorgesehen. Es darf nicht auf Felsen, zum Springen, Moorfahren oder in anderen technischen Geländesituationen verwendet werden. Wenn Sie für den Einsatz im Gelände zertifizierte Produkte zusammen mit nicht für den Einsatz im Gelände zertifizierten Produkten verwenden, halten Sie jederzeit die in den Anweisungen für das nicht für den Einsatz im Gelände zertifizierte Produkt angegebenen Warnhinweise und Einschränkungen ein.

Wartung

Der Zubehörträger sollte insbesondere in den Wintermonaten sorgfältig gereinigt und gepflegt werden. Verwenden Sie ausschließlich eine Lösung aus Wasser und handelsüblicher Autowaschflüssigkeit ohne Alkohol, Bleichmittel oder Ammoniumzusätze.

Aus Gründen des Kraftstoffverbrauchs und der Sicherheit anderer Verkehrsteilnehmer sollten der Zubehörträger und der Dachträger abgenommen werden, wenn sie nicht benutzt werden.

Prüfen Sie den Zubehörträger regelmäßig auf Schäden. Ersetzen Sie verlorene, beschädigte oder abgenutzte Teile. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile von einem Fachhändler, Händler oder vom Hersteller.

Alle Veränderungen an den Dach- und Zubehörträgern sowie die Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Ersatzteilen oder Zubehörtteilen führen zum Erlöschen der Herstellergarantie und der Haftung für Sachschäden oder Unfälle. Beachten Sie diese Hinweise genau und verwenden Sie nur die gelieferten Originalteile.

Um verlorene oder defekte Schlüssel zu ersetzen, notieren Sie sich die nachstehenden Schloss- und Schlüsselnummern und registrieren Sie sie unter www.yakima.com.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Installazione del rack

Carichi non adeguatamente fissati e portapacchi e porta-accessori montati in modo non corretto possono staccarsi durante il viaggio e causare gravi incidenti! Pertanto, l'installazione, la manipolazione e l'uso devono essere eseguiti in conformità alle istruzioni del prodotto e del veicolo.

Oltre a queste istruzioni, consultare le istruzioni di montaggio del portapacchi e le istruzioni per l'uso del veicolo.

Queste istruzioni devono essere conservate insieme alle istruzioni per l'uso del veicolo e portate con sé durante l'uso e il viaggio.

Per la propria sicurezza, utilizzare solo portapacchi autorizzati per l'uso con il proprio veicolo.

Per i portapacchi che non specificano la distanza fra le traverse anteriori e posteriori, la distanza deve essere di almeno 700 mm o la più ampia possibile. Non sono ammesse modifiche (ad es. fori aggiuntivi) al sistema di fissaggio del porta-accessori.

Controllare che l'hardware di fissaggio e il carico siano ben fissati e funzionanti:

- Prima dell'inizio di qualsiasi viaggio.
- Dopo aver percorso un breve tratto dopo l'installazione del rack o del carico.
- A intervalli regolari nei viaggi più lunghi.
- Più spesso su terreni accidentati.
- Dopo l'interruzione di un viaggio durante il quale il veicolo è stato lasciato senza sorveglianza (verifica di eventuali danni dovuti a interventi esterni).

Caricamento del rack

Non superare il carico massimo specificato per il portapacchi, il porta-accessori o il carico massimo raccomandato dal costruttore del veicolo.

Carico massimo sul tetto = peso del portapacchi + peso dei porta-accessori + peso del carico.

Il carico deve essere distribuito uniformemente con il baricentro più basso possibile.

Il carico non deve superare in modo sostanziale la superficie di carico del portapacchi.

Guida e regolamenti dei veicoli

La velocità di marcia deve essere adeguata al carico trasportato e ai limiti di velocità ufficiali. In assenza di limiti di velocità, si consiglia una velocità massima di 80 mph (130 km/h).

Quando si trasporta un carico, la velocità del veicolo deve tenere conto di tutte le condizioni, come lo stato della strada, il manto stradale, le condizioni del traffico, il vento, ecc. La maneggevolezza del veicolo, le curve, la frenata e la sensibilità ai venti laterali cambieranno con l'aggiunta di carichi sul tetto.

Se questo prodotto è certificato come fuoristrada, è progettato e destinato all'uso su strade forestali, strade di accesso o altri terreni non tecnici a velocità moderate. Non deve essere utilizzato durante le arrampicate su roccia, i salti, il bogging o altri terreni tecnici fuoristrada. Quando si utilizzano prodotti certificati fuoristrada con prodotti non certificati fuoristrada, seguire sempre le avvertenze e le restrizioni indicate nelle istruzioni del prodotto non certificato fuoristrada.

Manutenzione

Il porta-accessori deve essere pulito e mantenuto con cura, specialmente nei mesi invernali. Utilizzare solo una soluzione di acqua e liquido di lavaggio standard per auto, senza alcool, candeggina o additivi di ammonio.

Per motivi di risparmio di carburante e di sicurezza degli altri utenti della strada, il portapacchi e il porta-accessori devono essere rimossi quando non vengono utilizzati.

Ispezionare periodicamente il porta-accessori per verificare che non vi siano danni. Sostituire le parti perse, danneggiate o usurate. Utilizzare esclusivamente ricambi originali reperiti presso uno specialista di stoccaggio, un rivenditore o un produttore.

Qualsiasi modifica apportata ai portapacchi e ai porta-accessori, nonché l'utilizzo di ricambi o accessori diversi da quelli forniti dal produttore, comporterà la decadenza della garanzia del produttore e la responsabilità di eventuali danni materiali o incidenti. È necessario attenersi scrupolosamente a queste istruzioni e utilizzare solo le parti originali fornite.

Per sostituire le chiavi smarrite o difettose, annotare i numeri di serratura e di chiave qui sotto e registrarli sul sito www.yakima.com.

NORSK

INNHold

- | | | |
|--|--|--|
| 1 skinne (2X) | 2 innvendige støtter foran (2X) | 3 innvendig støtte bak venstre (1X) |
| 4 innvendig støtte bak høyre (1X) | 5 gjenget plate (2X) | 6 kort M8-bolt (4X) |
| 7 silikon (1X) | 8 lang M8-bolt (4X) | 9 mellomstykke (4X) |
| 10 firkantskive (14X) | 11 M5-bolt (14X) | 12 hettemutter (4X) |
| 13 gjennomføring (14X) | | |

NØDVENDIGE VERKTØY

- | | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 drill (1X) | 2 målebånd (1X) | 3 W bor (1X) |
| 4 merkepenn (1X) | 5 17 mm åpen skiftenøkkel (1X) | 6 10 mm åpen skiftenøkkel (1X) |
| 7 lirkeverktøy i plast (1X) | | |

INKLUDERTE VERKTØY: **1** skiftenøkkel (1X) **2** borestopp (1X)

LASTKAPASITET: Maks. 150 kg på eller utenfor veien.



1 FJERN TILGANGSPANELER FORAN.

Finn tilgangspanelene i plast på velteburet over bakdørene. Bruk den medfølgende skiftenøkkelen til å fjerne de 3 nedre skruene og de 2 øvre skruene. Trekk deretter panelet innover for å fjerne tilgangspanelene fra velteburet.

2 FJERN TILGANGSPANELER BAK.

Finn og fjern tilgangspanelene på det bakre velteburet ved å trekke det innover.

3 INSTALLER FRONTSTØTTENE.

- A. Sett mellomstykkene inn i velteburet som vist.
- B. Pass på at høydejusteringsskruene er løse nok til å muliggjøre høydejustering. 
- C. Sett 2 lange M8-bolter gjennom velteburet og tre dem inn i de fremre indre støttene for hånd. Ikke stram helt til ennå. 
- D. Skyv den øvre delen av tårnet fast opp til taket og over mot trinnet som vist.
- E. Mens du fortsatt skyver tårnet fast opp og over, strammer du begge de lange M8-boltene til 10 Nm.
- F. Mens du fortsatt skyver tårnet fast opp og over, strammer du kun den bakerste høydejusteringsskruen til 5 Nm.
- G. Gjenta for den andre siden.

4 BORR FRONTHULLENE.

- A. Sett boreføringen i midten av de fremre innvendige støttene som vist før du borer gjennom de fremre innvendige støttene inn i taket.
- B. Med de fremre innvendige støttene med boreføringen som borefeste bruker du en 1/4" borkrone til å bore et hull gjennom kjøretøyet tak fra innsiden.

5 Plasser skinnene.

Finn pilen på toppen av skinnene. Plasser skinnene på taket orientert med pilen pekende mot fronten av jeepen. Finn de første hullindikatorerne og juster disse hullene med hullene du boret i forrige trinn.

6 INSTALLER DELENE.

Sett den gjengede platen inn i de fremre indre støttene som vist, og hold den på plass mens du trer festet gjennom firkantskiven, skinnen, taket og inn i den gjengede platen. Gjenta for den andre siden.

7 RETTSTILL SKINNENE.

Mål fra skinne til skinne for å rettstille skinnene i forhold til hverandre. Mål deretter diagonalt for å sikre at skinnene er firkantede. Dobbeltsjekk målene dine og fortsett til neste trinn.

MERK: Taket blir smalere bak. Skinnene vil ikke passe nøyaktig med ribber eller takkanten.

POLSKI

ZAWARTOŚĆ

- | | | |
|---|---|--|
| 1 szyna (2X) | 2 przednie wsporniki wewnętrzne (2X) | 3 lewy tylny wspornik wewnętrzny (1X) |
| 4 prawy tylny wspornik wewnętrzny (1X) | 5 płyta gwintowana (2X) | 6 krótka śruba M8 (4X) |
| 7 silikon (1X) | 8 długa śruba M8 (4X) | 9 element dystansowy (4X) |
| 10 podkładka kwadratowa (14X) | 11 śruba M5 (14X) | 12 nakrętka kołpakowa (4X) |
| 13 przelotka (14X) | | |

WYMAGANE NARZĘDZIA

- | | | |
|---|--|--|
| 1 wiertarka (1X) | 2 taśma miernicza (1X) | 3 Wiertło W (1X) |
| 4 marker (1X) | 5 klucz oczkowo-płaski 17 mm (1X) | 6 klucz oczkowo-płaski 10 mm (1X) |
| 7 przyrząd do podważania z tworzywa (1X) | | |

NARZĘDZIA W ZESTAWIE: **1** klucz (1X) **2** ogranicznik głębokości wiercenia (1X)

OBciążENIE: 330 funtów (150 kg) maksymalnie na dogach lub w terenie.

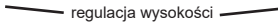

1 DEMONTAŻ PRZEDNICH PANELI DOSTĘPOWYCH.

Zlokalizować panele dostępne z tworzywa, które znajdują się na klatce bezpieczeństwa nad tylnymi drzwiami. Używając dołączonego klucza odkręcić 3 dolne śruby i 2 górne śruby. Następnie pociągnąć panel do wewnątrz, aby zdemontować go z klatki bezpieczeństwa.

2 DEMONTAŻ TYLNYCH PANELI DOSTĘPOWYCH.

Zlokalizować i zdemontować panele dostępne na tylnej części klatki bezpieczeństwa poprzez pociągnięcie ich do wewnątrz.

3 MONTAŻ PRZEDNICH WSPORNIKÓW.

- A. Włóż elementy dystansowe do klatki bezpieczeństwa jak pokazano.
- B. Upewnij się, że śruby regulacji wysokości są na tyle luźne, aby umożliwiły regulację wysokości. 
- C. Włóż 2 długie śruby M8 przez klatkę bezpieczeństwa i wkręć je ręcznie do przednich wewnętrznych wsporników. Nie dokręcać całkowicie. 
- D. Zdecydowanie wepchnąć górną część kolumny w stronę dachu i wpasować do uskoku jak pokazano.
- E. Zdecydowanie popychając kolumnę do góry całkowicie dokręcić długie śruby M8 momentem 10 Nm.
- F. Zdecydowanie popychając kolumnę do góry całkowicie dokręcić momentem 5 Nm tylko śrubę regulacji wysokości, która znajduje się najdalej w tylnej części.
- G. Powtórzyć czynności po drugiej stronie.

4 WIERCENIE PRZEDNICH OTWORÓW.

- A. Przed wierceniem przez przednie wsporniki do dachu włożyć tulejkę wiertarską do środka przednich wsporników wewnętrznych.
- B. Używając przednich wsporników wewnętrznych z tulejką wiertarską jako uchwytem do wiercenia, zastosować wiertło 1/4" w celu wywiercenia otworu przez dach pojazdu od strony wnętrza pojazdu.

5 UMIEJSCOWIENIE SZYN.

Zlokalizować strzałkę na górnych częściach szyn. Umieścić szyny na dachu i skierować je zgodnie ze strzałką ustawioną w kierunku przodu Jeepa. Znaleźć pierwsze oznaczenie otworu i ustawić otwory zgodnie z otworami wywierconymi w poprzednim kroku.

6 MONTAŻ OSPRZĘTU.

Włóż gwintowaną płytę to przednich wsporników wewnętrznych tak, jak pokazano i przytrzymać ją w miejscu podczas wkręcania elementu złącznego przez podkładkę kwadratową, szynę, dach i do płyty gwintowanej. Powtórzyć czynności po drugiej stronie.

7 USTAWIANIE SZYN.

Z zmierzyć odległość od szyny do szyny, aby równo je rozstawić. Następnie zmierzyć odległość po przekątnej, aby upewnić się, że szyny są równo ustawione. Jeszcze raz dokładnie sprawdzić pomiary i przejść do kolejnego kroku.

UWAGA: Stożki dachowe na tylnej części. Szyny nie będą ustawione równo z żebrowaniem czy krawędzią dachu.

NORSK

8 MERK AV HULLENE.

Merk av de resterende 12 hullene.

9 FJERN DE INNVENDIGE STØTTENE FORAN.

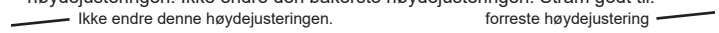
Fjern skruen, firkantskiven og den gjengede platen fra midten av den fremre innvendige støtten, og de 2 M8-boltene du installerte i trinn 3. Fjern deretter støtten og mellomstykkene. Gjenta for den andre siden.

10 BORR DE RESTERENDE HULLENE.

 Ikke bor gjennom skinnene.

- Fjern skinnene fra kjøretøyet og sett dem til side.
- Bruk borestoppen til å stille inn dybden på boret for å sikre at det strekker seg ca. 6,35 mm forbi borstoppen.
- Bor de resterende hullene fra utsiden av kjøretøyet der du markerte deres plasseringer i trinn 8.
- Børst forsiktig bort rusk fra boringen.

11 INSTALLER DE INNVENDIGE STØTTENE FORAN PÅ NYTT.

- Still inn dybden på den fremre forreste høydejusteringen ved å bruke merkingen på delen. Sørg for at den forreste høydejusteringen er 1,5 mm kortere enn den bakre høydejusteringen. Ikke endre den bakerste høydejusteringen. Stram godt til.
 Ikke endre denne høydejusteringen. forreste høydejustering
- Sett mellomstykkene inn i velteburet ovenfra som vist.
- Sett de lange M8-boltene inn gjennom velteburet og tre dem inn i de fremre innvendige støttene for hånd. Ikke stram helt til ennå.
- Skyv den øvre delen av de fremre innvendige støttene fast opp til taket og over mot trinnet som vist.
- Mens du fortsatt skyver de fremre innvendige støttene fast opp og over, strammer du begge nedre bolter til de sitter stramt, men fortsatt kan justeres noe. Den endelige strammingen gjøres senere.
- Gjenta for den andre siden.

12 INSTALLER GJENNOMFØRINGENE.

Installer en gummigjennomføring fra undersiden av skinnene inn i hvert hull.

13 INSTALLER SKINNENE PÅ NYTT.

- Påfør en liten perle med silikonforsegling rundt hullene i taket.
- Fest skinnene ved å tre 10 M5-bolter med firkantmuttere gjennom skinnene. For bolter som ikke går inn i støttene eller endestykkene, kan du bruke 4 hettemuttere for å feste skruene fra innsiden av kjøretøyet. Ikke stram helt til ennå.

MERK: Firkantskiven på de 2 fremre endestykkene må skyves delvis under endestyket for at hullene skal retttes og boltene settes inn.

14 INSTALLER DE INNVENDIGE STØTTENE BAK PÅ NYTT.

- Identifiser den bakre venstre innvendige støtten ved å finne "RL"-symbolet.
- Sørg for å orientere det øvre kulehuset i riktig retning, plasser den bakre venstre innvendige støtten, og installer 2 M5-bolter med firkantskiver gjennom skinnen og inn i den bakre venstre innvendige støtten som vist. MERK: Firkantskiven på de 2 bakre endestykkene må skyves delvis under endestyket for at hullene skal retttes og boltene settes inn.

RIKTIG → FORAN

GALT → FORAN

- Bruk en 17 mm åpen skiftenøkkel til å løsne låsemutteren på støttens stag. Snu staget for hånd for å justere den nedre delen av støtten opp eller ned slik at hullene er på linje med hullene i velteburet. Hold om nødvendig en 10 mm åpen skiftenøkkel på det øvre kuleleddet når du roterer staget.
- Installer 2 korte M8-bolter for den bakre venstre innvendige støtten. Stram fullstendig til 10 Nm. Stram låsemutteren.
- Gjenta for den bakre støtten på passasjersiden.

15 STRAM DELENE GODT TIL.

Bruk skrunøkkel til å stramme alle M5-festeboltene for skinnene fullstendig til 3 Nm.

Stram de innvendige fremre støttenes M8-bolter fullstendig til 10 Nm.

POLSKI

8 OZNACZENIE OTWORÓW.

Oznaczyć pozostałe 12 otworów.

9 MONTAŻ PRZEDNICH WSPORNIKÓW WEWNĘTRZNYCH.

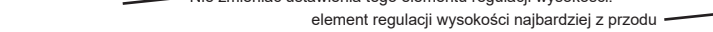
Usunąć śrubę, podkładkę kwadratową i płytkę gwintowaną ze środka przedniego wspornika wewnętrznego oraz 2 śruby M8 zainstalowane w kroku 3. Następnie zdemontować wspornik i elementy dystansowe. Powtórzyc czynności po drugiej stronie.

10 WIERCENIE POZOSTAŁYCH OTWORÓW.

 Nie wiercić przez szyny.

- Zdemontować szyny z pojazdu i odstawić je na bok.
- Użyć ogranicznik głębokości wiercenia, aby ustawić głębokość i upewnić się, że przekracza 1/4" (6,35 mm) poza ogranicznik głębokości wiercenia.
- Wywiercić pozostałe otwory od zewnątrz pojazdu, gdzie oznaczono miejsca otworów w kroku 8.
- Ostrożnie wyczyścić zanieczyszczenia z wiercenia.

11 PONOWNY MONTAŻ PRZEDNICH WSPORNIKÓW WEWNĘTRZNYCH.

- Ustawić głębokość przedniego elementu regulacji wysokości najbardziej z przodu poprzez wykorzystanie znaczników na tej części. Upewnić się, że element regulacji wysokości najbardziej z przodu jest ustawiono o 1/16" (1,5 mm) niżej niż tylny element regulacyjny. Nie zmieniać wysokości tylnego elementu regulacji wysokości. Dokręcić całkowicie.  Nie zmieniać ustawienia tego elementu regulacji wysokości. element regulacji wysokości najbardziej z przodu
- Włożyć elementy dystansowe do klatki bezpieczeństwa od góry jak pokazano.
- Włożyć długie śruby M8 przez klatkę bezpieczeństwa i wkręcić je ręcznie do przednich wewnętrznych wsporników. Nie dokręcać całkowicie.
- Zdecydowanie wepchnąć górną część przednich wsporników wewnętrznych w stronę dachu i wpasować do uskoku jak pokazano.
- Popychając przednie wsporniki wewnętrzne do góry dokręcić dolne śruby do momentu spasowania, ale wciąż pozostawiając miejsce na niewielką regulację. Ostateczne dokręcenie odbędzie się później.
- Powtórzyc czynności po drugiej stronie.

12 MONTAŻ PRZELOTOK.

W każdym otworze zamontować gumowe przelotki od spodu szyn.

13 PONOWNY MONTAŻ SZYN.

- Zastosować niewielką ilość uszczelnacza silikonowego wokół otworów w dachu.
 - Ponownie zamontować szyny poprzez wkręcenie 10 śrub M5 z nakrętkami kwadratowymi w szynach. W przypadku śrub, które nie wchodzi do wsporników czy zaślepek końcowych, użyć 4 nakrętek kołpakowych, aby zabezpieczyć śruby wewnątrz pojazdu. Nie dokręcać całkowicie.
- UWAGA: Podkładki kwadratowe w 2 miejscach zaślepek końcowych z przodu muszą zostać częściowo wciśnięte pod zaślepkę końcową, aby ustawić je równo z otworami i zamontować śruby.

14 MONTAŻ TYLNYCH WSPORNIKÓW WEWNĘTRZNYCH.

- Zidentyfikować lewy tylny wspornik wewnętrzny poprzez znalezienie ikony „RL”.
- Upewniając się, że górna osłona przegubu jest ustawiona w odpowiednim kierunku, umieścić lewy tylny wspornik wewnętrzny i włożyć 2 śruby M5 z podkładkami kwadratowymi przez szynę i do lewego tylnego wspornika wewnętrznego tak, jak pokazano. UWAGA: Podkładki kwadratowe w 2 miejscach tylnych zaślepek końcowych muszą zostać częściowo wciśnięte pod zaślepkę końcową, aby ustawić je równo z otworami i zamontować śruby.
PRAWDŁOWO → PRZÓDc
NIEPRAWDŁOWO → PRZÓDc
- Używając klucza oczkowo-płaskiego 17 mm poluzować przeciwnakrętkę na rozpórce wspornika. Obrócić rozpórkę ręcznie, aby dopasować dolną część wspornika w górę lub w dół do otworów w klatce bezpieczeństwa. W razie potrzeby przytrzymać klucz oczkowo-płaski 10 mm na górnym przegubie kulowym podczas obracania rozpórki.
- Zainstalować 2 krótkie śruby M8 do lewego tylnego wspornika wewnętrznego. Całkowicie dokręcić momentem 10 Nm. Dokręcić przeciwnakrętkę.
- Powtórzyc czynności po z tyłu stronie pasażera.

15 CAŁKOWICIE DOKRĘCIĆ OSPRZĘT.

Używając klucza całkowicie dokręcić wszystkie śruby montażowe M5 szyn momentem 3 Nm.

Całkowicie dokręcić śruby M8 przedniego wspornika wewnętrznego momentem 10 Nm.

VIKTIGE ADVARSLER

Stativinstallasjon

Utilstrekkelig sikret last og feilmonterte takstativer og tilbehørsstativer kan løsne under kjøring og forårsake en alvorlig ulykke! Derfor må installasjon, håndtering og bruk utføres i henhold til produkt- og kjøretøyansvisningene.

I tillegg til disse instruksjonene må du se gjennom monteringsanvisningen for takstativet og bruksanvisningen for kjøretøyet.

Disse instruksjonene skal oppbevares sammen med kjøretøyet bruksanvisning og være i kjøretøyet når det er i bruk og under transport.

For din egen sikkerhet må du kun bruke takstativ som er godkjent for bruk med kjøretøyet ditt.

For takstativer som ikke spesifiserer avstand mellom fremre og bakre tverrstang, skal avstanden være minst 700 mm eller så stor som mulig. Vær oppmerksom på at endringer (som ekstra borehull) på tilbehørsstativets feste-system ikke er tillatt.

Sjekk at festeutstyr og last sitter godt og fungerer som tiltenkt:

- Før starten av alle turer.
- Etter å ha kjørt en kort avstand etter installasjon av stativ eller last.
- Med jevne mellomrom på lengre reiser.
- Ofte i ulendt terreng.
- Etter avbrudd i en reise der kjøretøyet ble forlatt uten tilsyn (sjekk for skader på grunn av inngrep utenfra).

Stativlastning

Ikke overskrid den maksimale lasten som er spesifisert for takstativet, tilbehørsstativet eller den maksimale lasten anbefalt av kjøretøyproduzenten. Maks. taklast = vekten av takstativet + vekten av tilbehørsstativer + vekten av lasten.

Last skal være jevnt fordelt med lavest mulig tyngdepunkt.

Lasten skal ikke strekke seg vesentlig utover takstativets lasteflate.

Kjøring og forskrifter

Kjørehastigheten må være tilpasset lasten som transporteres, og offisielle fartsgrenser. Ved fravær av fartsgrenser anbefaler vi en maksimal hastighet på 130 km/t.

Ved transport av last må kjøretøyet hastighet ta hensyn til alle forhold, som veiens tilstand, veibanen, trafikkforhold, vind osv. Kjøretøyet håndtering, svinging, bremsing og følsomhet for sidevind endres ved bruk med taklast.

Hvis dette produktet er terrengsertifisert, er det designet og beregnet for bruk på skogsveier, adkomstveier eller andre ikke-tekniske terreng i moderate hastigheter. Det skal ikke brukes til rock-crawling, hopping, gjørmekjøring eller andre tekniske terreng. Når du bruker terrengsertifiserte produkter med ikke-terrengsertifiserte produkter, må du alltid følge advarslene og restriksjonene som er angitt i instruksjonene for ikke-terrengsertifiserte produkter.

Vedlikehold

Tilbehørsstativet skal rengjøres og vedlikeholdes nøye, spesielt i vintermånedene. Bruk kun en løsning av vann og standard bilvaskemiddel uten alkohol, blekemiddel eller ammoniumtilsetninger.

Av hensyn til drivstofføkonomi og andre trafikanters sikkerhet skal tilbehørsstativet og takstativet fjernes når det ikke er i bruk.

Inspiser tilbehørsstativet for skader med jevne mellomrom. Erstatt tapte, skadde eller slitte deler. Bruk kun originale reservedeler fra en lagerspesialist, forhandler eller produsent.

Endringer som gjøres på takstativene og tilbehørsstativene, samt bruk av andre reservedeler eller tilbehør enn det som er levert av produsenten, vil føre til bortfall av produsentens garanti og ansvar for materielle skader eller ulykker. Følg disse instruksjonene nøye, og bruk kun de originale delene som medfølger.

For å kunne erstatte tapte eller defekte nøkler ber vi dere notere lås- og nøkelnumrene nedenfor og registrere dem på www.yakima.com.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Montaż stelaża

Niewłaściwie zabezpieczone ładunki i nieprawidłowo zamontowane bagażniki dachowe czy akcesoria bagażników mogą poluzować się podczas podróży i spowodować poważne wypadki! Dlatego też montaż, obsługa i eksploatacja muszą być wykonane zgodnie z instrukcjami produktu i pojazdu.

Oprócz wymienionych instrukcji należy zapoznać się z instrukcjami montażu bagażnika dachowego oraz instrukcją obsługi pojazdu.

Instrukcje te należy przechowywać wraz z instrukcją obsługi pojazdu i przewożone w pojeździe podczas podróży.

Dla własnego bezpieczeństwa należy używać bagażników dachowych dopuszczonych do używania z danym pojazdem.

W przypadku bagażników dachowych, dla których nie określono odległości pomiędzy przednią a tylną poprzeczką, odległość ta powinna wynosić co najmniej 700 mm lub powinna być tak duża, jak to możliwe. Należy pamiętać, że zmiany (np. dodatkowe otwory) systemu montażu akcesoriów bagażnika nie są dopuszczalne.

Należy sprawdzić osprzęt montażowy i ładunek pod kątem precyzyjnego dopasowania i funkcjonalności:

- Przed rozpoczęciem dowolnej podróży.
- Po przejechaniu niewielkiej odległości po zamontowaniu bagażnika lub ładunku.
- W regularnych odstępach czasu w przypadku dłuższych podróży.
- Częściej podczas jazdy w nierównym terenie.
- Po przerwie w podróży, w trakcie której pojazd został pozostawiony bez nadzoru (należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń spowodowanych działaniami zewnętrznymi).

Ładunek bagażnika

Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia określonego dla bagażnika dachowego, bagażnika na akcesoria, ani maksymalnego obciążenia zalecane przez producenta pojazdu.

Maks. obciążenia dachu = masa bagażnika dachowego + masa bagażników na akcesoria + masa ładunku

Ładunek powinien być równo rozłożony z zachowaniem możliwie najniższego środka ciężkości.

Ładunek nie powinien znacząco wystawać poza powierzchnię ładunkową bagażnika dachowego.

Jada pojazdem i przepisy

Prędkość jazdy powinna być dostosowana do przewożonego ładunku i oficjalnych ograniczeń prędkości. W przypadku braku jakichkolwiek ograniczeń, zalecamy ograniczenie maksymalnej prędkości do 80 mph (130 km/h).

Podczas transportowania jakiegokolwiek ładunku w prędkości pojazdu należy uwzględnić wszelkie warunki, takie jak stan drogi, nawierzchnię, ruch uliczny, wiatr itp. Prowadzenie pojazdu, zakręty, hamowanie i podatność na boczny wiatr zmienia się po umieszczeniu ładunku na bagażniku.

Jeśli ten produkt posiada certyfikat do jazdy w terenie, został zaprojektowany i przeznaczony jest do użytku na drogach leśnych, drogach dojazdowych lub innych niż techniczny teren przy umiarkowanych prędkościach. Nie jest przeznaczony do jazdy po skałach, skoków, jazdy po bagnach, czy innych technicznych odcinków jazdy terenowej. Podczas korzystania z produktów certyfikowanych do jazdy w terenie z produktami nieposiadającymi certyfikatu do jazdy terenowej należy zawsze przestrzegać ostrzeżeń i ograniczeń określonych w instrukcjach produktów bez certyfikatu do jazdy terenowej.

Konserwacja

Bagażnik na akcesoria należy dokładnie czyścić i konserwować, zwłaszcza w trakcie miesięcy zimowych. Używać tylko roztworu wody i standardowego płynu do mycia samochodu bez dodatku alkoholu, wybielaczy czy dodatków amonu.

Z uwagi na oszczędność paliwa i bezpieczeństwo innych użytkowników dróg bagażniki na akcesoria i dachowy powinny być demontowane, gdy nie są używane.

Okresowo sprawdzać bagażnik na akcesoria pod kątem uszkodzeń. Wymienić zgubione, uszkodzone lub zużyte części. Używać tylko oryginalnych części zamiennych pozyskiwanych w specjalistycznych sklepach, u dealerów czy u producenta.

Wszelkie zmiany wprowadzone w bagażnikach dachowych i na akcesoria, jak również wykorzystywanie części zamiennych lub akcesoriów innych niż dostarczone przez producenta spowoduje wygaśnięcie gwarancji producenta i poniesienie odpowiedzialności za wszelkie szkody materialne i wypadki. Należy przestrzegać niniejszych instrukcji w każdym szczególe i używać tylko oryginalnych dostarczonych części.

W celu wymiany jakichkolwiek zgubionych lub wadliwych kluczy, należy zapisać poniższe numery zamków oraz kluczy i zarejestrować je na stronie www.yakima.com.

PORTUGUÊS

CONTEÚDO

1 calha (2X)	2 suportes interiores dianteiros (2X)	3 suporte interior traseiro esquerdo (1X)
4 suporte interior traseiro direito (1X)	5 placa roscada (2X)	6 parafuso curto M8 (4X)
7 silicone (1X)	8 parafuso longo M8 (4X)	9 espaçador (4X)
10 anilha quadrada (14X)	11 parafuso M5 (14X)	12 porca de capa (4X)
13 anilha (14X)		

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

1 berbequim (1X)	2 fita métrica (1X)	3 broca tipo W (1X)
4 caneta tipo marcador (1X)	5 chave de boca-luneta de 17 mm (1X)	6 chave de boca-luneta de 10 mm (1X)
7 ferramenta de remoção de plástico (1X)		

FERRAMENTAS INCLuíDAS: **1** chave Allen (1X) **2** limitador de profundidade (1X)

CAPACIDADE DE CARGA: 330 lbs (150 kg) máximo em estrada ou em todo-o-terreno.

1 REMOVER OS PAINÉIS DE ACESSO DIANTEIROS.

Localize os painéis de acesso de plástico situados na gaiola de proteção, por cima das portas traseiras. Utilizando a chave Allen incluída, retire os 3 parafusos inferiores e os 2 parafusos superiores. Em seguida, puxe o painel para dentro para retirar os painéis de acesso da gaiola de proteção.

2 REMOVER OS PAINÉIS DE ACESSO TRASEIROS.

Localize e retire os painéis de acesso da gaiola de proteção traseira, puxando-a para dentro.

3 INSTALAR OS SUPORTES DIANTEIROS.

A. Insira os espaçadores na gaiola de proteção, como mostrado.
B. Certifique-se de que os parafusos de regulação da altura estão suficientemente soltos para permitir a regulação da altura.

regulação da altura

C. Insira 2 parafusos longos M8 através da gaiola de proteção e aparafuse-os manualmente aos suportes interiores dianteiros. Não os aperte completamente ainda.

parafusos longos M8

D. Empurre a parte superior da torre firmemente para cima na direção do tejadilho e contra a reentrância, como mostrado.
E. Enquanto continua a empurrar a torre firmemente para cima e contra a reentrância, aperte ambos os parafusos longos M8 completamente até 10 Nm.
F. Enquanto continua a empurrar a torre firmemente para cima e contra a reentrância, aperte apenas o parafuso de regulação da altura máxima traseira até 5 Nm.
G. Repita para o outro lado.

4 FAZER OS ORIFÍCIOS DIANTEIROS.

A. Insira a guia de perfuração no centro dos suportes interiores dianteiros, como mostrado, antes de perfurar através dos suportes interiores dianteiros até ao tejadilho.
B. Utilizando os suportes interiores dianteiros com a guia de perfuração para fixação da broca, utilize uma broca de 1/4" para perfurar o tejadilho do veículo a partir do interior do veículo.

5 COLOCAR AS CALHAS.

Localize a seta na parte superior das calhas. Coloque as calhas no tejadilho orientadas com a seta a apontar para a dianteira do Jeep. Encontre os primeiros indicadores de orifício e alinhe-os com os orifícios efetuados no passo anterior.

6 INSTALAR AS FERRAGENS.

Insira a placa roscada nos suportes interiores dianteiros, como mostrado, e mantenha-a no lugar enquanto enrosca o parafuso de fixação através da anilha quadrada, da calha, do tejadilho e na placa roscada. Repita para o outro lado.

7 ALINHAR AS CALHAS.

Tire as medidas entre as calhas para que estas fiquem igualmente espaçadas. Em seguida, tire as medidas na diagonal para garantir que as calhas estão alinhadas. Verifique novamente as suas medidas e avance para o passo seguinte.
NOTA: O tejadilho afunila-se na traseira. As calhas não ficam exatamente alinhadas com as nervuras ou com a extremidade do tejadilho.

РУССКИЙ

СОДЕРЖАНИЕ

1 рейлинг (2 шт.)	2 передние внутренние кронштейны (2 шт.)	3 задний левый внутренний кронштейн (1 шт.)
4 задний правый внутренний кронштейн (1 шт.)	5 резьбовая пластинка (2 шт.)	6 короткий болт M8 (4 шт.)
7 силикон (1 тюбик)	8 длинный болт M8 (4 шт.)	9 втулка (4 шт.)
10 квадратная шайба (14 шт.)	11 болт M5 (14 шт.)	12 колпачковая гайка (4 шт.)
13 прокладка (14 шт.)		

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

1 дрель (1 шт.)	2 рулетка (1 шт.)	3 сверло W 1/4" (1 шт.)
4 маркер (1 шт.)	5 обычный гаечный ключ на 17 мм (1 шт.)	6 обычный гаечный ключ на 10 мм (1 шт.)
7 пластмассовый рычажок (1 шт.)		

ИНСТРУМЕНТЫ, ВХОДЯЩИЕ В КОМПЛЕКТ: **1** гаечный ключ (1 шт.) **2** ограничитель дрели (1 шт.)

ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА: Максимум 150 кг (330 фунтов) на обычных дорогах или на бездорожье.

1 ИЗВЛЕКИТЕ ПЕРЕДНИЕ ПАНЕЛИ ДОСТУПА.

Найдите пластиковые панели доступа, расположенные на защитном каркасе над задними дверями. С помощью комплектного гаечного ключа извлеките 3 нижних винта и 2 верхних винта. Затем потяните панель внутрь, чтобы извлечь панели из защитного каркаса.

2 ИЗВЛЕКИТЕ ЗАДНИЕ ПАНЕЛИ ДОСТУПА.

Найдите и снимите панели доступа, расположенные на заднем защитном каркасе, потянув их внутрь.

3 УСТАНОВИТЕ ПЕРЕДНИЕ КРОНШТЕЙНЫ.

A. Вставьте втулки в защитный каркас, как показано на рисунке.
B. Убедитесь, что винты регулировки высоты достаточно ослаблены для регулировки высоты.

регулировка высоты

C. Вставьте 2 длинных болта M8 сквозь защитный каркас и ввинтите их в передние внутренние кронштейны. Пока не затягивайте болты полностью.

длинные болты M8

D. Подтолкните верхнюю часть стойки вверх к крыше и за уступ, как показано на рисунке.
E. Продолжая прижимать стойку вверх и за уступ, затяните оба длинных болта M8 полностью с усилием 10 Nm.
F. Продолжая прижимать стойку вверх и за уступ, затяните только самый задний винт регулировки высоты с усилием 5 Nm.
G. Повторите эти действия для другой стороны.

4 ПРОСВЕРЛИТЕ ПЕРЕДНИЕ ОТВЕРСТИЯ.

A. Вставьте направляющую дрели в центр передних внутренних кронштейнов, как показано на рисунке, прежде чем сверлить передние внутренние кронштейны в крышу.
B. Используя передние внутренние кронштейны с направляющей сверла в качестве приспособления для сверления, сверлом 1/4" просверлите отверстия сквозь крышу автомобиля с внутренней стороны машины.

5 УСТАНОВИТЕ РЕЙЛИНГИ.

Найдите стрелку с верхней стороны рейлингов. Установите рейлинги на крыше таким образом, чтобы стрелка указывала на переднюю сторону автомобиля. Найдите указатели первого отверстия и совместите эти отверстия с отверстиями, которые вы просверлили в предыдущем действии.

6 УСТАНОВИТЕ КРЕПЕЖ.

Вставьте резьбовую пластинку в передние внутренние кронштейны, как показано на рисунке, и удерживайте ее на месте, пока завинчиваете крепеж сквозь квадратную шайбу, рейлинг, верх крыши и в резьбовую пластинку. Повторите эти действия для другой стороны.

7 УСТАНОВИТЕ РЕЙЛИНГИ ПОД ПРЯМЫМ УГЛОМ.

Измерьте расстояние между рейлингами, чтобы они находились на одинаковом удалении друг от друга. Затем измерьте расстояние по диагонали, чтобы убедиться в прямоугольном позиционировании рейлингов. Выполните измерения дважды и перейдите к следующему этапу.

ПРИМЕЧАНИЕ. Крыша сзади сужается. Рейлинги не будут точно совпадать с ребрами кромки крыши.

PORTUGUÊS

8 MARCAR OS ORIFÍCIOS.

Marque os restantes 12 orifícios.

9 REMOVER OS SUPORTES INTERIORES DIANTEIROS.

Retire o parafuso, a anilha quadrada e a placa roscada do centro do suporte interior dianteiro, bem como os 2 parafusos M8 que instalou no passo 3. Em seguida, retire o suporte e os espaçadores. Repita para o outro lado.

10 FAZER OS RESTANTES ORIFÍCIOS.

 Não perfure as calhas.

- Retire as calhas do veículo e coloque-as de lado.
- Utilize o limitador de perfuração para definir a profundidade da perfuração, de modo a garantir que esta se estende cerca de 1/4" (6,35 mm) para além do limitador de perfuração.
- Faça os restantes orifícios a partir do exterior do veículo, nos locais onde marcou a respetiva localização no passo 8.
- Remova cuidadosamente os resíduos da perfuração com uma escova.

11 REINSTALAR OS SUPORTES INTERIORES DIANTEIROS.

- Ajuste a profundidade na regulação de altura mais avançada dianteira, utilizando os marcadores na peça. Certifique-se de que a regulação de altura mais avançada é 1/16" (1,5 mm) mais curta do que a regulação de altura traseira. Não altere a regulação da altura mais recuada. Aperte completamente.
— Não altere esta regulação da altura. regulação da altura mais avançada —
- Insira os espaçadores na gaiola de proteção a partir de cima, como mostrado.
- Insira os parafusos longos M8 através da gaiola de proteção e aparafuse-os manualmente aos suportes interiores dianteiros. Não os aperte completamente ainda.
- Empurre a parte superior dos suportes interiores dianteiros firmemente para cima na direção do tejadilho e contra a reentrância, como mostrado.
- Enquanto continua a empurrar os suportes interiores dianteiros firmemente para cima e contra a reentrância, aperte ambos os parafusos inferiores até ficarem bem apertados, mas permitindo ainda pequenos ajustes. O aperto final será efetuado posteriormente.
- Repita para o outro lado. Gjentá for den andre siden.

12 INSTALAR AS ANILHAS.

Instale uma anilha de borracha na parte inferior das calhas em cada orifício.

13 REINSTALAR AS CALHAS.

- Aplique uma pequena camada de vedante de silicone à volta dos orifícios do tejadilho.
- Reinstale as calhas aparafusando 10 parafusos M5 com porcas quadradas através das calhas. Para os parafusos que não entram nos suportes ou nas tampas das extremidades, utilize 4 porcas de capa para fixar os parafusos a partir do interior do veículo. Não os aperte completamente ainda.

NOTA: A anilha quadrada nos 2 locais da tampa da extremidade dianteira deve ser parcialmente empurrada para baixo da tampa da extremidade para alinhar os orifícios e instalar os parafusos.

14 INSTALAR OS SUPORTES INTERIORES TRASEIROS.

- Identifique o suporte interior traseiro esquerdo localizando o ícone "RL".
- Certificando-se de que orienta a caixa da rótula superior na direção correta, coloque o suporte interior traseiro esquerdo e instale 2 parafusos M5 com anilhas quadradas através da calha e no suporte interior traseiro esquerdo, como mostrado. NOTA: A anilha quadrada nos 2 locais da tampa da extremidade traseira deve ser parcialmente empurrada para baixo da tampa da extremidade para alinhar os orifícios e instalar os parafusos.
CORRETO ➔ DIANTEIRO
INCORRETO ➔ DIANTEIRO
- Utilizando uma chave de boca-luneta de 17 mm, desaperte a porca de aperto no braço do suporte. Rode o suporte à mão para ajustar a parte inferior do suporte para cima ou para baixo, de modo a que os orifícios fiquem alinhados com os orifícios da gaiola de proteção. Se necessário, fixe a rótula superior com uma chave de boca-luneta de 10 mm ao rodar o braço.
- Repita o procedimento para o suporte traseiro do lado do passageiro. Aperte completamente até 10 Nm. Aperte a porca de aperto.
- Gjentá for den bakre støtten på passasjersiden.

15 APERTAR COMPLETAMENTE AS FERRAGENS.

Utilizando a chave Allen, aperte completamente todos os parafusos M5 de fixação das calhas até 3 Nm.

Aperte completamente os parafusos M8 do suporte interior dianteiro até 10 Nm.

РУССКИЙ


8 ОТМЕТЬТЕ МЕСТА ДЛЯ ОТВЕРСТИЙ.

Отметьте маркером остальные 12 отверстий.

9 СНИМИТЕ ПЕРЕДНИЕ ВНУТРЕННИЕ КРОНШТЕЙНЫ.

Извлеките винт, квадратную шайбу и резьбовую пластинку из центра переднего внутреннего кронштейна, а также 2 болта М8, установленные вами в действии 3. Затем снимите кронштейн и втулки. Повторите эти действия для другой стороны.

10 ПРОСВЕРЛИТЕ ОСТАВШИЕСЯ ОТВЕРСТИЯ.

 Не сверлите сквозь рейлинги.

- Снимите рейлинги с машины и отложите в сторону.
- Используйте ограничитель дрели, чтобы задать глубину сверления, убедившись, что сверло выступает из ограничителя дрели примерно на 6,35 мм (1/4").
- Просверлите оставшиеся отверстия с наружной стороны автомобиля в местах, где вы отметили их маркером на шаге 8.
- Аккуратно смахните щеткой стружку от сверления.

11 СНОВА УСТАНОВИТЕ ПЕРЕДНИЕ ВНУТРЕННИЕ КРОНШТЕЙНЫ.

- Установите глубину на самом переднем месте регулировке высоты, используя маркеры на детали. Убедитесь, что самая передняя регулировка высоты составляет 1,5 мм (1/16") – меньше, чем на заднем регуляторе высоты. Не изменяйте регулировку высоты в самой задней точке. Полностью затяните.
— Не меняйте эту регулировку высоты. регулировка высоты в самой передней точке —
- Вставьте втулки в защитный каркас сверху, как показано на рисунке.
- Вставьте длинные болты М8 сквозь защитный каркас и ввинтите их в передние внутренние кронштейны вручную. Пока не затягивайте болты полностью.
- Подтолкните верхнюю часть передних внутренних кронштейнов вверх к крыше и за уступ, как показано на рисунке.
- Продолжая прижимать передние внутренние кронштейны вверх и за уступ, затяните оба нижних болта, но оставляя возможность незначительных регулировок. Окончательное затягивание произойдет позже.
- Повторите эти действия для другой стороны.

12 УСТАНОВИТЕ ПРОКЛАДКИ.

Установите резиновую прокладку в каждое отверстие с нижней стороны рейлингов.

13 УСТАНОВИТЕ РЕЙЛИНГИ.

- Нанесите каплю силиконового герметика вокруг отверстий в крыше.
- Установите на место рейлинги, завинчивая болты М5 с квадратными гайками через рейлинги. Для болтов, которые не входят в кронштейны или в торцевые крышки, используйте 4 колпачковые гайки для закрепления болтов изнутри автомобиля. Пока не затягивайте болты полностью.

Нанесите каплю силиконового герметика вокруг отверстий в крыше. Установите на место рейлинги, завинчивая болты М5 с квадратными гайками через рейлинги. Для болтов, которые не входят в кронштейны или в торцевые крышки, используйте 4 колпачковые гайки для закрепления болтов изнутри автомобиля. Пока не затягивайте болты полностью.

14 УСТАНОВИТЕ ЗАДНИЕ ВНУТРЕННИЕ КРОНШТЕЙНЫ.

- Возьмите задний левый внутренний кронштейн со значком «RL».
- Убедившись в правильной ориентации верхней части корпуса шарика, установите задний левый внутренний кронштейн и завинтите 2 болта М5 с квадратными шайбами сквозь рейлинг и в задний левый внутренний кронштейн, как показано на рисунке. ПРИМЕЧАНИЕ. Квадратную шайбу в местах 2 задних торцевых заглушек следует частично подтолкнуть под торцевую крышку, чтобы совместить с отверстиями и установить болты. ПРАВИЛЬНО ➔ ПЕРЕДНЯЯ СТОРОНА
INCORRETO ➔ ПЕРЕДНЯЯ СТОРОНА
- С помощью обычного гаечного ключа на 17 мм ослабьте контргайку на стойке кронштейна. Поверните рукой стойку для регулировки нижней части кронштейна вверх или вниз так, чтобы отверстия совместились с отверстиями защитного каркаса. При необходимости удерживайте гаечным ключом на 10 мм верхний шаровой шарнир во время вращения стойки.
- Установите 2 коротких болта М8 для заднего левого внутреннего кронштейна. Затяните полностью с усилием 10 Nm. Затяните контргайку.
- Повторите эти действия для заднего кронштейна со стороны пассажира.

15 ПОЛНОСТЬЮ ЗАТЯНИТЕ КРЕПЕЖ.

Гаечным ключом полностью затяните все болты М5 крепления рейлинга с усилием 3 Nm.

Полностью затяните болты М8 переднего внутреннего кронштейна с усилием 10 мм.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

Instalação de barras

Cargas mal acondicionadas, barras de tejadilho e barras de acessórios incorretamente montadas podem soltar-se durante a viagem e causar acidentes graves! Por conseguinte, a instalação, o manuseamento e a utilização devem ser efetuados de acordo com as instruções do produto e do veículo.

Para além destas instruções, é necessário consultar as instruções de montagem das barras de tejadilho e o manual de instruções do veículo.

Estas instruções devem ser guardadas juntamente com o manual de instruções do veículo e transportadas no veículo quando este estiver a ser utilizado e em viagem.

Para sua própria segurança, só deve utilizar as barras de tejadilho autorizadas para o seu veículo.

Para as barras de tejadilho que não especificuem a distância entre as barras transversais dianteiras e traseiras, a distância deve ser de, pelo menos, 700 mm ou tão grande quanto possível. Não são permitidas alterações (por exemplo, furos adicionais) no sistema de fixação da barra de acessórios.

Verifique se as ferragens de fixação e a carga estão bem ajustadas e o seu funcionamento:

- Antes de iniciar uma viagem.
- Depois de percorrer uma curta distância após a instalação das barras ou da carga.
- Regularmente em viagens mais longas.
- Com maior frequência em terrenos acidentados.
- Após a interrupção de uma viagem durante a qual o veículo foi deixado sem vigilância (verifique se existem danos devidos a intervenção externa).

Colocação de carga nas barras

Não exceda a carga máxima especificada para a barra de tejadilho, barra de acessórios ou a carga máxima recomendada pelo fabricante do veículo.

Carga máxima no tejadilho = peso das barras de tejadilho + peso das barras de acessórios + peso da carga.

A carga deve ser distribuída uniformemente com o centro de gravidade mais baixo possível.

A carga não deve ultrapassar substancialmente a superfície de carga das barras de tejadilho.

Condução do veículo e regulamentos

A velocidade de condução deve ser adequada à carga transportada e aos limites de velocidade oficiais. Na ausência de quaisquer limites de velocidade, recomendamos uma velocidade máxima de 130 km/h (80 mph).

Ao transportar qualquer carga, a velocidade do veículo deve ter em conta todas as condições, tais como o estado da estrada, a superfície da estrada, as condições de tráfego, o vento, etc. O comportamento do veículo, as curvas, a travagem e a sensibilidade aos ventos laterais alteram-se com a adição de cargas no tejadilho.

Se este produto tiver certificação todo-o-terreno, foi concebido e destina-se a ser utilizado em estradas florestais, estradas de acesso ou outros terrenos não técnicos a velocidades moderadas. Não deve ser utilizado em atividades de "rock-crawling", "jumping", "boggling" ou outros terrenos técnicos para atividades todo-o-terreno. Quando utilizar produtos com certificação todo-o-terreno com produtos sem certificação todo-o-terreno, siga sempre os avisos e restrições indicados nas instruções do produto sem certificação todo-o-terreno.

Manutenção

A barra de acessórios deve ser cuidadosamente limpa e mantida, especialmente durante os meses de inverno. Utilize apenas uma solução de água e líquido normal de lavagem de automóveis sem qualquer álcool, lixívia ou aditivos de amónio.

Por razões de economia de combustível e de segurança dos outros utilizadores da estrada, a barra de acessórios e a barra de tejadilho devem ser retiradas quando não estiverem a ser utilizadas.

Inspeccione periodicamente a barra de acessórios quanto a danos. Substitua as peças perdidas, danificadas ou gastas. Utilize apenas peças de substituição originais obtidas junto de um especialista, concessionário ou fabricante.

Quaisquer alterações efetuadas nas barras de tejadilho e barras de acessórios, bem como a utilização de peças de substituição ou acessórios diferentes dos fornecidos pelo fabricante, implicam a anulação da garantia do fabricante e a responsabilidade por quaisquer danos materiais ou acidentes. Estas instruções devem ser escrupulosamente respeitadas e só devem ser utilizadas as peças originais fornecidas.

Para substituir as chaves perdidas ou defeituosas, tome nota dos números de fechadura e de chave abaixo e registe-os em www.yakima.com.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Установка багажника

Плохо закрепленный груз и неправильно установленные багажники и принадлежности на крыше могут ослабнуть во время поездки и стать причиной серьезных происшествий! Поэтому установка, погрузка и использование должны выполняться в соответствии с инструкциями на изделии и автомобиле.

В дополнение к этим инструкциям просмотрите инструкции по монтажу багажника на крыше, а также инструкции по эксплуатации автомобиля.

Эти инструкции следует хранить вместе с инструкциями по эксплуатации транспортного средства и возить в автомобиле при использовании и в дороге.

В целях вашей собственной безопасности следует использовать на крыше только багажники, разрешенные к применению с вашим автомобилем.

Для багажников на крыше, у которых не указано расстояние между передней и задней поперечинами, расстояние должно составлять не менее 700 мм или быть как можно большим. Просим учесть, что вносить изменения в систему крепления багажника (например, сверление дополнительных отверстий) запрещено.

Проверьте детали крепежа и груз на предмет плотного крепления и функционирования:

- Перед началом любой поездки.
- После поездки на короткое расстояние после установки багажника или груза.
- С регулярными интервалами при длительных поездках.
- Чаще проверять на неровной местности.
- После перерыва в поездке, в течение которого автомобиль оставался без присмотра (проверить повреждение вследствие вмешательства извне).

Нагрузка на багажник

Не превышайте максимальную нагрузку, указанную для багажника на крыше, а также максимальную нагрузку, рекомендованную производителем автомобиля. Максимальная нагрузка на крыше = вес багажника на крыше + вес дополнительных приспособлений + вес груза.

Груз должен быть равномерно распределен с как можно более низко расположенным центром тяжести.

Груз не должен значительно выступать за пределы несущей поверхности на крыше.

Вождение автомобиля и правила

Скорость движения должна соответствовать перевозимому грузу и официальным ограничениям скорости. В отсутствие ограничений скорости мы рекомендуем двигаться с максимальной скоростью 80 миль в час (130 км/ч).

При перевозке любого груза при выборе скорости автомобиля следует учитывать все условия, такие как состояние дороги, поверхность дорожного полотна, условия движения, ветер и т.д. Управляемость автомобиля, поведение на поворотах, торможение и чувствительность к боковому ветру изменяются при добавлении груза на крышу машины.

Если данный продукт сертифицирован для внедорожного применения, он рассчитан и предназначен для использования на лесных дорогах, подъездных путях и иных не технических участках местности с умеренной скоростью. Его не следует использовать в автомобильных соревнованиях на сильно пересеченной каменистой почве (рок-кроулинг), для преодоления препятствий, в болотистой местности и на прочих технических участках бездорожья. При использовании продуктов, сертифицированных для внедорожного движения с не сертифицированными для бездорожья изделиями, всегда соблюдайте требования предупреждений и ограничений, указанных в инструкциях для не сертифицированных для бездорожья изделий.

Обслуживание

Дополнительные приспособления для багажа следует тщательно чистить и обслуживать, особенно в зимние месяцы. Используйте только водный раствор стандартных жидкостей для мойки автомобилей, не содержащих спирта, добавок для отбеливания или аммония.

Из соображений экономии топлива и безопасности других участников дорожного движения следует снимать багажник и приспособления с крыши, когда они не используются.

Периодически осматривайте рейлинги на предмет повреждений. Заменяйте утерянные, поврежденные или изношенные детали. Используйте только оригинальные запасные части от складского специалиста, дилера или производителя.

Внесение любых изменений в багажники и дополнительные рейлинги, а также использование запасных частей и принадлежностей, кроме поставляемых производителем, ведет к аннулированию гарантии и ответственности производителя за материальный ущерб или несчастные случаи. Вам следует неукоснительно соблюдать эти инструкции и использовать только оригинальные запасные части.

Для замены утерянных или дефектных ключей запишите ниже номера замка и ключа, а также зарегистрируйте их по адресу www.yakima.com.

SLOVENČINA

OBSAH

- | | | |
|--|---------------------------------------|---|
| 1 vodiaca lišta (2X) | 2 predné vnútorné podpery (2X) | 3 zadná ľavá vnútorná podpera (1X) |
| 4 zadná pravá vnútorná podpera (1X) | 5 doska so závitmi (2X) | 6 krátka skrutka M8 (4X) |
| 7 silikón (1X) | 8 dlhá skrutka M8 (4X) | 9 odstup (4X) |
| 10 štvorcová podložka (14X) | 11 skrutka M5 (14X) | 12 klobúčková matica (4X) |
| 13 priechodka (14X) | | |

POŽADOVANÉ NÁSTROJE

- | | | |
|--|---|---|
| 1 vrtáčka (1X) | 2 meracie pásmo (1X) | 3 vrták W (1X) |
| 4 značkovacie pero (1X) | 5 kľúč s otvorenou hlavou 17 mm (1X) | 6 kľúč s otvorenou hlavou 10 mm (1X) |
| 7 plastový páčiaci nástroj (1X) | | |

PRILOŽENÉ NÁSTROJE: **1** kľúč (1X) **2** doraz vrtania (1X)

NOSNOSŤ: Maximálne 150 kg (330 lb) na ceste alebo v teréne. na ceste alebo v teréne.

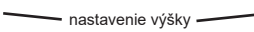
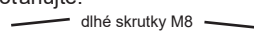
1 ODSTRÁŇTE PREDNÉ PRÍSTUPOVÉ PANEĽY.

Umiestnite plastové prístupové panely nachádzajúce sa na ochrannom ráme nad zadné dvere. Pomocou priloženého kľúča odstráňte 3 spodné skrutky a 2 horné skrutky. Potom potiahnite panel smerom dovnútra, aby ste odstránili prístupové panely z ochranného rámu.

2 ODSTRÁŇTE ZADNÉ PRÍSTUPOVÉ PANEĽY.

Umiestnite a odstráňte prístupové panely na zadnom ochrannom ráme jeho ťahaním smerom dovnútra.

3 NAMONTUJTE PREDNÉ PODPERY.

- A. Vložte odstupy do ochranného rámu podľa obrázku.
- B. Uistite sa, že sú skrutky na nastavenie výšky dostatočne uvoľnené, aby bolo možné výšku nastaviť.  nastavenie výšky
- C. Vložte 2 dlhé skrutky M8 cez ochranný rám a ručne ich zaskrutkujte do predných vnútorných podpier. Ešte úplne nedotiahnite.  dlhé skrutky M8
- D. Hornú časť tyče pevne zatlačte do strechy a nadto do odsadenia, ako je znázornené na obrázku.
- E. Počas toho, ako stále tlačíte tyč pevne nahor a nadto, dotiahnite obe dlhé skrutky M8 úplne na 10 Nm.
- F. Počas toho, ako stále tlačíte tyč pevne nahor a nadto, dotiahnite len najzadnejšiu skrutku nastavenia výšky na 5 Nm.
- G. Zopakujte tento postup aj na druhej strane.

4 VYVŔTAJTE PREDNÉ OTVORY.

- A. Pred vrtaním cez predné vnútorné podpery do strechy vložte šablónu na vrtanie do stredu predných vnútorných podpier, ako je znázornené na obrázku.
- B. Pomocou predných vnútorných podpier so šablónou na vrtanie ako prípravku na vrtanie vyvŕtajte pomocou 1/4" vrtáka otvor cez strechu vozidla zvnútra vozidla.

5 UMIESTNITE VODIACE LIŠTY.

Umiestnite šípku na hornú časť vodiacich lišt. Umiestnite vodiace lišty na strechu tak, aby šípka smerovala k prednej časti Jeepu. Nájdite indikátory prvých otvorov a zarovnajte ich s otvormi, ktoré ste vyvŕtali v predchádzajúcom kroku.

6 NAMONTUJTE KOVANIE.

Vložte dosku so závitmi do predných vnútorných podpier, ako je znázornené na obrázku, a držte ju na mieste počas skrutkovania upevňovacieho prvku cez štvorcovú podložku, vodiacu lištu, vrch strechy a do dosky so závitmi. Zopakujte tento postup aj na druhej strane.

7 VYROVNAJTE VODIACE LIŠTY DO PRAVÉHO UHLA.

Odmerajte vzdialenosť od jednej vodiacej lišty k druhej, aby boli rovnomerne rozmiestnené. Potom zmerajte uhlopriečku, aby ste sa uistili, že sú vodiace lišty v pravom uhle. Svoje meranie dvakrát skontrolujte a prejdite na ďalší krok.

POZNÁMKA: Strecha sa vzadu zužuje. Vodiace lišty nebudú presne zarovnané s rebrami alebo okrajom strechy.

SVENSKA

INNEHÅLL

- | | | |
|--|--------------------------------|--|
| 1 skena (2X) | 2 främre innerstöd (2X) | 3 bakre innerstöd till vänster (1X) |
| 4 bakre innerstöd till höger (1X) | 5 gängad skiva (2X) | 6 kort M8 bult (4X) |
| 7 silikon (1X) | 8 lång M8 bult (4X) | 9 distansstycke (4X) |
| 10 fyrkantig bricka (14X) | 11 M5 bult (14X) | 12 svivelmutter (4X) |
| 13 isoleringsring (14X) | | |

NÖDVÄNDIGA VERKTYG

- | | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 borr (1X) | 2 måttband (1X) | 3 W-borrskär (1X) |
| 4 markeringspenna (1X) | 5 17 mm skiftnyckel (1X) | 6 10 mm skiftnyckel (1X) |
| 7 bändverktyg i plast (1X) | | |

VERKTYG SOM MEDFÖLJER: **1** skruvnyckel (1X) **2** borrarstopp (1X)

LASTKAPACITET: 150 kg (330 lbs) max. på väg eller i terräng.


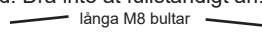
1 TA BORT FRÄME ÖPPNINGSPANEĽER.

Lokalisera öppningspanelerna i plast på störtbygeln ovanför bakdörrarna. Använd den medföljande skruvnyckeln för att ta bort de tre nedre skruvarna och de två övre skruvarna. Dra sedan panelen inåt för att ta bort öppningspanelerna från störtbygeln.

2 TA BORT BAKRE ÖPPNINGSPANEĽER.

Lokalisera och ta bort öppningspanelerna på den bakre störtbygeln genom att dra den inåt.

3 INSTALLERA DE FRÄMRE STÖDEN.

- A. För in distansstyckena i störtbygeln enligt bilden.
- B. Kontrollera att höjdjusteringsskruvarna är så pass lösa att det är möjligt att justera i höjddled.  höjdjustering
- C. Sätt in de båda långa M8 bultarna genom störtbygeln och gänga in dem i de främre innerstöden för hand. Dra inte åt fullständigt än.  långa M8 bultar
- D. Skjut tornets ovandel kraftfullt upp mot taket och över mot steget enligt bilden.
- E. Dra åt M8 bulten fullständigt till 10 Nm medan tornet fortfarande skjuts upp och över kraftfullt.
- F. Dra endast åt höjdjusteringsskruven längst bak till 5 Nm medan tornet fortfarande skjuts upp kraftfullt.
- G. Gör likadant på den andra sidan.

4 BORRA DE FRÄMRE HÅLEN.

- A. För in borrarstyrningen mitt i de främre innerstöden enligt bilden innan du borrar genom de främre innerstöden i taket.
- B. Använd de främre innerstöden tillsammans med borrarstyrningen som en borrhåstanordning och använd ett 1/4" borrarstopp för att borra ett hål genom fordonets tak inifrån fordonet.

5 SÄTT SKENORNA PÅ PLATS.

Lokalisera pilen ovanpå skenorna. Placera skenorna på taket med pilen mot jeepens frontparti. Hitta de första hållindikeringarna och rikta in dessa hål mot de hål som du har borrar under det föregående steget.

6 INSTALLERA METALLDELARNA.

Sätt in den gängade skivan i de främre innerstöden enligt bilden och håll den på plats medan du gängar fästtanordningen genom den fyrkantiga brickan, skenan, taket och i den gängade skivan. Gör likadant på den andra sidan.

7 RÄTTA TILL SKENORNA.

Mät från skena till skena så att avstånden mellan skenorna stämmer överens. Mät sedan diagonalt för att kontrollera att skenorna är korrekt placerade. Dubbelkontrollera måtten och gå vidare till nästa steg. **OBS!** Taket smalnar av i bak. Skenorna lägger sig inte exakt mot ribborna eller takkanten.

8 MARKERA HÅLEN.

Markera de kvarvarande 12 hålen.

SLOVENČINA


8 OZNAČTE OTVORY.

Označte zvyšných 12 otvorov.

9 ODSTRÁŇTE PREDNÉ VNÚTORNÉ PODPERY.

Odstráňte skrutku, štvorcovú podložku a dosku so závitmi zo stredu prednej vnútornej podpery a 2 skrutky M8, ktoré ste namontovali v kroku 3. Potom odstráňte podperu a odstupy. Zopakujte tento postup aj na druhej strane.

10 VYVŔTAJTE ZVYŠNÉ OTVORY.

 Nevŕtajte cez vodiace lišty.

- Vyberte vodiace lišty z vozidla a odložte ich nabok.
- Pomocou dorazu vŕtania nastavte hĺbku vŕtania tak, aby vŕtačka presahovala približne 6,35 mm (1/4") za doraz vŕtania.
- Zvyšné otvory vyvŕtajte z vonkajšej strany vozidla na miestach, kde ste ich umiestnenie označili v kroku 8.
- Starostlivo odstráňte nečistoty z vŕtania.

11 ZNOVU NAMONTUJTE PREDNÉ VNÚTORNÉ PODPERY.

- Nastavte hĺbku na prednej strane v najprednejšej polohe pomocou značiek na danom diele. Uistite sa, že nastavenie výšky v najprednejšej polohe je o 1,5 mm (1/16") kratšie ako nastavenie výšky vzadu. Výškové nastavenie najzadnejšej polohy nemeňte. Úplne dotiahnite.

————— Toto nastavenie výšky nemeňte. Nastavenie výšky v najprednejšej polohe —————

- Zhora zasuňte odstupy do ochranného rámu, ako je znázornené na obrázku.
- Vložte dlhé skrutky M8 cez ochranný rám a ručne ich zaskrutkujte do predných vnútorných podpier. Ešte úplne nedoťahujte.
- Hornú časť predných vnútorných podpier pevne zatlačte do strechy a nadto do odsadenia, ako je znázornené na obrázku.
- Zatiaľ čo stále tlačíte predné vnútorné podpery pevne nahor a nadto, dotiahnite obe spodné skrutky, kým pevne nedosadnú, ale stále s možnosťou malých úprav. Konečné dotiahnutie sa uskutoční neskôr.
- Zopakujte tento postup aj na druhej strane.

12 NAMONTUJTE PRIECHODKY.

Do každého otvoru namontujte gumovú priechodku zo spodnej strany vodiacich lišt.

13 ZNOVU NAMONTUJTE VODIACE LIŠTY.

- Okolo otvorov v streche naneste malú kvapku silikónového tmelu.
- Znovu namontujte vodiace lišty tak, že cez vodiace lišty zaskrutkujete 10 skrutiek M5 so štvorhrannými maticami. V prípade skrutiek, ktoré sa nezasúvajú do podpier alebo koncových záslepek, použite na zaistenie skrutiek z vnútornej strany vozidla 4 klobúkové matice. Ešte úplne nedoťahujte.

POZNÁMKA: Štvorcová podložka v 2 polohách prednej koncovej záslepky sa musí čiastočne zasunúť pod koncovú záslepku, aby sa zarovnali otvory a namontovali skrutky.

14 NAMONTUJTE ZADNÉ VNÚTORNÉ PODPERY.

- Identifikujte zadnú ľavú vnútornú podperu umiestnením ikony „RL“.
- Uistite sa, že horný guľový kryt je orientovaný správnym smerom, umiestnite ľavú zadnú vnútornú podperu a namontujte 2 skrutky M5 so štvorcovými podložkami cez vodiacu lištu a do ľavej zadnej vnútornej podpery, ako je znázornené na obrázku. **POZNÁMKA:** Štvorcová podložka v 2 polohách zadnej koncovej záslepky sa musí čiastočne zasunúť pod koncovú záslepku, aby sa zarovnali otvory a namontovali skrutky.

SPRÁVNE → PREDNÁ STRANA
NESPRÁVNE → PREDNÁ STRANA

- Pomocou 17 mm kľúča s otvorenou hlavou uvoľnite poistnú maticu na vzpere podpery. Otáčaním vzpery rukou nastavte spodnú časť podpery nahor alebo nadol tak, aby sa otvory zhodovali s otvormi v ochrannom ráme. Ak je to potrebné, pri otáčaní vzpery držte na hornom kľobovom spoji 10 mm kľúč s otvorenou hlavou.
- Namontujte 2 krátke skrutky M8 pre ľavú zadnú vnútornú podperu. Úplne dotiahnite na 10 Nm. Dotiahnite poistnú maticu.
- Zopakujte tento postup pre zadnú podperu na strane spolujazdca.

15 ÚPLNE DOTIAHNITE KOVANIE.

Pomocou kľúča úplne dotiahnite všetky skrutky M5 na upevnenie vodiaci lišt na 3 Nm.


Úplne dotiahnite skrutky M8 prednej vnútornej podpery na 10 Nm.

SVENSKA

9 TA BORT DE FRÄMRE INNERSTÖDEN.

Ta bort skruven, den fyrkantiga brickan och den gängade skivan från mitten på det främre innerstödet och de båda M8 bultarna som du installerade i steg 3. Ta sedan bort stödet och distansstyckena. Gör likadant på den andra sidan.

10 BORRA DE KVARVARANDE HÅLEN.

 Borra inte genom skenorna.

- Ta bort skenorna från fordonet och lägg dem åt sidan.
- Använd borrstoppet för att ställa in borrhjulet och säkerställa att det sträcker sig cirka 6,35 mm (1/4") längre än borrstoppet.
- Borra upp de kvarvarande hålen från fordonets utsida där du har markerat hålen i steg 8.
- Borsta försiktigt bort skräpet som har uppstått från borringen.

11 MONTERA TILLBAKA DE FRÄMRE INNERSTÖDEN.

- Ställ in djupet för den allra främsta höjdjusteringen med hjälp av markeringspennorna på delen. Kontrollera att den allra främsta höjdjusteringen är 1,5 mm (1/16") kortare än den bakre höjdjusteringen. Ändra inte höjdjusteringen längst bak. Dra åt så mycket det går.
————— Ändra inte denna höjdjustering. Höjdjusteringen längst fram —————
- För in distansstyckena i störbygel ovanifrån enligt bilden.
- Sätt in de långa M8 bultarna genom störbygeln och gänga in dem i de främre innerstöden för hand. Dra inte åt fullständigt än.
- Skjut de främre innerstödens ovan del kraftfullt upp mot taket och över mot steget enligt bilden.
- Dra åt de båda nedre bultarna tills de sitter stramt, men så att små justeringar fortfarande kan utföras, medan du fortsätter att skjuta de främre innerstöden kraftfullt uppåt och över. Den slutgiltiga åtdragningen görs senare.
- Gör likadant på den andra sidan.

12 INSTALLERA ISOLERINGSRINGARNA.

Installera en gummiring underifrån skenorna i varje hål.

13 SÄTT SKENORNA TILLBAKA.

- Stryk på en liten droppe silikontätning kring hålen i taket.
- Sätt tillbaka skenorna genom att gänga 10 M5 bultar med fyrkantiga muttrar genom skenorna. Använd fyra svivelmutter för att låsa fast skruvarna inifrån fordonet för de bultar som inte går in i stöden eller ändkåporna. Dra inte åt fullständigt än.

OBS! Den fyrkantiga brickan vid de båda bakre ändkåporna måste delvis skjutas under ändkåpan för att rikta in hålen och installera bultarna.

14 INSTELLARA DE BAKRE INNERSTÖDEN.

- Identifiera det bakre vänstra innerstödet genom att lokalisera symbolen "RL".
- Se till att rikta in det övre kulhuset åt rätt håll och placera det bakre vänstra innerstödet och installera två M5 bultar tillsammans med fyrkantiga brickor genom skenan och in i det bakre vänstra innerstödet enligt bilden. **OBS!** Den fyrkantiga brickan vid de båda bakre ändkåporna måste delvis skjutas under ändkåpan för att rikta in hålen och installera bultarna.

KORREKT → FRAM
FEL → FRAM

- Använd en 17 mm skiftnyckel för att lossa på kontramuttern på stödets stag. Vrid staget för hand för att justera stödets nederdel uppåt eller nedåt så att hålen riktas in mot hålen i störbygeln. Vid behov kan du hålla en 10 mm skiftnyckel mot den övre kullleden medan staget roterar.
- Installera två korta M8 bultar för det bakre vänstra innerstödet. Dra åt fullständigt till 10 Nm. Dra åt kontramuttern.
- Gör likadant på det bakre stödet på passagerarsidan.

15 DRA ÅT METALLDELARNA SÅ MYCKET DET GÅR.

Dra åt alla monterade M5 bultar till 3 Nm på skenorna med hjälp av en skruvmejsel.

Dra åt M8 bultarna för det främre innerstödet till 10 Nm.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Montáž nosiča

Nedostatočne zaistený náklad a nesprávne namontované strešné nosiče a nosiče príslušenstva sa môžu počas jazdy uvoľniť a spôsobiť vážne nehody! Preto sa montáž, manipulácia a používanie musia vykonávať v súlade s návodom na použitie výrobku a vozidla.

Okrem týchto pokynov si prečítajte návod na montáž strešného nosiča a návod na obsluhu vozidla.

Tieto pokyny by sa mali uchovávať spolu s návodom na obsluhu vozidla a mali by byť uchovávané vo vozidle počas používania a na ceste.

V záujme vlastnej bezpečnosti by ste mali používať len strešné nosiče, ktoré sú povolené na použitie v vašim vozidlom.

V prípade strešných nosičov, ktoré neuvádzajú vzdialenosť medzi prednými a zadnými priečnikmi, musí byť vzdialenosť minimálne 700 mm alebo čo najväčšia. Upozorňujeme, že zmeny (napr. dodatočné vŕtanie otvorov) v systéme upevnenia nosiča príslušenstva nie sú prípustné.

Skontrolujte, či upevňovacie kovanie a záťaž tesne priliehajú a fungujú:

- Pred začiatkom každej cesty.
- Po prejení krátkej vzdialenosti po montáži nosiča alebo nákladu.
- Pri dlhších cestách v pravidelných intervaloch.
- Častejšie na nerovnom teréne.
- Po prerušení jazdy, počas ktorej bolo vozidlo ponechané bez dozoru (skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu spôsobenému vonkajším zásahom).

Zaťaženie nosičov

Neprekračujte maximálne zaťaženie určené pre strešný nosič, nosič príslušenstva alebo maximálne zaťaženie odporúčané výrobcom vozidla.

Maximálne zaťaženie strechy = hmotnosť strešného nosiča + hmotnosť nosičov príslušenstva + hmotnosť nákladu.

Zaťaženie musí byť rovnomerne rozložené s čo najnižším ťažiskom.

Náklad by nemal podstatne presahovať ložnú plochu strešného nosiča.

Jazda vozidlom a predpisy

Rýchlosť jazdy musí byť prispôbená prepravovanému nákladu a oficiálnym povoleným rýchlostiam. Ak neexistujú žiadne obmedzenia povolenej rýchlosti, odporúčame maximálnu rýchlosť 130 km/h (80 mph).

Pri preprave akéhokoľvek nákladu musí rýchlosť vozidla zohľadňovať všetky podmienky, ako je stav cesty, povrch vozovky, dopravné podmienky, vietor atď. Ovládateľnosť vozidla, zatáčanie, brzdenie a citlivosť na bočný vietor sa zmenia s pridaním nákladu na streche.

Ak je tento výrobok certifikovaný pre terénne použitie, je navrhnutý a určený na používanie na lesných obslužných cestách, prístupových cestách alebo iných netechnických terénoch pri miernej rýchlosti. Nemá sa používať pri lezení po skalách, skákaní, v močiaroch alebo v iných technických terénoch. Pri používaní výrobkov certifikovaných pre terénne použitie s výrobkami necertifikovanými pre terénne použitie vždy dodržiavajte upozornenia a obmedzenia uvedené v návode na použitie výrobku necertifikovaného pre terénne použitie.

Údržba

Nosič príslušenstva by sa mal starostlivo čistiť a udržiavať, najmä počas zimných mesiacov. Používajte iba roztok vody a štandardného umývacieho prostriedku pre automobily bez alkoholu, bielidla alebo amónnych prísad.

Z dôvodu úspory paliva a bezpečnosti ostatných účastníkov cestnej premávky by sa mal nosič príslušenstva a strešný nosič odstrániť, keď sa nepoužíva.

Pravidelne kontrolujte, či nie je nosič príslušenstva poškodený. Vymeňte stratené, poškodené alebo opotrebované diely. Používajte len originálne náhradné diely získané od odborníka, predajcu alebo výrobcu.

Akéhokoľvek zmeny vykonané na strešných nosičoch a nosičoch príslušenstva, ako aj použitie iných náhradných dielov alebo príslušenstva, ako sú dodané výrobcom, vedú k zániku záruky výrobcu a zodpovednosti za akéhokoľvek materiálne škody alebo nehody. Tieto pokyny by ste mali presne dodržiavať a používať len dodané originálne diely.

Ak chcete vymeniť stratené alebo poškodené kľúče, zapíšte si nižšie uvedené čísla zámkov a kľúčov a zaregistrujte ich na adrese www.yakima.com.

VIKTIGA VARNINGAR

Montering av räcken

Laster som inte har säkrats tillräckligt väl och takskenor eller tillbehörsskenor som inte har monterats på ett korrekt sätt kan lossna under resans gång och orsaka allvarliga olyckor! Av den anledningen måste installationen, hanteringen och användningen utföras enligt produkt- och fordonsanvisningarna.

Gå även igenom monteringsanvisningarna för takracket och driftsanvisningarna för fordonet.

Dessa anvisningar ska förvaras tillsammans med fordonets driftsanvisningar och finnas med i fordonet när det används och du är på väg.

Med tanke på din egen säkerhet ska du endast använda takskenor som är godkända att användas på ditt fordon.

När det gäller takracket som inte har någon specifikation om avståndet mellan det främre och bakre tvärstaget ska avståndet uppgå till minst 700 mm eller längre om möjligt. Observera att det inte är tillåtet att ändra på (t.ex. extra borrhål) tillbehörsrackets monteringsystem.

Kontrollera tillbehöret och lasta så att det sitter stramt och fungerar:

- Innan du åker iväg.
- När du har kört en kort sträcka efter installationen av skenor eller last.
- I regelbundna intervall under längre resor.
- Oftare vid tuff terräng.
- När en resa då fordonet har varit oövervakat har avbrutits (är det viktigt att kontrollera att det inte finns några skador som har uppstått på grund av yttre påverkan).

Lasta räckena

Överskrid inte den maxlast som är specificerad för takracket, tillbehörsracket eller den maxlast som rekommenderas av fordonstillverkaren.

Max. taklast = takrackets vikt + tillbehörsräckenas vikt + lastens vikt.

Lasten ska vara fördelad på ett enhetligt sätt med lägsta möjliga tyngdpunkt.

Lasten ska inte i någon större mån skjuta ut utanför takrackets lastyta.

Körning av fordonet och bestämmelser

Den hastighet som körs måste vara anpassad till den last som transporteras och till allmänna hastighetsbegränsningar. Om det inte finns några hastighetsbegränsningar rekommenderas en maxhastighet på 130 km/h (80 mph).

När en last transporteras måste man vid fastställande av fordonets hastighet alltid beakta alla förhållanden, t.ex. väglaget, beläggningen, trafikförhållandena och vinden osv. Vid taklast påverkas hanteringen, kurvtagningen och bromsningen av fordonet samt känsligheten för sidovindar.

Om den här produkten även får användas vid terrängkörning är den utformad och avsedd att framföras på skogsvägar, tillfartsvägar eller i någon annan icke-teknisk terräng i måttlig hastighet. Den ska inte användas vid rock-crawling, hopp, körning i lera eller i några andra typer av icke-teknisk terräng. Följ alltid de varningar och begränsningar som finns angivna i anvisningarna för den certifierade terrängkörningsprodukten, då certifierade terrängkörningsprodukter används tillsammans med certifierade produkter som inte är avsedda för terrängkörning.

Underhåll

Tillbehörsracket ska rengöras och underhållas varsamt och särskilt under vintermånaderna. Använd endast en vattenbaserad lösning och standard-biltvättmedel utan alkohol, bleknings- eller ammoniak tillsatser.

Med tanke på lägre förbrukning av bränsle och andra vägtrafikanter säkerhet ska tillbehörsracket och takracket tas bort när dessa inte används.

Kontrollera periodvis att tillbehörsskenan inte är skadad. Byt ut förlorade, skadade eller slitna delar. Använd endast originalreservdelar från en lagerspecialist, återförsäljare eller tillverkare.

Ändringar som har gjorts med takracket och tillbehörsracket samt användning av reservdelar eller tillbehör som inte tillhandahålls av tillverkaren orsakar att tillverkarens garanti och ansvarsskyldighet för materiella skador eller olyckor förloras sin giltighet. Du ska följa dessa anvisningar bokstavligen och endast använda de medföljande originalreservdelarna.

Anteckna lås- och nyckelnummer nedan och registrera dessa på www.yakima.com för att kunna byta förlorade eller defekta nycklar.

УКРАЇНСЬКА

ЗМІСТ

1 рейлінг (2 шт.)	2 передні внутрішні кронштейни (2 шт.)	3 задній лівий внутрішній кронштейн (1 шт.)
4 задній правий внутрішній кронштейн (1 шт.)	5 різьбова пластинка (2 шт.)	6 короткий болт М8 (4 шт.)
7 силікон (1 тюбик)	8 довгий болт М8 (4 шт.)	9 втулка (4 шт.)
10 квадратна шайба (14 шт.)	11 болт М5 (14 шт.)	12 ковпачкова гайка (4 шт.)
13 прокладка (14 шт.)		

НЕОБХІДНІ ІНСТРУМЕНТИ

1 дріль (1 шт.)	2 рулетка (1 шт.)	3 свердло W 1/4" (1 шт.)
4 маркер (1 шт.)	5 звичайний гайковий ключ на 17 мм (1 шт.)	6 звичайний гайковий ключ на 10 мм (1 шт.)
7 пластмасовий важіль (1 шт.)		

ІНСТРУМЕНТИ В КОМПЛЕКТІ: **1** гайковий ключ (1 шт.) **2** обмежувач дріля (1 шт.)

ДОПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ: Максимум 150 кг (330 фунтів) на звичайних дорогах або на бездоріжжі.

1 ЗНІМІТЬ ПЕРЕДНІ ПАНЕЛІ ДОСТУПУ.

Знайдіть пластикові панелі доступу, розташовані на захисному каркасі над задніми дверима. Гайковим ключем із комплекту викрутіть 3 нижніх гвинта і 2 верхніх гвинта. Потім потягніть панель всередину, щоб виїняти панель із захисного каркаса.

2 ЗНІМІТЬ ЗАДНІ ПАНЕЛІ ДОСТУПУ.

Знайдіть і зніміть панелі доступу, розташовані на задньому захисному каркасі, потягнувши їх всередину.

3 УСТАНОВІТЬ ПЕРЕДНІ КРОНШТЕЙНИ.

- A. Вставте втулки в захисний каркас, як показано на ілюстрації.
- B. Перевірте, що гвинти регулювання висоти достатньо ослаблені для регулювання висоти.
- C. Вставте 2 довгих болта М8 крізь захисний каркас і вкрутіть їх у передні внутрішні кронштейни. Поки не затягнете болти повністю.
- D. Підштовхніть верхню частину стійки вгору до даху і за уступ, як показано на ілюстрації.
- E. Продовжуючи притискати стійку вгору і за уступ, затягніть обидва довгих болта М8 повністю із зусиллям 10 Нм.
- F. Продовжуючи притискати стійку вгору і за уступ, затягніть тільки найбільш задній гвинт регулювання висоти із зусиллям 5 Нм.
- G. Повторіть ці дії з іншого боку.

4 ПРОСВЕРДЛІТЬ ПЕРЕДНІ ОТВОРИ.

- A. Вставте напрямну дріль в центр передніх внутрішніх кронштейнів, як показано на ілюстрації, перш ніж свердлити дах через передні внутрішні кронштейни.
- B. Використовуючи передні внутрішні кронштейни з напрямною свердла як приладдя для свердлення, свердлом 1/4" просвердліть отвір крізь дах автомобіля зсередини.

5 УСТАНОВІТЬ РЕЙЛІНГИ.

Знайдіть стрілку з верхнього боку рейлінгів. Установіть рейлінги на даху таким чином, щоб стрілка вказувала на передній бік автомобіля. Знайдіть вказівники першого отвору і сумістіть ці отвори з отворами, які ви просвердлили на попередньому етапі.

6 УСТАНОВІТЬ КРІПЛЕННЯ.

Вставте різьбову пластинку в передні внутрішні кронштейни, як показано на ілюстрації, і утримуйте її на місці, поки загвинчуєте кріплення крізь квадратну шайбу, рейлінг, верх даху і в різьбову пластинку. Повторіть ці дії з іншого боку.

7 УСТАНОВІТЬ РЕЙЛІНГИ ПІД ПРЯМИМ КУТОМ.

Виміряйте відстані між рейлінгами, щоб вони розташовувалися на однаковій відстані один від одного. Потім виміряйте відстані по діагоналі, щоб перевіритися в їхньому прямокутному розташуванні. Проведіть вимірювання двічі й перейдіть до наступного етапу.

ПРИМІТКА. Дах позаду звужується. Рейлінги не будуть точно збігатися з ребрами чи крайкою даху.

УКРАЇНСЬКА

8 ВІДМІТЬТЕ ОТВОРИ.

Відмітьте маркером решту 12 отворів.

9 ЗНІМІТЬ ПЕРЕДНІ ВНУТРІШНІ КРОНШТЕЙНИ.

Зніміть гвинт, квадратну шайбу і різьбову пластинку з центру переднього внутрішнього кронштейна, а також 2 болта М8, встановлені на кроці 3. Потім зніміть кронштейн і втулки. Повторіть ці дії з іншого боку.

10 ПРОСВЕРДЛІТЬ РЕШТУ ОТВОРІВ.

Не свердліть крізь рейлінги.

- A. Зніміть рейлінги з машини і відкладіть.
- B. Скористайтеся обмежувачем дріля, щоб встановити глибину свердлення, перевідившись, що свердло виступає з обмежувача дріля приблизно на 1/4" (6,35 мм).
- C. Просвердліть решту отворів із зовнішнього боку автомобіля в місцях, де ви відмітили їх маркером на етапі 8.
- D. Акуратно зніміть щіткою стружку від свердлення.

11 ЗНОВУ ВСТАНОВІТЬ ПЕРЕДНІ ВНУТРІШНІ КРОНШТЕЙНИ.

- A. Встановіть глибину на найбільш передньому місці регулювання висоти, використовуючи маркери на деталі. Перевірте, що найбільш передне регулювання висоти складає 1,5 мм (1/16") – менше, ніж на задньому регуляторі висоти. Не міняйте регулювання висоти в найбільш задній точці. Повністю затягніть.
- B. Вставте втулки в захисний каркас зверху, як показано на ілюстрації.
- C. Вставте довгі болти М8 крізь захисний каркас і вкрутіть їх у передні внутрішні кронштейни вручну. Поки не затягнете болти повністю.
- D. Підштовхніть верхню частину передніх внутрішніх кронштейнів угору до даху і за уступ, як показано на ілюстрації.
- E. Продовжуючи притискати передні внутрішні кронштейни вгору і за уступ, затягніть обидва нижніх болта, залишаючи можливість незначних регулювань. Завершальне затягування буде виконано пізніше.
- F. Повторіть ці дії з іншого боку.

12 УСТАНОВІТЬ ПРОКЛАДКИ.

Установіть гумову прокладку в кожен отвір із нижнього боку рейлінгів.

13 ЗНОВУ ВСТАНОВІТЬ РЕЙЛІНГИ.

- Нанесіть краплину силіконового герметика навколо отворів у даху.
 - Установіть на місце рейлінги, закручуючи 10 болтів М5 з квадратними гайками крізь рейлінги. Для болтів, які не входять у кронштейни чи в торцеві кришки, використовуйте 4 ковпачкові гайки для закріплення болтів зсередини автомобіля. Поки не затягнете болти повністю.
- ПРИМІТКА.** Квадратну шайбу в місцях 2 передніх торцевих заглушок слід частково підштовхнути під торцеву кришку, щоб сумістити з отворами й установити болти.

14 УСТАНОВІТЬ ЗАДНІ ВНУТРІШНІ КРОНШТЕЙНИ.

- A. Візьміть задній лівий внутрішній кронштейн зі знаком "RL".
- B. Перевідившись у правильній орієнтації верхньої частини корпусу кульки, установіть задній лівий внутрішній кронштейн і закрутіть 2 болти М5 із квадратними шайбами крізь рейлінг і в задній лівий внутрішній кронштейн, як показано на ілюстрації. **ПРИМІТКА.** Квадратну шайбу в місцях 2 задніх торцевих заглушок слід частково підштовхнути під торцеву кришку, щоб сумістити з отворами й установити болти.
- C. За допомогою звичайного гайкового ключа на 17 мм ослабте контргайку на стійці кронштейна. Поверніть стійку для регулювання нижньої частини кронштейна вгору або вниз так, щоб отвори збіглися з отворами у захисному каркасі. За необхідності утримуйте гайковим ключем на 10 мм верхній шаровий шарнір під час обертання стійки.
- D. Установіть 2 коротких болти М8 для заднього лівого внутрішнього кронштейна. Затягніть повністю із зусиллям 10 Нм. Затягніть контргайку.
- E. Повторіть ці дії для заднього кронштейна з пасажирського боку.

15 ПОВНІСТЮ ЗАТЯГНІТЬ КРІПЛЕННЯ.

Гайковим ключем повністю затягніть усі болти М5 кріплення рейлінга із зусиллям 3 Нм.

Повністю затягніть болти М8 переднього внутрішнього кронштейна із зусиллям 10 Нм.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Установка багажника

Погано закріплений вантаж і неправильно встановлені багажники й приладдя на даху можуть ослабнути під час поїздки і призвести до серйозних нещасних випадків! Тому встановлення, навантаження й експлуатацію слід проводити у відповідності до інструкцій до виробу та автомобіля.

У доповнення до цих інструкцій прочитайте інструкції з монтажу багажника на даху, а також інструкцію з експлуатації автомобіля.

Ці інструкції слід зберігати разом із інструкціями з експлуатації транспортного засобу й возити в автомобілі під час використання та в дорозі.

Із міркувань вашої власної безпеки слід використовувати на даху винятково багажники, схвалені до застосування із вашим автомобілем.

Для багажників на даху, у яких не зазначена відстань між передньою й задньою поперечинами, відстань має становити не менше 700 мм чи має бути якомога більшою. Беріть до уваги заборону вносити зміни в систему кріплення багажника (наприклад, свердлення додаткових отворів).

Перевіряйте деталі кріплення і вантаж щодо щільної фіксації та функціонування:

- Перед початком будь-якої поїздки.
- Після поїздки на коротку відстань після встановлення багажника чи кріплення вантажу.
- Із регулярними інтервалами під час тривалих поїздок.
- Перевіряти частіше у нерівній місцевості.
- Після перерви у поїздки, під час якої автомобіль залишався без нагляду (перевіряти на пошкодження в результаті зовнішнього втручання).

Навантаження на багажник

Не перевищуйте максимальне навантаження, зазначене для багажника на даху, а також максимальне навантаження, рекомендоване виробником автомобіля. Максимальне навантаження на даху = вага багажника на даху + вага додаткового приладдя + вага вантажу.

Вантаж слід розподілити рівномірно з якомога нижче розташованим центром ваги.

Вантаж не має суттєво виступати за межі тримальної поверхні на даху.

Водіння автомобіля і нормативні вимоги

Швидкість руху має відповідати вантажу, що перевозиться, а також офіційним обмеженням швидкості. За відсутності обмежень швидкості ми радимо рухатися з максимальною швидкістю 80 миль на годину (130 км/г).

Під час транспортування будь-якого вантажу швидкість автомобіля має відповідати всім умовам, таким як стан дороги, поверхня дорожнього полотна, умови руху, вітер тощо. Керованість автомобіля, поведінка на поворотах, гальмування й чутливість до бічного вітру міняються після додавання вантажу на дах автомобіля.

Якщо даний продукт сертифіковано для позашляхової експлуатації, він розрахований і призначений для використання на лісових дорогах, під'їзних шляхах та інших не технічних ділянках місцевості з помірною швидкістю. Його не слід використовувати в автомобільних змаганнях на суттєво кам'янистому бездоріжжі (рок-кроулінг), для подолання перешкод, у болотистій місцевості та на інших технічних ділянках бездоріжжя. Під час експлуатації продуктів, сертифікованих для позашляхового руху з не сертифікованими для бездоріжжя виробами, завжди дотримуйтеся вимог у попередженнях і обмеженнях, зазначених в інструкціях для не сертифікованих для бездоріжжя виробів.

Технічне обслуговування

Додаткове приладдя для багажу слід старанно чистити й обслуговувати, особливо в зимові місяці. Використовуйте тільки водний розчин стандартних рідин для миття автомобілів, що не містять спирт, добавки для відбілювання чи аміак.

Із міркувань економії палива і безпеки інших учасників дорожнього руху слід знімати багажник і приладдя з даху, коли вони не використовуються.

Періодично оглядайте рейлінги на предмет пошкоджень. Міняйте втрачені, пошкоджені чи зношені деталі. Використовуйте тільки оригінальні запчастини від складського спеціаліста, дилера чи виробника.

Внесення будь-яких змін у багажники і додаткові рейлінги, а також використання запчастин і приладдя, окрім тих, що постачає виробник, призведе до анулювання гарантії й відповідальності виробника за матеріальні збитки чи нещасні випадки. Вам слід неухильно дотримуватися цих інструкцій і використовувати винятково оригінальні запчастини.

Для заміни втрачених або дефектних ключів запишіть нижче номери замка і ключа, а також зареєструйте їх за адресою www.yakima.com.

YAKIMA

www.yakima.com

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 KRUSE WAY
LAKE OSWEGO, OR
97035-2541
USA
888.925.4621
yakima.com/support

YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD

17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Australia
1800 143 548
www.yakima.com.au
www.yakima.co.nz
www.yakima.eu